



Obsah

II Nelegislatívne akty

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/859 zo 4. marca 2016 o podpise v mene Európskej únie a jej členských štátov a predbežnom vykonávaní Protokolu k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Libanonskou republikou na strane druhej na účely zohľadnenia prístúpenia Chorvátskej republiky k Európskej únii** 1
- Protokol k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Libanonskou republikou na strane druhej na účely zohľadnenia prístúpenia Chorvátskej republiky k Európskej únii 3

NARIADENIA

- ★ **Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2016/860 zo 4. februára 2016, ktorým sa bližšie určujú okolnosti, za ktorých je vylúčenie z uplatňovania právomocí odpísať dlh alebo vykonať jeho konverziu nevyhnutné podľa článku 44 ods. 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/59/EÚ, ktorou sa stanovuje rámec pre ozdravenie a riešenie krízových situácií úverových inštitúcií a investičných spoločností** 11
- ★ **Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2016/861 z 18. februára 2016, ktorým sa opravuje delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 528/2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy pre riziko iné než delta pri opciách v štandardizovanom prístupe k trhovému riziku, a ktorým sa opravuje delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 604/2014, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/36/EÚ, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy so zreteľom na kvalitatívne a vhodné kvantitatívne kritériá na vymedzenie kategórií pracovníkov, ktorých profesionálne činnosti majú významný vplyv na rizikový profil inštitúcie⁽¹⁾** 21

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

★	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/862 z 31. mája 2016, ktorým sa zamietajú povolenia zdravotného tvrdenia o potravinách, iného ako tie, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia a na vývoj a zdravie detí ⁽¹⁾	24
★	Nariadenie Komisie (EÚ) 2016/863 z 31. mája 2016, ktorým sa menia prílohy VII a VIII k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH), pokiaľ ide o poleptanie/podráždenie kože, vážne poškodenie očí/podráždenie očí a akútnu toxicitu ⁽¹⁾	27
★	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/864 z 31. mája 2016 o neobnovení schválenia účinnej látky triasulfurón v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zmene vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 540/2011 ⁽¹⁾	32
★	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/865 z 31. mája 2016, ktorým sa začína prešetrovanie týkajúce sa možného obchádzania antidumpingových opatrení uložených vykonávacím nariadením (EÚ) 2015/2384 na dovoz určitých hliníkových fólií s pôvodom v Čínskej ľudovej republike prostredníctvom dovozu určitých mierne upravených hliníkových fólií z Čínskej ľudovej republiky a na základe ktorého sa zavádza registrácia takéhoto dovozu	35
	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/866 z 31. mája 2016, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny	42
★	Nariadenie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2016/867 z 18. mája 2016 o zbere podrobných údajov o úveroch a kreditnom riziku (ECB/2016/13)	44

ROZHODNUTIA

★	Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2016/868 z 18. mája 2016, ktorým sa mení rozhodnutie ECB/2014/6 o organizácii prípravných opatrení pre zber podrobných údajov o úveroch Európskym systémom centrálnych bánk (ECB/2016/14)	99
---	---	----

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2016/859

zo 4. marca 2016

o podpise v mene Európskej únie a jej členských štátov a predbežnom vykonávaní Protokolu k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Libanonskou republikou na strane druhej na účely zohľadnenia prístúpenia Chorvátskej republiky k Európskej únii

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 217 v spojení s jej článkom 218 ods. 5,

so zreteľom na Akt o prístúpení Chorvátskej republiky, a najmä na jeho článok 6 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Euro-stredomorská dohoda o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Libanonskou republikou na strane druhej ⁽¹⁾ (ďalej len „dohoda“) bola podpísaná v Luxemburgu 17. júna 2002 a nadobudla platnosť 1. apríla 2006.
- (2) Chorvátska republika sa stala členským štátom Európskej únie 1. júla 2013.
- (3) V zmysle podmienok stanovených v článku 6 ods. 2 Aktu o prístúpení Chorvátskej republiky sa prístúpenie Chorvátskej republiky k dohode dohodne prostredníctvom protokolu k dohode uzavretého medzi Radou, konajúcou v mene Únie a jednomyseľne v mene členských štátov, a Libanonskou republikou.
- (4) Rada 14. septembra 2012 poverila Komisiu, aby začala rokovania s Libanonskou republikou. Rokovania boli úspešne ukončené parafovaním protokolu pripojeného k tomuto rozhodnutiu.
- (5) V článku 7 protokolu sa stanovuje, že protokol sa pred nadobudnutím jeho platnosti bude predbežne vykonávať.
- (6) Protokol by sa mal podpísať s výhradou jeho uzavretia k neskoršiemu dátumu a predbežne vykonávať,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 143, 30.5.2006, s. 2.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie a jej členských štátov schvaľuje podpis Protokolu k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Libanonskou republikou na strane druhej na účely zohľadnenia pristúpenia Chorvátskej republiky k Európskej únii s výhradou uzavretia uvedeného protokolu.

Text protokolu je pripojený k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) podpísať protokol v mene Únie.

Článok 3

Protokol sa v súlade s jeho článkom 7 predbežne vykonáva do ukončenia postupov potrebných na jeho uzavretie.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 4. marca 2016

Za Radu
predsedníčka
S.A.M. DIJKSMA

PROTOKOL

k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Libanonskou republikou na strane druhej na účely zohľadnenia prístúpenia Chorvátskej republiky k Európskej únii

BELGICKÉ KRÁLOVSTVO,

BULHARSKÁ REPUBLIKA,

ČESKÁ REPUBLIKA,

DÁNSKE KRÁLOVSTVO,

SPOLKOVÁ REPUBLIKA NEMECKO,

ESTÓNSKA REPUBLIKA,

ÍRSKO,

HELÉNSKA REPUBLIKA,

ŠPANIELSKÉ KRÁLOVSTVO,

FRANCÚZSKA REPUBLIKA,

CHORVÁTSKA REPUBLIKA

TALIANSKA REPUBLIKA,

CYPERSKÁ REPUBLIKA,

LOTYŠSKÁ REPUBLIKA,

LITOVSKÁ REPUBLIKA,

LUXEMBURSKÉ VEĽKOVŮJVDSTVO,

MAĎARSKO,

MALTSKÁ REPUBLIKA,

HOLANDSKÉ KRÁLOVSTVO,

RAKÚSKA REPUBLIKA,

POĽSKÁ REPUBLIKA,

PORTUGALSKÁ REPUBLIKA,

RUMUNSKO,

SLOVINSKÁ REPUBLIKA,

SLOVENSKÁ REPUBLIKA,

FÍNSKA REPUBLIKA,

ŠVÉDSKE KRÁLOVSTVO,

SPOJENÉ KRÁLOVSTVO VEĽKEJ BRITÁNIE A SEVERNÉHO ÍRSKA,

zmluvné strany Zmluvy o Európskej únii a Zmluvy o fungovaní Európskej únie, ďalej len „členské štáty“, a

EURÓPSKA ÚNIA, ďalej len „Európska únia“,

na jednej strane a

LIBANONSKÁ REPUBLIKA, ďalej len „Libanon“,

na strane druhej,

na účely tohto protokolu ďalej spolu len „zmluvné strany“,

keďže:

- (1) Euro-stredomorská dohoda o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Libanonskou republikou na strane druhej (ďalej len „dohoda“) bola podpísaná v Luxemburgu 17. júna 2002 a nadobudla platnosť 1. apríla 2006.
- (2) Zmluva o pristúpení Chorvátskej republiky k Európskej únii bola podpísaná v Bruseli 9. decembra 2011 a nadobudla platnosť 1. júla 2013.
- (3) Podľa článku 6 ods. 2 Aktu o pristúpení Chorvátskej republiky sa jej pristúpenie k dohode dohodne uzavretím protokolu k dohode.
- (4) S cieľom zabezpečiť zohľadnenie vzájomných záujmov Európskej únie a Libanonu sa uskutočnili konzultácie podľa článku 22 ods. 2 dohody,

SA DOHODLI TAKTO:

Článok 1

Chorvátska republika týmto ako zmluvná strana pristupuje k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Libanonskou republikou na druhej strane a prijíma a berie na vedomie, rovnako ako ostatné členské štáty Únie, znenie dohody, ako aj spoločných vyhlásení a vyhlásení.

KAPITOLA I

ZMENY ZNENIA DOHODY VRÁTANE JEJ PRÍLOH A PROTOKOLOV

Článok 2

Pravidlá pôvodu

Protokol 4 sa mení takto:

1. V článku 18 ods. 4 sa dopĺňa táto veta: „Izdano naknadno“.
2. Príloha V sa nahrádza takto:

„1. PRÍLOHA V

TEXT FAKTURAČNÉHO VYHLÁSENIA

Fakturačné vyhlásenie, ktorého text je uvedený ďalej, musí byť vyhotovené v súlade s poznámkami pod čiarou. Poznámky pod čiarou však nie je potrebné znovu uvádzať.

Bulharské znenie

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... ⁽¹⁾) декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход ⁽²⁾.

Španielske znenie

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera nº ... ⁽¹⁾] declara que, salvo indicación expresa en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial... ⁽²⁾.

České znenie

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

Dánske znenie

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

Nemecké znenie

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Estónske znenie

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti luba nr ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ... ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Grécke znenie

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο [άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾] δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

Anglické znenie

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

Francúzske znenie

L'exportateur des produits couverts par le présent document [autorisation douanière n° ... ⁽¹⁾] déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Chorvátske znenie

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.

Talianske znenie

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento [autorizzazione doganale n. ... ⁽¹⁾] dichiara, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Lotyšské znenie

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... ⁽²⁾.

Litovské znenie

Šiame dokumente išvardintų produktų eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ⁽²⁾ preferencinės kilmės produktai.

Maďarské znenie

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ⁽¹⁾) kijelentem, hogy egyértelmű eltérő jelzés hiányában az áruk preferenciális ... ⁽²⁾ származásúak.

Maltské znenie

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana Nru. ... ⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... ⁽²⁾.

Holandské znenie

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ...oorsprong zijn ⁽²⁾.

Poľské znenie

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... ⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... ⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Portugalské znenie

O exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento [autorização aduaneira n.º ... ⁽¹⁾], declara que, salvo declaração expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

Rumunské znenie

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestei document [autorizația vamală nr. ... ⁽¹⁾] declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.

Slovinské znenie

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ... ⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ⁽²⁾ poreklo.

Slovenské znenie

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... ⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... ⁽²⁾.

Fínska verzia

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa nro ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... ⁽²⁾ alkuperätuotteita.

Švédske znenie

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

Arabské znenie

يصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم ⁽¹⁾) بإستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من ⁽²⁾.

..... ⁽³⁾

(Miesto a dátum)

..... ⁽⁴⁾

(Podpis vývozcu, ako aj čitateľné meno osoby, ktorá vyhlásenie podpisuje)

⁽¹⁾ Ak vyhlásenie o pôvode vyhotovil schválený vývozca v zmysle článku 22 protokolu, musí sa tu uviesť číslo povolenia schváleného vývozcu. Ak vyhlásenie o pôvode nevyhotovil schválený vývozca, slová zo zátvorky sa vynechajú alebo sa tento priestor ponechá voľný.

⁽²⁾ Uvedie sa pôvod tovaru. Ak sa vyhlásenie o pôvode vzťahuje úplne alebo čiastočne na výrobky s pôvodom v Ceute a Melille v zmysle článku 38 protokolu, vývozca ich musí jasne vyznačiť „CM“ v doklade, na ktorom sa toto vyhlásenie urobilo.

⁽³⁾ Tieto údaje sa môžu vynechať, ak túto informáciu obsahuje samotný doklad.

⁽⁴⁾ Pozri článok 22 ods. 5 protokolu. Ak sa nevyžaduje podpis vývozcu, platí táto výnimka i na uvedenie mena podpisovateľa.“

KAPITOLA II

PRECHODNÉ USTANOVENIA

Článok 3

Tovar v tranzite

Ustanovenia dohody sa môžu uplatňovať na tovar vyvážaný z Libanonu do Chorvátska alebo z Chorvátska do Libanonu, ktorý spĺňa ustanovenia protokolu 4 k dohode a ktorý je ku dňu pristúpenia Chorvátska buď na ceste, alebo je dočasne uskladnený v colnom sklade alebo v slobodnom colnom pásme v Libanone alebo v Chorvátsku.

V takýchto prípadoch sa môže poskytnúť preferenčné zaobchádzanie pod podmienkou, že colným orgánom dovážajúcej krajiny sa do štyroch mesiacov odo dňa pristúpenia Chorvátska predloží dôkaz o pôvode dodatočne vydaný colnými orgánmi vyvážajúcej krajiny.

KAPITOLA III

ZÁVEREČNÉ A VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 4

Libanon sa zaväzuje, že v súvislosti s týmto rozšírením Únie nevznesie žiadny nárok, žiadosť ani požiadavku a nezmení ani nezruší žiadnu úľavu podľa článkov XXIV.6 a XXVIII dohody GATT z roku 1994.

Článok 5

V primeranom čase od parafovania tohto protokolu Únia oznámi svojim členským štátom a Libanonu znenie dohody v chorvátskom jazyku. S výhradou nadobudnutia platnosti tohto protokolu sa jazykové znenie uvedené v prvej vete tohto článku stáva autentickým za rovnakých podmienok ako anglické, arabské, bulharské, české, dánske, estónske, finske, francúzske, grécke, holandské, litovské, lotyšské, maďarské, maltské, nemecké, poľské, portugalské, rumunské, slovenské, slovinské, španielske, švédske a talianske znenie dohody.

Článok 6

Tento protokol je neoddeliteľnou súčasťou dohody.

Článok 7

Únia, Rada Európskej únie v mene členských štátov a Libanon schvália tento protokol v súlade so svojimi vlastnými postupmi. Zmluvné strany si navzájom oznámia ukončenie postupov potrebných na tento účel. Schvaľovacie listiny sa uložia na Generálnom sekretariáte Rady Európskej únie.

Tento protokol nadobúda platnosť v prvý deň mesiaca nasledujúceho po dni, keď si strany navzájom oznámia ukončenie postupov potrebných na tento účel.

Protokol sa do dátumu nadobudnutia jeho platnosti predbežne vykonáva s účinnosťou od 1. júla 2013.

Článok 8

Tento protokol je vyhotovený v dvoch vyhotoveniach v anglickom, bulharskom, českom, dánskom, estónskom, fínskom, francúzskom, gréckom, holandskom, chorvátskom, litovskom, lotyšskom, maďarskom, maltskom, nemeckom, poľskom, portugalskom, rumunskom, slovenskom, španielskom, švédskom, talianskom a arabskom jazyku, pričom všetky znenia sú rovnako autentické.

NA DŌKAZ TOHO dolu podpísaní splnomocnení zástupcovia, náležite na tento účel oprávnení, podpísali tento protokol.

Съставено в Брюксел на двадесет и осми април през две хиляди и шестнадесета година.

Hecho en Bruselas, el veintiocho de abril de dos mil dieciséis.

V Bruselu dne dvacátého osmého dubna dva tisíce šestnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den otteogtyvende april to tusind og seksten.

Geschehen zu Brüssel am achtundzwanzigsten April zweitausendsechzehn.

Kahe tuhande kuueteistkümnenda aasta aprillikuu kahekümne kaheksandal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι οκτώ Απριλίου δύο χιλιάδες δεκαέξι.

Done at Brussels on the twenty eighth day of April in the year two thousand and sixteen.

Fait à Bruxelles, le vingt huit avril deux mille seize.

Sastavljeno u Bruxellesu dvadeset osmog travnja godine dvije tisuće šesnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì ventotto aprile duemilasedici.

Briselē, divi tūkstoši sešpadsmitā gada divdesmit astotajā aprīlī.

Priimta du tūkstančiai šešioliktų metų balandžio dvidešimt aštuntą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenhatodik év április havának huszonnyolcadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tmienja u ghoxrin jum ta' April fis-sena elfejn u sittax.

Gedaan te Brussel, achtentwintig april tweeduizend zestien.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego ósmego kwietnia roku dwa tysiące szesnastego.

Feito em Bruxelas, em vinte e oito de abril de dois mil e dezasseis.

Íntocmit la Bruxelles la douăzeci și opt aprilie două mii șaisprezece.

V Bruseli dvadsiateho ôsmeho apríla dvetisícšestnásť.

V Bruslju, dne osemindvajsetega aprila leta dva tisoč šestnajst.


Tehty Brysselissä kahdentenäkymmenentenäkahdeksantena päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattakuusitoista.

Som skedde i Bryssel den tjugoåttonde april år tjugohundrasexton.

أنجزت في بروكسل، في الثامن والعشرين من نيسان ألفين وستة عشر

За държавите-членки
 Por los Estados miembros
 Za členské státy
 For medlemsstaterne
 Für die Mitgliedstaaten
 Liikmesriikide nimel
 Για τα κράτη μέλη
 For the Member States
 Pour les États membres
 Za države članice
 Per gli Stati membri
 Dalībvalstu vārdā –
 Valstybių narių vardu
 A tagállamok részéről
 Ghall-Istati Membri
 Voor de lidstaten
 W imieniu Państw Członkowskich
 Pelos Estados-Membros
 Pentru statele membre
 Za členské štáty
 Za države članice
 Jäsenvaltioiden puolesta
 För medlemsstaterna

عن الدول الأعضاء



За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Ghall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

عن الاتحاد الأوروبي



За Ливанската република
 Por la República Libanesa
 Za Libanonskou republiku
 For Den Libanesiske Republik
 Für die Libanesische Republik
 Liibanoni Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία του Λιβάνου
 For the Lebanese Republic
 Pour la République libanaise
 Za Libanonsku Republiku
 Per la Repubblica libanese
 Libānas Republikas vārdā –
 Libano Respublikos vardu
 A Libanoni Köztársaság részéről
 Ghar-Repubblika Libaniža
 Voor de Republiek Libanon
 W imieniu Republiki Libańskiej
 Pela República Libanesa
 Pentru Republica Libaneză
 Za Libanonskú republiku
 Za Libanonsko republiko
 Libanonin tasavallan puolesta
 För Republiken Libanon

عن الجمهورية اللبنانية



NARIADENIA

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/860

zo 4. februára 2016,

ktorým sa bližšie určujú okolnosti, za ktorých je vylúčenie z uplatňovania právomocí odpísať dlh alebo vykonať jeho konverziu nevyhnutné podľa článku 44 ods. 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/59/EÚ, ktorou sa stanovuje rámec pre ozdravenie a riešenie krízových situácií úverových inštitúcií a investičných spoločností

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2014/59/EÚ z 15. mája 2014, ktorou sa stanovuje rámec pre ozdravenie a riešenie krízových situácií úverových inštitúcií a investičných spoločností a ktorou sa mení smernica Rady 82/891/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/24/ES, 2002/47/ES, 2004/25/ES, 2005/56/ES, 2007/36/ES, 2011/35/EÚ, 2012/30/EÚ a 2013/36/EÚ a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010 a (EÚ) č. 648/2012⁽¹⁾, a najmä na jej článok 44 ods. 11,

keďže:

- (1) V kontexte riešenia krízových situácií je nevyhnutné, aby orgány pre riešenie krízových situácií mali dostatočné usmernenia na zabezpečenie správneho a jednotného uplatňovania nástroja záchrany pomocou vnútorných zdrojov v celej Únii. Zásada, že nástroj záchrany pomocou vnútorných zdrojov sa môže uplatňovať na všetky záväzky, pokiaľ nie sú výslovne vylúčené podľa článku 44 ods. 2 smernice 2014/59/EÚ, platí všeobecne. Z tohto dôvodu nie je možné žiadne záväzky považovať za záväzky vždy vylúčené zo záchrany pomocou vnútorných zdrojov, pokiaľ nepatria do zoznamu záväzkov výslovne vylúčených v uvedenom ustanovení. Už vo fáze plánovania riešenia krízových situácií a posudzovania riešiteľnosti krízovej situácie by sa mal orgán pre riešenie krízových situácií zameriavať na minimalizáciu vylúčení zo záchrany pomocou vnútorných zdrojov s cieľom dodržiavať zásadu, že náklady na riešenie krízovej situácie budú absorbovať akcionári a veritelia.
- (2) Všeobecná zásada, ktorou sa riadi riešenie krízových situácií je, že akcionári a veritelia by mali absorbovať straty pri riešení krízových situácií v súlade s hierarchiou ich nárokov v rámci bežného konkurzného konania. Okrem toho by sa s veriteľmi tej istej triedy malo zaobchádzať nestranným spôsobom. V tejto súvislosti je potrebné jasne vymedziť diskrečnú právomoc orgánov pre riešenie krízových situácií úplne alebo čiastočne vylúčiť určité záväzky zo záchrany pomocou vnútorných zdrojov a preniesť straty na ostatných veriteľov alebo v prípade potreby na fondy na riešenie krízových situácií. Preto je potrebné podrobne vyjasniť okolnosti umožňujúce, aby boli veritelia vylúčení zo záchrany pomocou vnútorných zdrojov, a akékoľvek odchýlky od zásady rovnakého zaobchádzania s veriteľmi rovnakého postavenia (tzv. zásada *pari passu*) musia byť primerané, odôvodnené verejným záujmom a nesmú byť diskriminačné.
- (3) Je dôležité vytvoriť orgánom pre riešenie krízových situácií rámec pre vykonávanie ich právomocí vylúčiť záväzok alebo triedu záväzkov zo záchrany pomocou vnútorných zdrojov na základe výnimočných okolností stanovených v článku 44 ods. 3 smernice 2014/59/EÚ s cieľom zabezpečiť väčšiu prehľadnosť daného scenára riešenia krízových situácií. Orgány pre riešenie krízových situácií však potrebujú určitú mieru flexibility na posúdenie na individuálnom základe, či sú vylúčenia úplne nevyhnutné a primerané.
- (4) Na dosiahnutie cieľov riešenia krízových situácií uvedených v článku 31 ods. 2 smernice 2014/59/EÚ by sa malo prijať rozhodnutie o použití nástroja záchrany pomocou vnútorných zdrojov (alebo iných nástrojov riešenia krízových situácií). Z týchto cieľov riešenia krízových situácií by podľa rovnakého princípu vychádzať aj rozhodnutia týkajúce sa používania uvedeného nástroja vrátane rozhodnutia vylúčiť záväzok alebo triedu záväzkov z uplatňovania záchrany pomocou vnútorných zdrojov v danom prípade.
- (5) V súlade s týmito zásadami by sa schopnosť vylúčiť alebo čiastočne vylúčiť určité záväzky z uplatňovania právomocí odpísať dlh alebo vykonať jeho konverziu podľa článku 44 ods. 3 smernice 2014/59/EÚ mala obmedziť na minimum nevyhnutné na dosiahnutie cieľov, ktoré odôvodňujú také vylúčenie. Na tento účel by sa

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 173, 12.6.2014, s. 190.

mala vždy, keď je to možné, uprednostniť možnosť čiastočne vylúčiť záväzok obmedzením rozsahu jeho odpísania, ak je to postačujúce na dosiahnutie tohto cieľa, pred jeho úplným vylúčením z uplatňovania záchrany pomocou vnútorných zdrojov.

- (6) Výnimočné použitie právomoci vylúčiť, úplne alebo čiastočne, záväzok alebo triedu záväzkov by nemalo ovplyvniť povinnosť orgánov pre riešenie krízových situácií zabezpečiť, aby krízová situácia inštitúcií a skupín bola riešiteľná a aby mali dostatok prostriedkov na splnenie minimálnej požiadavky na vlastné zdroje a oprávnené záväzky s cieľom absorbovať straty pri riešení krízových situácií a zabezpečiť rekapitalizáciu v súlade s plánom riešenia krízových situácií. Podľa článku 45 ods. 6 písm. c) smernice 2014/59/EÚ príslušné orgány pre riešenie krízových situácií skutočne musia zohľadniť všetky pravdepodobné vylúčenia pri zabezpečovaní toho, aby inštitúcia mala dostatočné kapacity na absorpciu strát a rekapitalizáciu. Keďže by vylúčenie určitých záväzkov zo záchrany pomocou vnútorných zdrojov mohlo výrazne znížiť úroveň tejto kapacity použiteľnej pri riešení krízových situácií, pravdepodobnou potrebou takýchto vylúčení by sa mal zaoberať orgán pre riešenie krízových situácií pri stanovovaní minimálnej požiadavky na vlastné zdroje a oprávnené záväzky v súlade s článkom 45 ods. 6 písm. c) smernice 2014/59/EÚ.
- (7) Vzhľadom na výnimočný charakter možnosti orgánu pre riešenie krízových situácií vylúčiť záväzok alebo triedu záväzkov z uplatňovania záchrany pomocou vnútorných zdrojov podľa článku 44 ods. 3 smernice 2014/59/EÚ musí byť posúdenie orgánu pre riešenie krízových situácií dobre zdôvodnené. Ak by takéto vylúčenia znamenali použitie fondu na riešenie krízových situácií, orgán pre riešenie krízových situácií by mal poskytnúť dôkladné vysvetlenie výnimočných okolností vedúcich k vylúčeniu. Toto vysvetlenie je pre Komisiu potrebné, aby mohla naplniť svoj mandát podľa článku 44 ods. 12 smernice 2014/59/EÚ, podľa ktorého musí Komisia rozhodnúť do 24 hodín od oznámenia orgánu pre riešenie krízových situácií o rozhodnutí vylúčiť určité záväzky, či by mala zakázať navrhované vylúčenie alebo požadovať jeho zmenu. Vysvetlenie, ktoré Komisii poskytne orgán pre riešenie krízových situácií, by malo byť primerané a mala by sa zohľadniť potreba výhodnosti zaručenej špecifickými okolnosťami prípadu.
- (8) V prípade riešenia krízovej situácie by záväzky započítané do minimálnej požiadavky na vlastné zdroje a oprávnené záväzky v zásade mali byť vždy zahrnuté do záchrany pomocou vnútorných zdrojov v rozsahu nevyhnutnom na absorbovanie strát a rekapitalizáciu inštitúcie, pokiaľ orgány pre riešenie krízových situácií v čase plánovania riešenia krízovej situácie skutočne predpokladajú, že tieto záväzky prispievajú dôveryhodným a realizovateľným spôsobom k absorpcii strát a rekapitalizácii. Vo výnimočných prípadoch, ak orgán pre riešenie krízových situácií potrebuje použiť vylúčenie podľa článku 44 ods. 3 smernice 2014/59/EÚ, s ktorým sa nepočítalo pri plánovaní riešenia krízových situácií, a ak by takéto vylúčenia znamenali použitie fondu na riešenie krízových situácií, orgán pre riešenie krízových situácií by mal vysvetliť, ktoré výnimočné okolnosti odôvodňujú vylúčenie a dôvody, prečo orgán pre riešenie krízových situácií nedokázal tieto výnimočné okolnosti predvídať v čase plánovania riešenia krízových situácií. Požiadavka na vysvetlenie týchto faktorov by sa mala uplatňovať primerane a vhodne, s ohľadom na potrebu včasných opatrení na riešenie krízových situácií.
- (9) Možnosť vylúčiť záväzky zo záchrany pomocou vnútorných zdrojov podľa článku 44 ods. 3 smernice 2014/59/EÚ by sa mala uplatňovať pri plnom dodržiavaní všeobecných zásad práva Únie, a predovšetkým by nemala ovplyvňovať opatrenia na ochranu ostatných veriteľov, konkrétne zásadu, že žiadny veriteľ by nemal znášať vyššie straty než straty, ktoré by utrpel, ak by sa inštitúcia zlikvidovala v rámci bežného konkurzného konania (zásada neznevýhodnenia veriteľa). Orgány pre riešenie krízových situácií by pri uskutočňovaní vylúčení podľa článku 44 ods. 3 smernice 2014/59/EÚ a pri príprave plánu riešenia krízových situácií mali mať na pamäti potrebu rešpektovať tieto ochranné opatrenia a riziko náhrady pre veriteľov v súvislosti s porušením týchto opatrení. Skutočnosť, že súdy môžu preskúmať rozhodnutie orgánu pre riešenie krízových situácií o vylúčení záväzku, by však nemala byť jediným dôvodom pre ďalšie vylúčenie. Tým by nemala byť dotknutá potreba náležite prihliadať na predchádzajúce rozhodnutia súdov týkajúce sa opatrení na riešenie krízových situácií, pokiaľ sú relevantné pre konkrétny prípad.
- (10) Orgán pre riešenie krízových situácií má celkovú kapacitu na uskutočnenie vylúčenia obmedzenú skutočnosťou, že straty, ktoré veritelia v dôsledku vylúčení úplne neabsorbujú, môžu byť kryté mechanizmom financovania riešenia krízových situácií len v prípade, že príspevok akcionárov a veriteľov dosiahol výšku najmenej 8 % celkových pasív inštitúcie vrátane vlastných zdrojov.

- (11) Vylúčenia by sa mali zvažovať individuálne analyzovaním relevantných faktorov v rámci jednotlivých možných dôvodov vylúčenia podľa článku 44 ods. 3 smernice 2014/59/EÚ, a nie izolovane s ohľadom na špecifický charakter dotknutých inštitúcií. Pomocou tohto prístupu by sa malo zabezpečiť jednotné zvažovanie výnimočných okolností a predchádzať zbytočným narušeniam hospodárskej súťaže. V prípade potreby by sa mali brať do úvahy charakteristiky inštitúcie (napr. veľkosť, vzájomná prepojenosť alebo komplexnosť), s cieľom posúdiť, či sú splnené okolnosti odôvodňujúce vylúčenie záväzku zo záchrany pomocou vnútorných zdrojov. Tieto charakteristiky by však nemali automaticky oprávňovať vylúčenie uvedených záväzkov inštitúcie zo záchrany pomocou vnútorných zdrojov.
- (12) Niektoré všeobecné faktory, ako sú trhové podmienky, okolnosti zlyhania alebo úroveň strát, ktoré utrpela inštitúcia, by mohli ovplyvniť pravdepodobnosť, že sa vyskytnú výnimočné okolnosti, ako sú vymedzené v článku 44 ods. 3 smernice 2014/59/EÚ. Tieto všeobecné faktory by však nemali predstavovať ďalšie nezávislé dôvody na vylúčenie nad rámec tých, ktoré sú vymenované v článku 44 ods. 3 písm. a) až d) smernice 2014/59/EÚ.
- (13) Pri zvažovaní, či je splnená jedna alebo viaceré okolnosti odôvodňujúce vylúčenia zo záchrany pomocou vnútorných zdrojov, by mal orgán pre riešenie krízových situácií brať do úvahy čas, po uplynutí ktorého by sa bezprostredne hroziace zlyhanie inštitúcie už nedalo riešiť riadnym spôsobom. Po stanovení plánov riešenia krízových situácií a minimálnej požiadavky na vlastné zdroje a oprávnené záväzky každej inštitúcie a po odstránení prekážok riešenia krízových situácií sa očakáva, že by inštitúcia mala mať potrebnú kapacitu na absorpciu strát a rekapitalizáciu. Program riešenia krízových situácií by mal skutočne vychádzať z plánu riešenia krízových situácií vrátane stratégie riešenia krízových situácií, pokiaľ orgán pre riešenie krízových situácií neusúdi, že vzhľadom na okolnosti prípadu sa ciele riešenia krízových situácií dosiahnu účinnejšie prijatím opatrení, ktoré nie sú stanovené v pláne riešenia krízových situácií.
- (14) Počas obdobia, keď ešte neboli prijaté plány riešenia krízových situácií a stanovená minimálna požiadavka na vlastné zdroje a oprávnené záväzky, a keď je k dispozícii len obmedzený čas na rozhodovanie o podrobnom vykonávaní stratégie riešenia krízových situácií orgánom pre riešenie krízových situácií, je pravdepodobnejšie, že budú existovať prípady, keď nie je možné v primeranej lehote použiť nástroj záchrany pomocou vnútorných zdrojov na všetky oprávnené záväzky. Vymedzenie pojmu „primeraná lehota“ by malo súvisieť s rýchlosťou a istotou potrebnou na dokončenie záchrany pomocou vnútorných zdrojov do určitého termínu v záujme účinnej stabilizácie spoločnosti. Keď v prípade určitých záväzkov nie je možné do tohto termínu vykonať všetky úlohy potrebné na záchranu pomocou vnútorných zdrojov, uplatnenie záchrany pomocou vnútorných zdrojov „v primeranej lehote“ by sa malo považovať za nemožné. Rozhodnutie o tom, kedy sa „ťažké“ stáva „nemožným“ by sa malo zakladať na kritériách vymedzujúcich „primeranú lehotu“.
- (15) V zásade je možné záväzky, na ktoré sa vzťahujú právne predpisy tretej krajiny, zachrániť pomocou vnútorných zdrojov, pokiaľ nie sú vylúčené podľa článku 44 ods. 2 Mechanizmus uvedený v článku 55 má za cieľ zvýšiť pravdepodobnosť, že tieto záväzky je možné zachrániť v primeranej lehote. Rovnako dôležité je, že v článku 67 smernice 2014/59/EÚ sa orgánom pre riešenie krízových situácií udeľuje diskrečná právomoc požadovať, aby správca, správca konkurznej podstaty alebo iná osoba vykonávajúca kontrolu inštitúcie, ktorej krízová situácia sa rieši, prijali všetky nevyhnutné kroky na zaistenie toho, aby odpísanie alebo konverzia záväzkov, na ktoré sa vzťahujú právne predpisy tretej krajiny, nadobudli účinnosť. Vzhľadom na skutočnosť, že na tieto záväzky sa nevzťahujú právne predpisy EÚ, však pretrváva reziduálne riziko, že vo výnimočných prípadoch sa môžu vyskytnúť problémy v súvislosti s možnosťou záchrany pomocou vnútorných zdrojov takýchto záväzkov v primeranej lehote aj napriek maximálnemu úsiliu v mene orgánu pre riešenie krízových situácií vrátane výkonu diskrečnej právomoci podľa článku 67.
- (16) Praktickú prekážku záchrany pomocou vnútorných zdrojov môže v prípade určitých záväzkov predstavovať skutočnosť, že výška záväzku nie je určená alebo je ťažké ju určiť v čase, keď orgán pre riešenie krízových situácií uplatňuje nástroj záchrany pomocou vnútorných zdrojov. To môže byť prípad zabezpečených záväzkov presahujúcich hodnotu príslušného kolaterálu alebo záväzkov, ktoré sú podmienené neistými udalosťami v budúcnosti, ako sú podsúvahové položky alebo nečerpané prísluby. Takéto prekážky sa dajú prekonať prostredníctvom primeraného ocenenia, ako je napríklad zrušenie záväzku a určenie hodnoty odhadom s použitím príslušnej metodiky oceňovania, alebo uplatnenie „virtuálneho“ odpustenia časti dlhov v určitom percentuálnom pomere.
- (17) Hoci je pravda, že uplatnenie záchrany pomocou vnútorných zdrojov môže byť náročné aj v prípade niektorých derivátov, v článku 49 smernice 2014/59/EÚ sa jasne uvádza, ako by sa mala v prípade derivátov uplatniť záchrana pomocou vnútorných zdrojov, a to na základe metodiky konečného zúčtovania. Skutočnosť, že môže byť ťažké určiť čistú hodnotu v krátkom čase po konečnom zúčtovaní, by nemala mať za následok automatické vylúčenie, keďže sa to môže riešiť aj prostredníctvom príslušných metodík oceňovania stanovených Komisiou podľa článku 49 ods. 5 smernice 2014/59/EÚ, najmä vo fáze predbežného ocenenia. V tejto súvislosti by sa malo od inštitúcií vyžadovať, aby preukázali, že sú schopné poskytovať informácie nevyhnutné na vykonanie ocenenia na účely riešenia krízových situácií. Predovšetkým orgány pre riešenie krízových situácií by mali zabezpečiť, aby inštitúcie boli schopné poskytovať požadované aktualizované informácie v danej lehote podľa stratégie riešenia

krízových situácií, najmä na podporu dôveryhodného oceňovania pred riešením krízových situácií a počas neho podľa článku 36 smernice 2014/59/EÚ. V usmerneniach sa navyše uvádza, že orgány pre riešenie krízových situácií by mali zvážiť požiadavku, aby sa inštitúcie zbavili aktív, ktoré výrazne obmedzujú realizovateľnosť ocenenia.

- (18) V článku 2 smernice 2014/59/EÚ sú vymedzené pojmy zásadných funkcií a hlavných oblastí obchodnej činnosti. Komisia je oprávnená prijímať delegované akty s cieľom bližšie určiť okolnosti, za ktorých by určité činnosti, služby a operácie mohli spadať pod pojmy zásadných funkcií a hlavných oblastí obchodnej činnosti. V tejto súvislosti ziskovosť oblasti obchodnej činnosti nie je sama osebe dostatočným dôvodom na vylúčenie záväzkov týkajúcich sa tejto oblasti zo záchrany pomocou vnútorných zdrojov. Vylúčenie však môže byť odôvodnené, ak zachovanie hlavnej oblasti obchodnej činnosti je mimoriadne dôležité pre dosiahnutie cieľov riešenia krízových situácií vrátane zachovania zásadných funkcií, ak tieto funkcie podporuje pokračovanie kľúčových operácií, služieb a transakcií.
- (19) Orgány pre riešenie krízových situácií môžu vylúčiť záväzky, ktoré sú potrebné na účely riadenia rizík (hedžingu) v súvislosti so zásadnými funkciami, iba ak sa riadenie rizík (hedžing) vykazuje na prudenciálne účely a je nevyhnutné pre zachovanie operácií týkajúcich sa zásadných funkcií, takže ak sa hedžing zruší, kontinuita zásadnej funkcie by bola vážne ohrozená.
- (20) Okrem toho orgány pre riešenie krízových situácií môžu vylúčiť záväzky, ktoré sú potrebné na účely riadenia rizík (hedžingu) v súvislosti so zásadnými funkciami, iba ak v by prípade, že sa opatrenie na riadenie rizík zruší, bolo pre inštitúciu nemožné nahradiť ho za primeraných podmienok do doby potrebnej na zachovanie zásadnej funkcie, napríklad v dôsledku rozpätia alebo neistoty oceňovania.
- (21) Predchádzanie nákaze, aby sa zabránilo významnému nepriaznivému vplyvu na finančný systém, je ďalším cieľom riešenia krízovej situácie, ktorý môže odôvodniť vylúčenie z uplatňovania nástroja záchrany pomocou vnútorných zdrojov. Vylúčenie na tomto základe by sa v každom prípade malo uskutočniť len vtedy, keď je to úplne nevyhnutné a primerané, ale aj v prípade, keď je nákaza natoľko závažná, že by bola rozsiahla a vážne narušila fungovanie finančných trhov spôsobom, ktorý by mohol vyvolať vážne narušenie hospodárstva členského štátu alebo Únie.
- (22) Určité riziko nákazy môže byť inherentnou súčasťou uplatňovania nástroja záchrany pomocou vnútorných zdrojov. Legislatívne rozhodnutie zakotviť nástroj záchrany pomocou vnútorných zdrojov v smernici 2014/59/EÚ ako kľúčový nástroj riešenia krízových situácií spolu so zásadou, podľa ktorej by straty mali znášať veritelia a akcionári, znamená, že inherentné riziko nákazy, ktoré môže zahŕňať uplatnenie záchrany pomocou vnútorných zdrojov, by sa nemalo automaticky považovať za dôvod na vylúčenie záväzkov. Orgány pre riešenie krízových situácií by preto mali dôkladne posúdiť tieto dôvody a vysvetliť vylúčenie záväzku zo záchrany pomocou vnútorných zdrojov na základe vyššej pravdepodobnosti, že spôsobí vznik rozsiahlej nákazy typu opísaného v článku 44 ods. 3 písm. c) smernice 2014/59/EÚ, v porovnaní so záväzkami, ktoré neboli vylúčené. V tom zmysle by mali svoje posúdenie zakladať na vhodných metodikách vrátane kvantitatívnej analýzy na určenie rizika a závažnosti rozsiahlej nákazy a vážneho narušenia hospodárstva členského štátu alebo Únie.
- (23) Potreba vylúčenia na základe rizika rozsiahlej nákazy by mohla byť ovplyvnená podmienkami na trhu v čase záchrany pomocou vnútorných zdrojov, najmä ak k zlyhaniu spoločnosti dochádza v období, keď je finančný systém pod značným tlakom alebo trpí nedostatkom dôvery. Rizikom, že uplatňovanie nástrojov riešenia krízových situácií a príslušných právomocí by mohlo mať významný priamy alebo nepriamy nepriaznivý vplyv na finančnú stabilitu a dôveru na trhu, je potrebné sa zaoberať v rámci posudzovania riešiteľnosti krízovej situácie podľa požiadavky v bode 26 oddielu C prílohy k smernici 2014/59/EÚ. Preto, ak sa záväzok vylúči zo záchrany pomocou vnútorných zdrojov podľa článku 44 ods. 3 uvedenej smernice na základe rizika rozsiahlej nákazy, od orgánu pre riešenie krízových situácií sa očakáva vysvetlenie, prečo sa prekážky uplatnenia záchrany pomocou vnútorných zdrojov nevyriešili v priebehu plánovania riešenia krízových situácií, ak tieto vylúčenia predstavujú prekážku riešiteľnosti krízovej situácie. Orgán pre riešenie krízových situácií by mal tiež posúdiť, či nákazlivý účinok vyplýva z uplatnenia nástroja záchrany pomocou vnútorných zdrojov alebo sa týmto uplatnením výrazne zhoršuje, alebo či v skutočnosti vyplýva zo zlyhania inštitúcie ako takej.

- (24) Riziko rozsiahlej nákazy môže byť priame, keď priame straty znášané protistranami inštitúcie, ktorej krízová situácia sa rieši, vedú k zlyhaniu alebo závažným problémom v oblasti solventnosti týchto protistrán a následne ich protistrán. Možnosť zlyhania alebo tiesne jednej alebo viacerých finančných inštitúcií ako priameho dôsledku uplatnenia záchrany pomocou vnútorných zdrojov by nemala automaticky viesť k vylúčeniu záväzkov zo záchrany pomocou vnútorných zdrojov. Rozhodnutia týkajúce sa vylúčenia by sa mali prijímať úmerne k systémovým rizikám, ktoré môže spôsobiť priama nákaza.
- (25) Riziko rozsiahlej nákazy môže byť aj nepriame, napríklad v dôsledku straty dôvery určitých účastníkov trhu, ako sú vkladatelia, alebo prostredníctvom účinkov na ceny aktív. Dôležitým kanálom nepriamej nákazy môže byť strata dôvery v trhy s financovaním (maloobchodné a veľkoobchodné) – znižovanie ponuky, vyššie požiadavky na maržu vo všeobecnosti alebo pre inštitúcie s podobnými charakteristikami ako zlyhávajúca inštitúcia, alebo nútený rýchly predaj aktív inštitúciami s nedostatočnou likviditou.
- (26) Pri uplatnení záchrany pomocou vnútorných zdrojov by mohlo v prípade určitých záväzkov dôjsť k znehodnoteniu, ak tieto záväzky tvoria súčasť úspešnej oblasti obchodnej činnosti, ktorá by inak predstavovala významnú pridanú hodnotu pre banku, napríklad pri predaji kupujúcemu zo súkromného sektora. Na to, aby orgán pre riešenie krízových situácií vylúčil záväzok alebo triedu záväzkov zo záchrany pomocou vnútorných zdrojov, by mala byť uchovaná hodnota dostatočná na (potenciálne) zlepšenie situácie nevylúčených veriteľov na rozdiel od ich situácie v prípade, že by sa predmetné záväzky nevylúčili zo záchrany pomocou vnútorných zdrojov. Orgány pre riešenie krízových situácií preto môžu vylúčiť záväzok zo záchrany pomocou vnútorných zdrojov podľa článku 44 ods. 3 písm. d) smernice 2014/59/EÚ, ak by prínos vylúčenia pre ostatných veriteľov vyvážil ich príspevok na absorpciu strát a rekapitalizáciu v prípade, že by sa vylúčenie neuplatnilo. To môže byť napríklad prípad, keď by sa uchovaná hodnota dala jednoznačne určiť na základe zodpovedajúceho zvýšenia protihodnoty, ktorú zaplatí kupujúci zo súkromného sektora.
- (27) V súvislosti s posudzovaním potenciálnych prínosov z hľadiska uchovania hodnoty pri vylúčení zo záchrany pomocou vnútorných zdrojov, v článku 36 ods. 16 a článku 49 ods. 5 smernice 2014/59/EÚ sa v uvedenom poradí Komisia splnomocňuje prijímať regulačné technické predpisy vzťahujúce sa na oceňovanie na účely riešenia krízových situácií a na oceňovanie derivátov. V závislosti od uplatňovanej metodiky môžu z konečného zúčtovania derivátov vyplývať dodatočné straty a presiahnuť potenciál záchrany pomocou vnútorných zdrojov v prípade zodpovedajúceho záväzku, čo spôsobí ďalšie straty, ktoré môžu zvýšiť záťaž záchrany pomocou vnútorných zdrojov pre ostatných veriteľov inštitúcie, ktorej krízová situácia sa rieši. Dodatočné straty môžu vyplývať z reprodukčných nákladov vznikajúcich protistrane, alebo nákladov vznikajúcich inštitúcií, ktorej krízová situácia sa rieši, na obnovenie hedžingu, ktorý zostal otvorený; tieto náklady nie sú zohľadnené v priebežnej hodnote derivátov. Za takýchto okolností by mal orgán pre riešenie krízových situácií posúdiť, či by toto zníženie hodnoty znamenalo, že straty znášané nevylúčenými veriteľmi by boli vyššie, než keby bol príslušný záväzok vylúčený zo záchrany pomocou vnútorných zdrojov. Čisto špekulatívne očakávania možného zvýšenia hodnoty nemôžu slúžiť ako dôvody na vylúčenie,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Predmet úpravy

1. Týmto nariadením sa stanovujú pravidlá, ktoré bližšie určujú výnimočné okolnosti stanovené v článku 44 ods. 3 smernice 2014/59/EÚ, za ktorých môže orgán pre riešenie krízových situácií vylúčiť alebo čiastočne vylúčiť určité záväzky z uplatňovania právomocí odpísať dlh alebo vykonať jeho konverziu, ak sa uplatňuje nástroj záchrany pomocou vnútorných zdrojov.
2. Ustanovenia tohto nariadenia uplatňuje orgán pre riešenie krízových situácií poverený členským štátom v súlade s článkom 3 smernice 2014/59/EÚ a Jednotná rada pre riešenie krízových situácií v rozsahu svojich úloh a právomocí podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 806/2014 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 806/2014 z 15. júla 2014, ktorým sa stanovujú jednotné pravidlá a jednotný postup riešenia krízových situácií úverových inštitúcií a určitých investičných spoločností v rámci jednotného mechanizmu riešenia krízových situácií a jednotného fondu na riešenie krízových situácií a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1093/2010 (Ú. v. EÚ L 225, 30.7.2014, s. 1).

Článok 2

Rozsah pôsobnosti

Toto nariadenie sa vzťahuje na subjekty uvedené v článku 1 ods. 1 písm. a) až e) smernice 2014/59/EÚ.

Článok 3

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje vymedzenie pojmov uvedené v článku 3 smernice 2014/59/EÚ. Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje aj toto vymedzenie pojmov:

1. „priama náказа“ je situáciou, keď priame straty protistrán inštitúcie, ktorej krízová situácia sa rieši, vyplývajúce z odpísania záväzkov inštitúcie, vedú k bezprostrednému zlyhaniu alebo možnému zlyhaniu týchto protistrán;
2. „nepriama náказа“ je situáciou, keď odpísanie alebo konverzia záväzkov inštitúcie spôsobuje negatívnu reakciu účastníkov trhu, ktorá vedie k závažnému narušeniu finančného systému s potenciálom poškodiť reálne hospodárstvo.

Článok 4

Spoločné ustanovenia

1. Orgány pre riešenie krízových situácií nevyklúčujú záväzok alebo triedu záväzkov zo záchrany pomocou vnútorných zdrojov, pokiaľ tie nie sú uvedené v zozname záväzkov v článku 44 ods. 2 smernice 2014/59/EÚ.
2. Rozhodnutie orgánu pre riešenie krízových situácií vylúčiť záväzok alebo triedu záväzkov z uplatňovania nástroja záchrany pomocou vnútorných zdrojov podľa článku 44 ods. 3 smernice 2014/59/EÚ sa zakladá na individuálnej analýze inštitúcie, ktorej krízová situácia sa rieši, a nesmie byť automatické.
3. Pri zvažovaní vylúčení podľa článku 44 ods. 3 smernice 2014/59/EÚ a pred úplným vylúčením záväzku alebo triedy záväzkov zo záchrany pomocou vnútorných zdrojov orgán pre riešenie krízových situácií najprv zvažuje možnosť čiastočného vylúčenia tohto záväzku obmedzením rozsahu jeho odpísania, kdekoľvek je to možné.
4. Orgán pre riešenie krízových situácií pri určovaní, či by záväzok mal byť vylúčený podľa článku 44 ods. 3 smernice 2014/59/EÚ, posudzuje, či sú v čase uplatnenia nástroja záchrany pomocou vnútorných zdrojov na inštitúciu splnené podmienky stanovené v uvedenom ustanovení. Toto posúdenie sa vykonáva bez toho, aby bola dotknutá povinnosť orgánu pre riešenie krízových situácií dodržiavať plán riešenia krízových situácií, ako je stanovené v článku 87 smernice 2014/59/EÚ.
5. Rozhodnutie vylúčiť záväzok alebo triedu záväzkov z uplatňovania záchrany pomocou vnútorných zdrojov podľa článku 44 ods. 3 smernice 2014/59/EÚ sa zakladá minimálne na jednom z cieľov riešenia krízových situácií opísaných v článku 31 ods. 2 uvedenej smernice.
6. Rozhodnutie vylúčiť alebo čiastočne vylúčiť záväzok alebo triedu záväzkov z uplatňovania nástroja záchrany pomocou vnútorných zdrojov podľa článku 44 ods. 3 smernice 2014/59/EÚ, čo by znamenalo použitie fondu na riešenie krízových situácií, musí byť riadne odôvodnené a musí zohľadňovať potrebu výhodnosti zaručenej okolnosťami konkrétneho prípadu.
7. Ak orgán pre riešenie krízových situácií usúdil, že záväzok alebo trieda záväzkov by dôveryhodným a realizovateľným spôsobom prispeli k absorpcii strát a rekapitalizácii a že tieto záväzky by nespĺnili požiadavky na vylúčenie podľa článku 44 ods. 3, a ak sa potom rozhodne vylúčiť alebo čiastočne vylúčiť záväzok alebo triedu záväzkov podľa článku 44 ods. 3, čo by zahŕňalo prenesenie strát na fond na riešenie krízových situácií, orgán pre riešenie krízových situácií musí vysvetliť každý z týchto bodov:
 - a) výnimočné okolnosti, ktoré sa odlišujú od okolností existujúcich v čase plánovania riešenia krízových situácií, a ktoré vedú k tomu, že pri prijímaní opatrení na riešenie krízových situácií musia byť tieto záväzky vylúčené zo záchrany pomocou vnútorných zdrojov;
 - b) prečo nebolo možné potrebu vylúčenia, a najmä výnimočné okolnosti vedúce k tomuto vylúčeniu, predvídať v priebehu plánovania riešenia krízových situácií;
 - c) ak bola potreba vylúčenia stanovená v pláne riešenia krízových situácií, ako orgán pre riešenie krízových situácií riešil túto potrebu, aby sa zabránilo stavu, že dané vylúčenie predstavuje prekážku riešiteľnosti krízovej situácie.

8. Pri rozhodovaní, či vylúčiť alebo čiastočne vylúčiť záväzok alebo triedu záväzkov podľa článku 44 ods. 3 písm. a) smernice 2014/59/EÚ, ak by vylúčenie zahŕňalo prenesenie strát na fond na riešenie krízových situácií, musí orgán pre riešenie krízových situácií takisto vysvetliť:

- a) ako a či sú splnené požiadavky stanovené v článkoch 5 a 6 tohto nariadenia a
- b) prečo potrebu vylúčenia nebolo možné riešiť pomocou vhodnej metódy oceňovania podľa článku 36 smernice 2014/59/EÚ.

9. Pri rozhodovaní, či vylúčiť alebo čiastočne vylúčiť záväzok alebo triedu záväzkov v záujme zachovania kontinuity zásadných funkcií a hlavných oblastí obchodných činností podľa článku 44 ods. 3 písm. b) smernice 2014/59/EÚ, ak by vylúčenie zahŕňalo prenesenie strát na fond na riešenie krízových situácií, musí orgán pre riešenie krízových situácií takisto vysvetliť:

- a) ako a či sú splnené požiadavky stanovené v článku 7 tohto nariadenia;
- b) prečo sú záväzky, ktoré majú byť vylúčené, dôležitejšie pre kontinuitu jasne určených zásadných funkcií alebo hlavných oblastí obchodnej činnosti než záväzky, ktoré nemajú byť vylúčené.

10. V prípade, že orgán pre riešenie krízových situácií vylúči alebo čiastočne vylúči záväzok alebo triedu záväzkov v záujme zabránenia vzniku rozsiahlej nákazy podľa článku 44 ods. 3 písm. c) smernice 2014/59/EÚ, ak by vylúčenie zahŕňalo prenesenie strát na fond na riešenie krízových situácií, musí orgán pre riešenie krízových situácií takisto vysvetliť:

- a) ako a či sú splnené požiadavky stanovené v článku 8 tohto nariadenia;
- b) dôvody, prečo majú vylúčené záväzky vyššiu pravdepodobnosť, že spôsobia vznik rozsiahlej nákazy typu opísaného v článku 44 ods. 3 písm. c) smernice 2014/59/EÚ, než záväzky, ktoré nie sú vylúčené.

11. V prípade, že orgán pre riešenie krízových situácií vylúči alebo čiastočne vylúči záväzok alebo triedu záväzkov podľa článku 44 ods. 3 písm. d) smernice 2014/59/EÚ, ak by vylúčenie zahŕňalo prenesenie strát na fond na riešenie krízových situácií, musí orgán pre riešenie krízových situácií takisto vysvetliť, ako a či sú splnené požiadavky stanovené v článku 9 tohto nariadenia.

Článok 5

Vylúčenie z dôvodu nemožnosti uplatniť záchranu pomocou vnútorných zdrojov podľa článku 44 ods. 3 písm. a) smernice 2014/59/EÚ

1. Orgány pre riešenie krízových situácií môžu vylúčiť záväzok alebo triedu záväzkov z uplatňovania nástroja záchranu pomocou vnútorných zdrojov iba v prípade, keď prekážky kladené takému uplatňovaniu neumožňujú, aby prebehlo v primeranej lehote, napriek maximálnemu úsiliu orgánu pre riešenie krízových situácií.

2. So zreteľom na odsek 1 musia orgány pre riešenie krízových situácií pred prijatím rozhodnutia o uvedenom vylúčení predovšetkým spĺňať tieto požiadavky:

- a) povinnosť orgánu pre riešenie krízových situácií uviesť v pláne riešenia krízových situácií opis postupov na zabezpečenie dostupnosti informácií požadovaných na účely oceňovania podľa článkov 36 a 49 smernice 2014/59/EÚ v primeranej lehote;
- b) povinnosť orgánu pre riešenie krízových situácií odstrániť akékoľvek prekážky riešiteľnosti krízovej situácie inštitúcie vrátane okolností vedúcich k možnému vylúčeniu, ktoré sa dali predvídať v procese plánovania riešenia krízových situácií, ak tieto možné vylúčenia predstavujú prekážku riešiteľnosti krízovej situácie.

Článok 6

Primeraná lehota

1. Keď sa orgány pre riešenie krízových situácií snažia vylúčiť záväzok alebo triedu záväzkov zo záchranu pomocou vnútorných zdrojov podľa článku 44 ods. 3 písm. a) smernice 2014/59/EÚ, a chcú určiť, čo predstavuje „primeraná lehota“, stanovujú tieto lehoty:

- a) kedy sa musí definitívne určiť odpisovaná suma;
- b) dokedy sa musia splniť všetky úlohy potrebné na záchranu pomocou vnútorných zdrojov v prípade uvedených záväzkov, aby sa splnili ciele riešenia krízových situácií, pričom sa zohľadní situácia v čase realizácie opatrenia na riešenie krízových situácií.

2. Pri určovaní požiadaviek ustanovených v odseku 1 orgány pre riešenie krízových situácií posudzujú:
 - a) potrebu zverejniť rozhodnutie o záchrane pomocou vnútorných zdrojov a určiť výšku záchranu pomocou vnútorných zdrojov a jej konečné pridelenie jednotlivým triedam veriteľov;
 - b) dôsledky oddaľovaním takéhoto rozhodnutia pre dôveru trhu, možné reakcie trhu, ako napríklad záporné toky likvidity, a účinnosť riešenia krízovej situácie, berúc do úvahy:
 - i) či je tieseň a riziko zlyhania inštitúcie známe účastníkom trhu;
 - ii) viditeľnosť dôsledkov tiesne alebo možného zlyhania inštitúcie pre účastníkov trhu;
 - c) otváracie hodiny trhov, keďže môžu ovplyvniť kontinuitu zásadných funkcií a nákazlivých účinkov;
 - d) referenčný dátum(-y), keď musia byť splnené kapitálové požiadavky;
 - e) dátumy splatnosti platieb inštitúcie, ako aj splatnosť príslušných záväzkov.

Článok 7

Vylúčenie z dôvodu zachovania určitých zásadných funkcií a hlavných oblastí obchodnej činnosti podľa článku 44 ods. 3 písm. b) smernice 2014/59/EÚ

1. Orgány pre riešenie krízových situácií môžu vylúčiť záväzky alebo triedu záväzkov na základe ich nevyhnutnosti a primeranosti na zachovanie určitých zásadných funkcií, keď dospejú k záveru, že v prípade záväzku alebo triedy záväzkov spojených so zásadnou funkciou by sa v záujme kontinuity tejto funkcie nemala uplatňovať záchrana pomocou vnútorných zdrojov, keď je splnený ktorýkoľvek z týchto prvkov:
 - a) záchrana pomocou vnútorných zdrojov v prípade záväzku alebo triedy záväzkov by narušila funkciu v dôsledku dostupnosti financovania alebo závislosti od protistrán, ako sú hedžingové protistrany, od infraštruktúry alebo od poskytovateľov služieb inštitúcii, ktorým môže byť po uplatnení záchranu pomocou vnútorných zdrojov zabránené alebo ktorí môžu byť neochotní pokračovať v transakciách s touto inštitúciou;
 - b) príslušná zásadná funkcia je služba poskytovaná inštitúciou tretím stranám, ktoré sú závislé od nepretržitého plnenia záväzku.
2. Orgány pre riešenie krízových situácií môžu vylúčiť záväzky potrebné na účely riadenia rizík (hedžingu) v súvislosti so zásadnými funkciami, iba ak sú splnené obe tieto podmienky:
 - a) riadenie rizík (hedžing) sa vyžaduje na prudenciálne účely a je nevyhnutné pre zachovanie operácií týkajúcich sa zásadných funkcií;
 - b) pre inštitúciu by bolo nemožné nahradiť zrušené opatrenie na riadenie rizík za primeraných podmienok do doby potrebnej na zachovanie zásadnej funkcie.
3. Orgány pre riešenie krízových situácií môžu vylúčiť záväzky na účely zachovania vzťahu financovania, iba ak sú splnené obe tieto podmienky:
 - a) orgán pre riešenie krízových situácií usúdi, že financovanie je nevyhnutné na zachovanie zásadnej funkcie;
 - b) vzhľadom na článok 6 tohto nariadenia by bolo pre inštitúciu nemožné nahradiť financovanie do doby potrebnej na zachovanie zásadnej funkcie.

4. Orgány pre riešenie krízových situácií nevyklúčujú záväzok alebo triedu záväzkov výlučne na základe niektorého z týchto dôvodov:

- a) jeho splatnosti;
- b) očakávania zvýšenia nákladov na financovanie, ktoré neohrozuje kontinuitu zásadnej funkcie;
- c) očakávania budúceho potenciálneho zisku.

5. Orgány pre riešenie krízových situácií môžu vylúčiť záväzky alebo triedu záväzkov z dôvodu, že je nevyhnutné a primerané, aby sa zachovala hlavná oblasť obchodných činností, pre ktorú je vylúčenie záväzku veľmi dôležité na zachovanie schopnosti inštitúcie, ktorej krízová situácia sa rieši, pokračovať vo vykonávaní kľúčových operácií, služieb a transakcií, a na dosiahnutie cieľov riešenia krízových situácií stanovených v článku 31 ods. 2 písm. a) a b) smernice 2014/59/EÚ

Článok 8

Vylúčenie z dôvodu zabránenia vzniku rozsiahlej nákazy podľa článku 44 ods. 3 písm. c) smernice 2014/59/EÚ

1. Pri posudzovaní vylúčení na základe rizika priamej nákazy podľa článku 44 ods. 3 písm. c) smernice 2014/59/EÚ by orgány pre riešenie krízových situácií mali v maximálnej možnej miere posúdiť vzájomnú prepojenosť inštitúcie, ktorej krízová situácia sa rieši, s jej protistranami.

Posúdenie uvedené v prvom pododseku zahŕňa všetky tieto body:

- a) posúdenie expozícií voči príslušným protistranám s ohľadom na riziko, že záchrana pomocou vnútorných zdrojov v prípade takýchto expozícií by mohla spôsobiť reťazové zlyhávanie;
- b) systémový význam protistrán, ktoré sú vystavené riziku zlyhania, najmä vzhľadom na ostatných účastníkov finančného trhu a poskytovateľov infraštruktúry finančného trhu.

2. Pri posudzovaní vylúčení na základe rizika nepriamej nákazy podľa článku 44 ods. 3 písm. c) smernice 2014/59/EÚ orgány pre riešenie krízových situácií v maximálnej možnej miere posudzujú potrebu a primeranosť vylúčenia na základe viacerých objektívnych relevantných ukazovateľov. K ukazovateľom, ktoré môžu byť v danom prípade relevantné, patrí:

- a) počet, veľkosť a vzájomná prepojenosť inštitúcií s podobnými charakteristikami ako inštitúcia, ktorej krízová situácia sa rieši, v miere, v akej by to mohlo spôsobiť rozsiahly nedostatok dôvery v bankový sektor alebo širší finančný systém;
- b) počet fyzických osôb priamo a nepriamo ovplyvnených uplatnením záchrany pomocou vnútorných zdrojov, viditeľnosť a mediálne pokrytie opatrenia na riešenie krízových situácií, do tej miery, do akej to predstavuje významné riziko oslabenia celkovej dôvery v bankový alebo širší finančný systém;
- c) počet, veľkosť a vzájomná prepojenosť protistrán ovplyvnených uplatnením záchrany pomocou vnútorných zdrojov vrátane účastníkov trhu z nebankového sektora a význam zásadných funkcií vykonávaných týmito protistranami;
- d) schopnosť protistrán získať prístup k alternatívnym poskytovateľom služieb s cieľom dosiahnuť funkcie, ktoré boli vzhľadom na konkrétnu situáciu posúdené ako zameniteľné;
- e) či by významný počet protistrán po uplatnení záchrany pomocou vnútorných zdrojov zastavil financovanie alebo ukončil vykonávanie transakcií s inými inštitúciami, alebo či by v prípade takýchto účastníkov trhu v dôsledku záchrany pomocou vnútorných zdrojov prestali trhy riadne fungovať, najmä v prípade všeobecnej straty dôvery na trhu alebo paniky;
- f) rozsiahle zastavenie krátkodobého financovania alebo vyberanie vkladov vo významných množstvách;
- g) počet, veľkosť alebo význam inštitúcií, ktoré sú vystavené riziku splnenia podmienok na včasnú intervenciu alebo splnenia podmienok zlyhania alebo pravdepodobného zlyhania podľa článku 32 ods. 4 smernice 2014/59/EÚ;

- h) riziko výrazného prerušenia zásadných funkcií alebo podstatného zvýšenia cien za poskytovanie takýchto funkcií [ako vyplýva zo zmien trhových podmienok pre takéto funkcie alebo ich dostupnosť], alebo očakávanie protistrán a ostatných účastníkov trhu;
- i) rozsiahly významný pokles cien akcií inštitúcií alebo cien aktív v držbe inštitúcií, najmä ak môže mať vplyv na kapitálovú situáciu inštitúcií;
- j) všeobecné a rozsiahle výrazné obmedzenie krátkodobého alebo strednodobého financovania dostupného inštitúciám;
- k) výrazné zhoršenie fungovania trhu medzibankového financovania, ako vyplýva z výrazného nárastu požiadaviek na marže a zníženia kolaterálu dostupného inštitúciám;
- l) rozsiahle a výrazné zvýšenia cien poistenia na úverové zlyhanie alebo zhoršenie úverových ratingov inštitúcií alebo iných účastníkov trhu, ktoré sú relevantné pre finančnú situáciu inštitúcií.

Článok 9

Vylúčenie z dôvodu zabránenia poklesu hodnoty podľa článku 44 ods. 3 písm. d) smernice 2014/59/EÚ

1. Orgány pre riešenie krízových situácií môžu vylúčiť záväzok alebo triedu záväzkov zo záchrany pomocou vnútorných zdrojov, ak by takéto vylúčenie zabránilo znehodnoteniu tak, aby držiteľia nevylúčených záväzkov boli na tom lepšie, než by boli v prípade, že by sa na tieto záväzky uplatnila záchrana pomocou vnútorných zdrojov.
2. S cieľom posúdiť, či je splnená podmienka uvedená v odseku 1, orgány pre riešenie krízových situácií porovnávajú a hodnotia výsledky pre všetkých veriteľov vyplývajúce z potenciálnej záchrany pomocou vnútorných zdrojov a vylúčenia zo záchrany pomocou vnútorných zdrojov v súlade s článkom 36 ods. 16 a článkom 49 ods. 5 smernice 2014/59/EÚ.

Článok 10

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 4. februára 2016

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/861**z 18. februára 2016,**

ktorým sa opravuje delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 528/2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy pre riziko iné než delta pri opciách v štandardizovanom prístupe k trhovému riziku, a ktorým sa opravuje delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 604/2014, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/36/EÚ, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy so zreteľom na kvalitatívne a vhodné kvantitatívne kritériá na vymedzenie kategórií pracovníkov, ktorých profesionálne činnosti majú významný vplyv na rizikový profil inštitúcie

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2013/36/EÚ z 26. júna 2013 o prístupe k činnosti úverových inštitúcií a prudenciálnom dohľade nad úverovými inštitúciami a investičnými spoločnosťami, o zmene smernice 2002/87/ES a o zrušení smerníc 2006/48/ES a 2006/49/ES ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 94 ods. 2,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 z 26. júna 2013 o prudenciálnych požiadavkách na úverové inštitúcie a investičné spoločnosti a o zmene nariadenia (EÚ) č. 648/2012 ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 329 ods. 3 tretí pododsek, článok 352 ods. 6 tretí pododsek a článok 358 ods. 4 tretí pododsek,

Keďže:

- (1) V článku 329 ods. 3, článku 352 ods. 6 treťom pododseku a v článku 358 ods. 4 treťom pododseku nariadenia (EÚ) č. 575/2013 sa stanovuje, aby Európsky orgán pre bankovníctvo (EBA) vypracoval škálu metód na zohľadnenie ďalších rizík okrem rizika delta v požiadavkách na vlastné zdroje inštitúcií, a to spôsobom, ktorý je primeraný rozsahu a zložitosti činností inštitúcií s opciami a warrantmi. Orgán EBA preto v tejto súvislosti vypracoval návrh regulačných technických predpisov, ktorý Komisia schválila a prijala v delegovanom nariadení Komisie (EÚ) č. 528/2014 ⁽³⁾.
- (2) V rámci prudenciálneho dohľadu stanoveného v smernici 2013/36/EÚ sa vyžaduje, aby všetky inštitúcie identifikovali všetkých zamestnancov, ktorých profesionálne činnosti majú významný vplyv na rizikový profil inštitúcie. V súlade s článkom 94 ods. 2 smernice 2013/36/EÚ orgán EBA v tejto súvislosti vypracoval návrh regulačných technických predpisov, ktoré Komisia schválila a prijala v delegovanom nariadení Komisie (EÚ) č. 604/2014 ⁽⁴⁾.
- (3) V delegovanom nariadení (EÚ) č. 528/2014 a v delegovanom nariadení (EÚ) č. 604/2014 sa vyskytli určité chyby, ktoré je potrebné opraviť.
- (4) Podľa delegovaného nariadenia (EÚ) č. 528/2014 by mal byť zjednodušený prístup k dispozícii iba pre inštitúcie, ktoré nakupujú výlučne opcie a warranty, ale tieto inštitúcie by nemali mať povinnosť používať tento prístup. Preto je vhodné opraviť znenie článku 2 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 528/2014, ktoré ukladá uvedeným inštitúciám povinnosť používať zjednodušený prístup a zároveň nebráni ostatným inštitúciám používať tento prístup.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 338.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 1.

⁽³⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 528/2014 z 12. marca 2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy pre riziko iné než delta pri opciách v štandardizovanom prístupe k trhovému riziku (Ú. v. EÚ L 148, 20.5.2014, s. 29).

⁽⁴⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 604/2014 zo 4. marca 2014, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/36/EÚ, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy so zreteľom na kvalitatívne a vhodné kvantitatívne kritériá na vymedzenie kategórií pracovníkov, ktorých profesionálne činnosti majú významný vplyv na rizikový profil inštitúcie (Ú. v. EÚ L 167, 6.6.2014, s. 30).

- (5) Článok 4 ods. 1 písm. c) delegovaného nariadenia (EÚ) č. 604/2014 by sa mal primerane zmeniť, aby sa vzťahoval na všetkých zamestnancov, ktorí sú na základe celkových odmien zaradení do rovnakej príjmovej skupiny ako vrcholový manažment, a pracovníkov zodpovedných za podstupovanie rizík budú zaradení medzi „osoby zodpovedné za podstupovanie významných rizík“, t. j. osoby, ktorých profesionálne činnosti majú významný vplyv na rizikový profil inštitúcie.
- (6) Toto nariadenie vychádza z návrhu regulačných technických predpisov, ktoré orgán EBA predložil Komisii.
- (7) Orgán EBA vykonal otvorené verejné konzultácie k pôvodnému návrhu regulačných technických predpisov, ktoré toto nariadenie opravuje, analyzoval možné súvisiace náklady a prínosy a požiadal Skupinu zainteresovaných strán v bankovníctve vytvorenú v súlade s článkom 37 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010 o stanovisko ⁽¹⁾.
- (8) S cieľom zabezpečiť, aby sa regulačné technické predpisy mohli čo najskôr správne uplatňovať, by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Oprava delegovaného nariadenia (EÚ) č. 528/2014

Článok 2 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 528/2014 sa nahrádza takto:

„Článok 2

Zjednodušený prístup smú využívať len inštitúcie, ktoré nakupujú výlučne opcie a waranty.“

Článok 2

Oprava delegovaného nariadenia (EÚ) č. 604/2014

V článku 4 ods. 1 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 604/2014 sa písmeno c) nahrádza takto:

„c) zamestnancovi sa v predchádzajúcom rozpočtovom roku prideliť celkové odmeny dosahujúce alebo prevyšujúce najnižšie celkové odmeny pridelené v uvedenom rozpočtovom roku niektorému členovi vrcholového manažmentu alebo zamestnancovi, ktorý spĺňa niektoré z kritérií v bodoch 1, 5, 6, 8, 11, 12, 13 alebo 14 článku 3.“

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre bankovníctvo) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/78/ES (Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 12).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. februára 2016

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/862**z 31. mája 2016,****ktorým sa zamieta povolenie zdravotného tvrdenia o potravinách, iného ako tie, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia a na vývoj a zdravie detí****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 z 20. decembra 2006 o výživových a zdravotných tvrdeniach o potravinách ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 18 ods. 4,

keďže:

- (1) Podľa nariadenia (ES) č. 1924/2006 sú zdravotné tvrdenia o potravinách zakázané, pokiaľ nie sú povolené Komisiou v súlade s uvedeným nariadením a zaradené do zoznamu povolených tvrdení.
- (2) V nariadení (ES) č. 1924/2006 sa tiež stanovuje, že žiadosti o povolenie zdravotných tvrdení môžu prevádzkovatelia potravinárskych podnikov predkladať príslušnému vnútroštátnemu orgánu členského štátu. Príslušný vnútroštátny orgán má postúpiť platné žiadosti Európskemu úradu pre bezpečnosť potravín (EFSA), ďalej len „úrad“, na účely vedeckého posúdenia, ako aj Komisii a členským štátom pre informáciu.
- (3) Komisia má s prihliadnutím na stanovisko úradu rozhodnúť o povolení zdravotných tvrdení. V niektorých prípadoch nemôže iba samotné vedecké zhodnotenie rizík poskytnúť všetky informácie, z ktorých by malo vychádzať rozhodnutie o riadení rizík. Preto by sa mali zohľadniť aj ďalšie legitímne faktory, ktoré sa týkajú posudzovanej záležitosti.
- (4) V nadväznosti na žiadosť, ktorú predložila spoločnosť Oy Karl Fazer AB podľa článku 13 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1924/2006, bol úrad požiadaný o stanovisko k zdravotnému tvrdeniu súvisiacemu s kváskovým ražným chlebom s vysokým obsahom vlákniny a so znížením postprandiálnej glykemickej reakcie (otázka č. EFSA-Q-2014-00012 ⁽²⁾). Tvrdenie navrhované žiadateľom bolo formulované takto: „Konzumácia kváskového ražného chleba s vysokým obsahom vlákniny prispieva k zníženiu glykemickej reakcie súvisiacej so znížením inzulínovej reakcie po jedle“. Na požiadanie úradu žiadateľ uviedol, že pokiaľ ide o tvrdený účinok, mal by sa kváskový ražný chlieb s vysokým obsahom vlákniny porovnávať s glukózou.
- (5) Komisia a členským štátom bolo 8. októbra 2014 doručené vedecké stanovisko úradu, v ktorom sa konštatuje, že na základe predložených údajov bola stanovená príčinná súvislosť medzi konzumáciou takmer každej potraviny a znížením postprandiálnych glykemických reakcií v porovnaní s glukózou.
- (6) Podľa článku 6 ods. 1 a článku 13 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1924/2006 sa zdravotné tvrdenia musia zakladať na všeobecne uznávaných vedeckých dôkazoch. Povolenie je možné legitímne zamietnuť, ak zdravotné tvrdenia nie sú v súlade s inými všeobecnými alebo špecifickými požiadavkami nariadenia (ES) č. 1924/2006, a to dokonca aj v prípade kladného vedeckého posúdenia úradu. Úrad vo svojom vedeckom stanovisku uviedol, že pri testovaní porovnateľných množstiev dostupných sacharidov z rôznych potravín obsahujúcich sacharidy by takmer každá potravina obsahujúca sacharidy vyvolala znížené postprandiálne glykemické reakcie v porovnaní s glykemickými reakciami spôsobenými konzumáciou glukózy. Okrem toho poznamenal, že potraviny obsahujúce nízke množstvá sacharidov alebo žiadne dostupné sacharidy by tiež vyvolali nižšie postprandiálne glykemické reakcie v porovnaní s glukózou.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 404, 30.12.2006, s. 9.⁽²⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) (2014) 12(10):3837.

- (7) V nariadení (ES) č. 1924/2006 sa „tvrdenie“ vymedzuje ako každé oznámenie alebo znázornenie, ktoré udáva, naznačuje alebo vyvoláva dojem, že daná potravinu má osobitné vlastnosti. Tvrdenie o kváskovom ražnom chlebe s vysokým obsahom vlákniny a postprandiálnych glykemických reakciách by naznačovalo, že kváskový ražný chlieb s vysokým obsahom vlákniny má v porovnaní s glukózou osobitné vlastnosti súvisiace so znížením postprandiálnych glykemických reakcií, zatiaľ čo v skutočnosti má uvedený účinok takmer každá potravinu. V článku 3 ods. 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 1924/2006 sa stanovuje, že používanie zdravotných tvrdení nesmie byť zavádzajúce. Tvrdenie, že konkrétna potravinu má určité pozitívne vlastnosti, keď v skutočnosti majú takéto vlastnosti takmer všetky potraviny, by bolo zavádzajúce.
- (8) Vzhľadom na uvedené skutočnosti nespĺňa tvrdenie o konzumácii kváskového ražného chleba a znížení postprandiálnych glykemických reakcií požiadavky nariadenia (ES) č. 1924/2006, a preto by nemalo byť zaradené do zoznamu povolených zdravotných tvrdení.
- (9) Pri stanovovaní opatrení uvedených v tomto nariadení sa podľa článku 16 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1924/2006 zväžili pripomienky žiadateľa, ktoré boli doručené Komisii.
- (10) Prebehli konzultácie s členskými štátmi,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zdravotné tvrdenie uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu sa nezaraďuje do zoznamu povolených tvrdení Únie uvedeného v článku 13 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1924/2006.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 31. mája 2016

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

Zamietnuté zdravotné tvrdenie

Žiadosť – príslušné ustanovenia nariadenia (ES) č. 1924/2006	Živina, látka, potravina alebo kategória potravín	Tvrdenie	Odkaz na stano- visko EFSA
Zdravotné tvrdenie podľa článku 13 ods. 5, ktoré je založené na najnovších vedeckých dôkazoch a/alebo ktoré zahŕňa žiadosť o ochranu údajov, ktoré sú predmetom priemyselného vlastníctva.	kváskový ražný chlieb s vysokým obsahom vlákniny	zníženie postprandiálnych glykemických reakcií v porovnaní s glukózou	Q-2014-00012

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/863**z 31. mája 2016,****ktorým sa menia prílohy VII a VIII k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH), pokiaľ ide o poleptanie/podráždenie kože, vážne poškodenie očí/podráždenie očí a akútnu toxicitu****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 13 ods. 2 a článok 131,

keďže:

- (1) V článku 13 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1907/2006 sa stanovuje, že testovacie metódy používané na získavanie informácií o vnútorných vlastnostiach látok, ktoré sa vyžadujú podľa uvedeného nariadenia, sa pravidelne preskúmajú a zdokonaľujú s cieľom znížiť mieru testovania na stavovcoch a počet zvierat. Ak sa objavia vhodné validované testovacie metódy, malo by v relevantných prípadoch dôjsť k zmene nariadenia Rady (ES) č. 440/2008⁽²⁾ a príloh k nariadeniu (ES) č. 1907/2006 s cieľom nahradiť, obmedziť alebo zjemniť testovanie na zvieratách. Pritom by sa mali zohľadniť zásady nahradenia, obmedzenia a zjemnenia zakotvené v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2010/63/EÚ⁽³⁾.
- (2) Nariadením (ES) č. 1907/2006 sa stanovujú požiadavky na registráciu látok vyrábaných v Únii alebo do Únie dovážaných samostatne, v zmesiach alebo vo výrobkoch. Registrujúci musia v príslušných prípadoch poskytnúť informácie požadované nariadením (ES) č. 1907/2006, aby splnili požiadavky na registráciu.
- (3) V zmysle nariadenia (ES) č. 1907/2006 je na získanie informácií o podráždení kože a očí v bodoch 8.1 a 8.2 prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 1907/2006 potrebné vykonať štúdie *in vivo*.
- (4) V posledných rokoch sa podarilo dosiahnuť významný vedecký pokrok vo vývoji alternatívnych metód na testovanie poleptania/podráždenia kože a vážneho poškodenia očí/podráždenia očí. Organizácia pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (OECD) schválila niekoľko medzinárodne platných pokynov na používanie alternatívnych testovacích metód, ktoré boli zapracované do nariadenia (ES) č. 440/2008.
- (5) V prípade poleptania/podráždenia kože možno informácie dostatočné na klasifikáciu a hodnotenie rizika látky vo väčšine prípadov získať len na základe štúdií *in vitro*. Ak výsledky umožňujú prijať okamžité a spoľahlivé rozhodnutie o klasifikácii alebo neklasifikácii, je možné vyvodiť záver na základe jedného testu *in vitro*, prípadne kombinácie dvoch testov *in vitro* – jedného na podráždenie a druhého na poleptanie kože. Napriek tomu je možné v niektorých výnimočných prípadoch látok vyrábaných alebo dovážaných v množstvách 10 ton alebo viac vyžadovať štúdie *in vivo*, napr. ak testovaná látka nespadá do oblasti, pre ktorú dané testovacie metódy *in vitro* platia, alebo ak na základe výsledkov z komplexného súboru testov *in vitro* nie je možné vyvodiť presvedčivý záver.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 440/2008 z 30. mája 2008, ktorým sa ustanovujú testovacie metódy podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH), (Ú. v. EÚ L 142, 31.5.2008, s. 1).

⁽³⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/63/EÚ z 22. septembra 2010 o ochrane zvierat používaných na vedecké účely (Ú. v. EÚ L 276, 20.10.2010, s. 33).

- (6) V prípade vážneho poškodenia očí/podráždenia očí existuje súbor testovacích metód *in vitro*, ktorý by v mnohých prípadoch stačil na to, aby sa získali informácie dostatočné na klasifikáciu a hodnotenie rizika látok. Ak výsledky umožňujú prijať okamžité a spoľahlivé rozhodnutie o klasifikácii alebo neklasifikácii, je možné vyvodiť záver týkajúci sa potenciálu látky vyvolávať tieto účinky na očiach na základe jedného testu, prípadne kombinácie dvoch alebo viacerých testov. Napriek tomu je možné v niektorých výnimočných prípadoch látok vyrábaných alebo dovážaných v množstvách 10 ton alebo viac vyžadovať štúdie *in vivo*, napr. ak testovaná látka nespadá do oblasti, pre ktorú dané testovacie metódy platia, alebo ak na základe výsledkov z komplexného súboru testov *in vitro* nie je možné vyvodiť presvedčivý záver.
- (7) Body 8.1 a 8.2 prílohy VIII by sa preto mali zmeniť, aby štandardné požiadavky na informácie platili v prípade štúdií *in vitro* a zároveň, aby sa stanovili podmienky, za akých sa bude naďalej vyžadovať štúdia *in vivo* týkajúca sa podráždenia/poleptania kože a vážneho poškodenia očí/podráždenia očí. Napriek tomu je na splnenie požiadavky na informácie stále možné použiť dostatočné množstvo informácií z existujúcich štúdií *in vivo* týkajúcich sa podráždenia kože a očí pri akejkoľvek tonáži.
- (8) Okrem toho by sa mali preskúmať štandardné požiadavky na informácie a pravidlá prispôsobenia v bodoch 8.1 a 8.2 prílohy VII a takisto pravidlá prispôsobenia v bodoch 8.1 a 8.2 prílohy VIII tak, aby sa neopakovali v pravidlách stanovených v prílohe VI a prílohe XI a v úvodných častiach príloh VII a VIII, pokiaľ ide o preskúmanie dostupných údajov, upustenie od štúdie sledovaného toxikologického parametra v prípade, že dostupné informácie naznačujú, že látka spĺňa kritériá klasifikácie pre daný sledovaný toxikologický parameter, alebo aby sa objasnil zamýšľaný význam týkajúci sa upustenia od štúdie látok, ktoré sú za určitých podmienok horľavé. Ak sa odkazuje na klasifikáciu látok, mali by sa pravidlá prispôsobenia aktualizovať tak, aby zohľadňovali terminológiu použitú v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ⁽¹⁾.
- (9) V prípade akútnej toxicity sa okrem testu orálnou cestou (bod 8.5.1 prílohy VII) uvádzajú v bode 8.5 prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 1907/2006 štandardné požiadavky na informácie o akútnej toxicite látok iných ako plyny najmenej jednou ďalšou cestou (inhalačne alebo dermálne) v závislosti od pravdepodobnej cesty expozície človeka. Nedávna vedecká analýza dostupných údajov zo štúdií akútnej toxicity *in vivo* preukázala, že u látok, ktoré nie sú toxické orálnou cestou, je možné s vysokou mierou istoty očakávať, že nebudú toxické ani dermálnou cestou. Preto testovanie týchto látok dermálnou cestou neposkytuje informácie nevyhnutné na posúdenie ich bezpečnosti. Bod 8.5 prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 1907/2006 by sa mal preto zmeniť, aby v prípade týchto látok bolo možné upustiť od kožného testu.
- (10) ECHA by v spolupráci s členskými štátmi a zainteresovanými stranami mala pokračovať na vypracovaní pokynov týkajúcich sa používania testovacích metód a možností upustenia od štandardných požiadaviek na informácie stanovených týmto nariadením na účely nariadenia (ES) č. 1907/2006. Pritom by ECHA mala v plnom rozsahu zohľadniť prácu, ktorá bola vykonaná v OECD, ako aj v iných relevantných vedeckých a expertných skupinách.
- (11) Nariadenie (ES) č. 1907/2006 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (12) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného podľa článku 133 nariadenia (ES) č. 1907/2006,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Prílohy VII a VIII k nariadeniu (ES) č. 1907/2006 sa menia v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 z 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 (Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1).

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 31. mája 2016

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

Prílohy VII a VIII k nariadeniu (ES) č. 1907/2006 sa menia takto:

1. Body 8.1 a 8.2 prílohy VII sa nahrádzajú takto:

„8.1. Poleptanie/podráždenie kože	<p>8.1. Štúdia, resp. štúdie sa nemusia robiť, ak:</p> <ul style="list-style-type: none"> — je látka silnou kyselinou ($\text{pH} \leq 2,0$) alebo zásadou ($\text{pH} \geq 11,5$) a z dostupných informácií je zrejmé, že by mala byť klasifikovaná v kategórii poleptanie kože (kategória 1), alebo — je látka na vzduchu alebo pri kontakte s vodou, príp. vlhkosťou pri izbovej teplote samovoľne horľavá, alebo — je látka klasifikovaná ako akútne toxická dermálnou cestou (kategória 1), alebo — sa v štúdiu akútnej toxicity dermálnou cestou nepreukáže podráždenie kože až po limitnú úroveň dávky (2 000 mg/kg telesnej hmotnosti). <p>Ak výsledky jednej z dvoch štúdií podľa bodov 8.1.1 alebo 8.1.2 umožňujú prijať konečné rozhodnutie o klasifikácii danej látky alebo o neexistencii potenciálu dráždiť pokožku, nie je potrebné urobiť druhú štúdiu.</p>
8.1.1. Poleptanie kože, <i>in vitro</i>	
8.1.2. Podráždenie kože, <i>in vitro</i>	
8.2. Vážne poškodenie očí/podráždenie očí	<p>8.2. Štúdia, resp. štúdie sa nemusia robiť, ak:</p> <ul style="list-style-type: none"> — je látka klasifikovaná v kategórii poleptanie kože, čo vedie k jej klasifikácii v kategórii látok spôsobujúcich vážne poškodenie očí (kategória 1), — je látka klasifikovaná ako látka spôsobujúca podráždenie kože a z dostupných informácií je zrejmé, že by mala byť klasifikovaná v kategórii podráždenie očí (kategória 2), alebo — je látka silnou kyselinou ($\text{pH} \leq 2,0$) alebo zásadou ($\text{pH} \geq 11,5$) a z dostupných informácií je zrejmé, že by mala byť klasifikovaná v kategórii vážne poškodenie očí (kategória 1), alebo — je látka na vzduchu alebo pri kontakte s vodou, príp. vlhkom pri izbovej teplote samovoľne horľavá.
8.2.1. Vážne poškodenie očí/podráždenie očí, <i>in vitro</i>	<p>8.2.1. Ak výsledky prvej štúdie <i>in vitro</i> neumožňujú prijať presvedčivé rozhodnutie o klasifikácii danej látky alebo o neprítomnosti potenciálu dráždiť oči, je v súvislosti s týmto sledovaným parametrom potrebné uvažovať o ďalšej štúdiu, resp. štúdiách <i>in vitro</i>.“</p>

2. Body 8.1 a 8.2 prílohy VIII sa nahrádzajú takto:

„8.1. Poleptanie/podráždenie kože	<p>8.1. Štúdia poleptania/podráždenia kože <i>in vivo</i> prichádza do úvahy iba v prípade, ak nie je možné použiť štúdie <i>in vitro</i> podľa bodov 8.1.1. a 8.1.2. prílohy VII, alebo ak výsledky týchto štúdií nie sú dostatočné na klasifikáciu a hodnotenie rizika.</p> <p>Štúdia sa nemusia robiť, ak:</p> <ul style="list-style-type: none"> — je látka silnou kyselinou ($\text{pH} \leq 2,0$) alebo zásadou ($\text{pH} \geq 11,5$), alebo — je látka na vzduchu alebo pri kontakte s vodou, príp. vlhkosťou pri izbovej teplote samovoľne horľavá, alebo
-----------------------------------	---

	<ul style="list-style-type: none"> — je látka klasifikovaná ako akútne toxická dermálnou cestou (kategória 1), alebo — sa v štúdiu akútnej toxicity dermálnou cestou nepreukáže podráždenie kože až po limitnú úroveň dávky (2 000 mg/kg telesnej hmotnosti).
8.2. Vážne poškodenie očí/ podráždenie očí	<p>8.2. Štúdia poleptania/podráždenia očí <i>in vivo</i> sa zvažuje iba v prípade, ak nie je možné použiť štúdiu, resp. štúdie <i>in vitro</i> podľa bodu 8.2.1. prílohy VII, alebo ak výsledky tejto štúdie, resp. štúdií nie sú dostatočné na klasifikáciu a hodnotenie rizika.</p> <p>Štúdia sa nemusí robiť, ak:</p> <ul style="list-style-type: none"> — je látka klasifikovaná v kategórii poleptanie kože, alebo — je látka silnou kyselinou (pH ≤ 2,0) alebo zásadou (pH ≥ 11,5), alebo — je látka na vzduchu alebo pri kontakte s vodou, príp. vlhkom pri izbovej teplote samovoľne horľavá.“
3. Bod 8.5 prílohy VIII sa nahrádza takto:	
„8.5. Akútna toxicita	<p>8.5. Štúdia, resp. štúdie sa nemusia vo všeobecnosti robiť, ak:</p> <ul style="list-style-type: none"> — je látka klasifikovaná v kategórii poleptanie kože. <p>Okrem orálnej cesty (bod 8.5.1 prílohy VII) je v prípade látok iných ako plyny potrebné poskytnúť informácie uvedené v bodoch 8.5.2 až 8.5.3 najmenej pre jednu ďalšiu cestu. Výber druhej cesty závisí od charakteru látky a pravdepodobnej cesty ľudskej expozície. Ak existuje iba jedna cesta expozície, poskytnúť sa informácie iba pre túto cestu.</p>
8.5.2. Inhalácia	<p>8.5.2. Testovanie inhalačnou cestou je vhodné, ak je expozícia ľudí inhalačnou cestou pravdepodobná, pričom sa berie do úvahy tlak pár látky a/alebo možnosť vystavenia aerosólom, časticiam alebo kvapkám vdýchnuteľnej veľkosti.</p>
8.5.3. Dermálna cesta	<p>8.5.3. Testovanie dermálnou cestou je vhodné, ak:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. je nepravdepodobné vdýchnutie látky a 2. je pravdepodobný kontakt s pokožkou pri výrobe a/alebo použití a 3. fyzikálno-chemické a toxikologické vlastnosti naznačujú významný absorpčný potenciál cez kožu. <p>Testovanie dermálnou cestou sa nemusí vykonať, ak:</p> <ul style="list-style-type: none"> — látka nespĺňa kritériá klasifikácie v kategórii akútna toxicita alebo STOT SE orálnou cestou a — v štúdiách dermálnej expozície <i>in vivo</i> (napr. podráždenie kože, senzibilizácia kože) neboli pozorované žiadne systémové účinky alebo, v prípade absencie štúdie <i>in vivo</i> orálnou cestou sa neočakávajú žiadne systémové účinky po dermálnej expozícii na základe prístupov, ktoré si nevyžadujú testovanie (napr. krížového prístupu, štúdií QSAR).“

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/864**z 31. mája 2016****o neobnovení schválenia účinnej látky triasulfurón v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zmene vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 540/2011****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 20 ods. 1 a článok 78 ods. 2,

keďže:

- (1) Smernicou Komisie 2000/66/EC ⁽²⁾ sa triasulfurón zaradil ako účinná látka do prílohy I smernice 91/414/EHS ⁽³⁾.
- (2) Účinné látky zaradené do prílohy I k smernici 91/414/EHS sa považujú za schválené podľa nariadenia (ES) č. 1107/2009 a sú uvedené v zozname v časti A prílohy k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011 ⁽⁴⁾.
- (3) Schválenie účinnej látky triasulfurón v zmysle časti A prílohy k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 platí do 30. júna 2016.
- (4) Žiadosť o obnovenie zaradenia účinnej látky triasulfurón do prílohy I k smernici 91/414/EHS bola predložená v súlade s článkom 4 nariadenia Komisie (EÚ) č. 1141/2010 ⁽⁵⁾ v rámci lehoty stanovenej v uvedenom článku.
- (5) Žiadateľ predložil doplňujúcu dokumentáciu, ktorá sa vyžaduje podľa článku 9 nariadenia (EÚ) č. 1141/2010. Spravodajský členský štát skonštatoval, že žiadosť je úplná.
- (6) Spravodajský členský štát vypracoval správu z hodnotenia obnoveného zaradenia na základe konzultácie so spoluspravodajským členským štátom a 14. októbra 2013 ju predložil Európskemu úradu pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) a Komisii.
- (7) Úrad postúpil správu z hodnotenia obnoveného zaradenia žiadateľovi a členským štátom na pripomienkovanie a prijaté pripomienky postúpil Komisii. Úrad takisto sprístupnil doplňujúcu súhrnnú dokumentáciu verejnosti.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1.

⁽²⁾ Smernica Komisie 2000/66/ES z 23. októbra 2000, ktorou sa účinná látka (triasulfurón) zaraďuje do prílohy I k smernici Rady 91/414/EHS o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh (Ú. v. ES L 276, 28.10.2000, s. 35).

⁽³⁾ Smernica Rady 91/414/EHS z 15. júla 1991 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh (Ú. v. ES L 230, 19.8.1991, s. 1).

⁽⁴⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 540/2011 z 25. mája 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokiaľ ide o zoznam schválených účinných látok (Ú. v. EÚ L 153, 11.6.2011, s. 1).

⁽⁵⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1141/2010 zo 7. decembra 2010, ktorým sa ustanovuje postup na obnovenie zaradenia druhej skupiny účinných látok do prílohy I k smernici Rady 91/414/EHS a vytvára zoznam takýchto látok (Ú. v. EÚ L 322, 8.12.2010, s. 10).

- (8) Úrad oznámil 8. januára 2015 Komisii svoj záver ⁽¹⁾ o tom, či možno očakávať, že triasulfurón spĺňa kritériá schválenia stanovené v článku 4 nariadenia (ES) č. 1107/2009. Úrad dospel k záveru, že na základe neúplného hodnotenia genotoxicity triasulfurónu a jeho technickej nečistoty CGA 150829 nebolo možné stanoviť zdravotne zdôvodnené toxikologické referenčné hodnoty. V dôsledku toho sa nemohlo vykonať hodnotenie rizika pre spotrebiteľov, prevádzkovateľov, pracovníkov a ostatné prítomné osoby. Úrad okrem toho dospel k záveru, že hodnotené reprezentatívne použitia môžu v určitých geoklimatických situáciách s veľkou pravdepodobnosťou viesť k expozícii podzemnej vody triasulfurónu alebo jeho pôdnemu metabolitu CGA 150829, ktorá prekračuje parametrickú hraničnú hodnotu pre pitnú vodu 0,1 µg/l. Okrem toho sa zistilo vysoké riziko pre vodné rastliny.
- (9) Komisia vyzvala žiadateľa, aby predložil svoje pripomienky k záveru úradu a v súlade s článkom 17 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1141/2010 k návrhu revíznej správy. Žiadateľ predložil svoje pripomienky, ktoré boli dôkladne preskúmané.
- (10) Napriek argumentom, ktoré žiadateľ uviedol, však nebolo možné vyvrátiť obavy uvedené v odôvodnení 8.
- (11) V dôsledku toho sa v prípade jedného alebo viacerých reprezentatívnych použití minimálne jedného prípravku na ochranu rastlín s obsahom triasulfurónu nedospelo k záveru o tom, že možno očakávať, že kritériá schválenia uvedené v článku 4 nariadenia (ES) č. 1107/2009 sú splnené. Schválenie účinnej látky triasulfurón by sa preto nemalo obnoviť.
- (12) Členskými štátmi by sa mal poskytnúť čas na zrušenie autorizácií prípravkov na ochranu rastlín s obsahom triasulfurónu.
- (13) Pokiaľ ide o prípravky na ochranu rastlín s obsahom triasulfurónu, v prípade ktorých členské štáty v súlade s článkom 46 nariadenia (ES) č. 1107/2009 udeľujú akúkoľvek dobu odkladu, toto obdobie by malo uplynúť najneskôr 30. septembra 2017.
- (14) Toto nariadenie nemá vplyv na predloženie ďalšej žiadosti týkajúcej sa triasulfurónu v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1107/2009.
- (15) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potravinu a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Neobnovenie schválenia účinnej látky

Schválenie účinnej látky triasulfurónu sa neobnovuje.

Článok 2

Prechodné opatrenia

Členské štáty zrušia autorizácie prípravkov na ochranu rastlín s obsahom účinnej látky triasulfurón do 30. septembra 2016.

⁽¹⁾ EFSA (Európsky úrad pre bezpečnosť potravín), 2015. Záver z partnerského preskúmania týkajúceho sa účinnej látky triasulfurón hľadiska posúdenia rizika pesticídov. Vestník EFSA (*EFSA Journal*) (2015) 13(1):3958, s. 78, doi:10.2903/j.efsa.2015.3958.

Článok 3

Doby odkladu

Akakoľvek doba odkladu, ktorú poskytnú členské štáty v súlade s článkom 46 nariadenia (ES) č. 1107/2009, musí byť čo najkratšia a uplynie najneskôr 30. septembra 2017.

Článok 4

Zmeny vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 540/2011

V časti A prílohy k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 sa vypúšťa riadok 9 týkajúci sa triasulfurónu.

Článok 5

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. júla 2016.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 31. mája 2016

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/865**z 31. mája 2016,**

ktorým sa začína prešetrovanie týkajúce sa možného obchádzania antidumpingových opatrení uložených vykonávacím nariadením (EÚ) 2015/2384 na dovoz určitých hliníkových fólií s pôvodom v Čínskej ľudovej republike prostredníctvom dovozu určitých mierne upravených hliníkových fólií z Čínskej ľudovej republiky a na základe ktorého sa zavádza registrácia takeéhoto dovozu

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva ⁽¹⁾ („základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 13 ods. 3 a článok 14 ods. 5,

po informovaní členských štátov,

keďže:

A. ŽIADOSŤ

- (1) Európskej komisii („Komisia“) bola podľa článku 13 ods. 3 a článku 14 ods. 5 základného nariadenia doručená žiadosť o prešetrenie možného obchádzania antidumpingových opatrení uložených na dovoz určitých hliníkových fólií s pôvodom v Čínskej ľudovej republike („ČĽR“) prostredníctvom dovozu určitých mierne upravených hliníkových fólií z ČĽR a o zavedenie registrácie takeéhoto dovozu.
- (2) Uvedená žiadosť bola podaná 18. apríla 2015. Žiadateľ požiadal o anonymitu a riadne to v žiadosti odôvodnil. Komisia usudzuje, že existujú dostatočné dôvody na dôverné zaobchádzanie s totožnosťou žiadateľa.

B. VÝROBOK

- (3) Výrobkom, ktorého sa možné obchádzanie opatrení týka, sú hliníkové fólie s hrúbkou najmenej 0,008 mm a najviac 0,018 mm, bez podložky, valcované, ale ďalej už neupravené, dodávané v roľkách so šírkou nepresahujúcou 650 mm a s hmotnosťou presahujúcou 10 kg, s pôvodom v ČĽR, v súčasnosti patriace pod číselný znak KN ex 7607 11 19 (kód TARIC 7607 11 19 10) („príslušný výrobok“). V súčasnosti platné opatrenia sa vzťahujú na tento výrobok.
- (4) Výrobky, ktoré sú predmetom prešetrovania možného obchádzania opatrení, majú rovnaké základné vlastnosti ako príslušný výrobok vymedzený v predchádzajúcom odôvodnení. Môžu byť však žihané alebo nežihané a pri dovoze sa predkladajú aj ako:

— hliníkové fólie s hrúbkou najmenej 0,007 mm a menej ako 0,008 mm bez ohľadu na šírku roliek alebo

— hliníkové fólie s hrúbkou najmenej 0,008 mm a menej ako 0,018 mm v roľkách so šírkou presahujúcou 650 mm, alebo

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.

- hliníkové fólie s hrúbkou viac ako 0,018 mm a menej ako 0,021 mm bez ohľadu na šírku roliek, alebo
 - hliníkové fólie s hrúbkou najmenej 0,021 mm a menej ako 0,045 mm, ak sa predkladajú s aspoň dvomi vrstvami, bez ohľadu na šírku roliek.
- (5) Prvé tri vyššie opísané výrobky v súčasnosti patria pod ten istý číselný znak KN ako príslušný výrobok, ale pod iné kódy TARIC (7607 11 19 30, 7607 11 19 40 a 7607 11 19 50).
- (6) Posledný výrobok patrí pod iný číselný znak KN ako príslušný výrobok (t. j. číselný znak KN ex 7607 11 90) a pod kódy TARIC 7607 11 90 45 a 7607 11 90 80.
- (7) Všetky vyššie opísané výrobky majú takisto pôvod v ČĽR (ďalej len „výrobky, ktoré sú predmetom prešetrovania“).

C. EXISTUJÚCE OPATRENIA

- (8) Opatreniami, ktoré sú platné v súčasnosti a ktoré sú možno obchádzané, sú antidumpingové opatrenia uložené vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2015/2384 ⁽¹⁾ (ďalej len „existujúce opatrenia“).

D. DÔVODY

- (9) Žiadosť obsahuje dostatočné dôkazy *prima facie*, že antidumpingové opatrenia uložené na príslušný výrobok sa obchádzajú prostredníctvom praktík, postupov alebo činností, pre ktoré neexistuje iný dostatočný dôvod alebo hospodárske odôvodnenie, než je uloženie antidumpingového cla.
- (10) Predložili sa tieto dôkazy *prima facie*:
- (11) Žiadateľ na základe čínskych štatistických údajov o vývoze a štatistických údajov Eurostatu o dovoze určil vývoj dovozu pre každý z mierne upravených výrobkov, ktoré sú predmetom prešetrovania, za obdobie od začiatku roku 2008 do konca roku 2015. Porovnaním vývoja dovozu príslušného výrobku s dovozom mierne upravených výrobkov, ktoré sú predmetom prešetrovania, žiadateľ preukázal silný nárast dovozu mierne upravených výrobkov, ktoré sú predmetom prešetrovania, ako aj súčasné zníženie dovozu príslušného výrobku. Žiadateľ preukázal najmä to, že objem dovozu mierne upravených výrobkov, ktoré sú predmetom prešetrovania, sa približuje objemu príslušného výrobku pred prijatím pôvodných antidumpingových opatrení v nariadení Rady (ES) č. 925/2009 ⁽²⁾. Žiadateľ teda preukázal zmenu štruktúry obchodu.
- (12) Žiadateľ okrem toho pre každú z praktík obchádzania opatrení poskytol podrobné dôkazy o všeobecnom rozšírení týchto praktík a o absencii akéhokoľvek riadneho dôvodu či iného hospodárskeho odôvodnenia týchto praktík, než je uloženie cla.
- (13) Na základe dostupných informácií žiadateľ preukázal, že vývozné ceny mierne upravených výrobkov, ktoré sú predmetom prešetrovania, s pôvodom v ČĽR v prípade každej z praktík obchádzania výrazne podhodnocujú ceny výrobného odvetvia Únie a sú výrazne nižšie. V dôsledku toho dovoz mierne upravených výrobkov, ktoré sú predmetom prešetrovania, s pôvodom v ČĽR ohrozuje nápravné účinky antidumpingových opatrení z hľadiska cien, ako aj množstiev.

⁽¹⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2384 zo 17. decembra 2015, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých hliníkových fólií s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a ktorým sa ukončuje konanie týkajúce sa dovozu určitých hliníkových fólií s pôvodom v Brazílii po preskúmaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 (Ú. v. EÚ L 332, 18.12.2015, s. 63).

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 925/2009 z 24. septembra 2009, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz určitých hliníkových fólií s pôvodom v Arménsku, Brazílii a Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 262, 6.10.2009, s. 1).

- (14) Žiadateľ napokon na základe primerane dostupných informácií dospel k výpočtom dumpingového rozpätia, podľa ktorých mierne upravené výrobky, ktoré sú predmetom prešetrovania, pri každej z praktík obchádzania, vstupujú na trh Únie za dumpingové ceny.

E. POSTUP

- (15) Komisia na základe uvedených skutočností dospela k záveru, že existujú dostatočné dôkazy na odôvodnenie začatia prešetrovania podľa článku 13 ods. 3 základného nariadenia a na zavedenie povinnej registrácie dovozu výrobkov, ktoré sú predmetom prešetrovania, v súlade s článkom 14 ods. 5 základného nariadenia.

a) Dotazníky

- (16) Komisia v záujme získania informácií, ktoré považuje za potrebné na účely svojho prešetrovania, zašle dotazníky známym vývozcom/výrobcom a známym združeniam vývozcov/výrobcov v ČLR, známym dovozcom a známym združeniam dovozcov v Únii a orgánom ČLR. V prípade potreby možno požadovať informácie aj od výrobného odvetvia Únie.
- (17) Všetky zainteresované strany by mali v každom prípade kontaktovať Komisiu, najneskôr však v lehote stanovenej v článku 3 tohto nariadenia, a požiadať o dotazník v rámci lehoty stanovenej v článku 3 ods. 1 tohto nariadenia, keďže lehota stanovená v článku 3 ods. 2 tohto nariadenia sa uplatňuje na všetky zainteresované strany.
- (18) Orgány ČLR budú informované o začatí prešetrovania.

b) Zhromažďovanie informácií a vypočítania

- (19) Všetky zainteresované strany sa vyzývajú, aby písomne oznámili svoje stanoviská a predložili podporné dôkazy. Komisia môže okrem toho vypočítať zainteresované strany za predpokladu, že predložia písomnú žiadosť a preukážu, že na ich vypočítanie existujú osobitné dôvody.

c) Oslobodenie od registrácie dovozu alebo od opatrení

- (20) V súlade s článkom 13 ods. 4 základného nariadenia môže byť dovoz výrobkov, ktoré sú predmetom prešetrovania, oslobodený od registrácie alebo opatrení, ak tento dovoz nepredstavuje obchádzanie opatrení.
- (21) Keďže k možnému obchádzaniu opatrení môže dochádzať mimo Únie, výrobcov výrobkov, ktoré sú predmetom prešetrovania, v ČLR možno v súlade s článkom 13 ods. 4 základného nariadenia oslobodiť, ak môžu preukázať, že nie sú prepojení ⁽¹⁾ so žiadnym výrobcom, na ktorého sa vzťahujú opatrenia ⁽²⁾, a o ktorých sa zistilo, že nie

⁽¹⁾ V súlade s článkom 127 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/2447 z 24. novembra 2015, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania určitých ustanovení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 343, 29.12.2015, s. 558) sa dve osoby považujú za prepojené, ak je splnená jedna z týchto podmienok: a) jedna z nich je predstaviteľom alebo riaditeľom podniku druhej osoby alebo naopak; b) sú právne uznanými obchodnými spoločníkmi; c) sú zamestnávateľom a zamestnancom; d) tretia osoba priamo alebo nepriamo vlastní, kontroluje alebo má v držbe aspoň 5 % hodnoty akcií alebo podielov s hlasovacím právom jednej aj druhej osoby; e) jedna z nich priamo alebo nepriamo kontroluje druhú; f) obe sú priamo alebo nepriamo kontrolované treťou osobou; g) obe spoločne priamo alebo nepriamo kontrolujú tretiu osobu; h) sú členmi jednej rodiny. V súlade s článkom 5 ods. 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1), „osoba“ je fyzická osoba, právnická osoba a akékoľvek združenie osôb, ktoré nie je právnickou osobou, ale je podľa práva Únie alebo vnútroštátneho práva spôsobilá na právne úkony.

⁽²⁾ Oslobodenie sa však môže udeliť aj v prípade, keď sú výrobcovia vo vyššie uvedenom zmysle prepojení so spoločnosťami, na ktoré sa vzťahujú opatrenia uložené na dovoz s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, ak neexistuje dôkaz o tom, že prepojenie so spoločnosťami, na ktoré sa vzťahujú pôvodné opatrenia, vzniklo alebo sa využívalo na obchádzanie pôvodných opatrení.

sú zapojení do praktík obchádzania vymedzených v článku 13 ods. 1 a ods. 2 základného nariadenia. Výrobcovia, ktorí majú záujem o takéto oslobodenie, by mali predložiť žiadosť náležite podloženú dôkazmi v lehote uvedenej v článku 3 ods. 3 tohto nariadenia.

F. REGISTRÁCIA

- (22) Podľa článku 14 ods. 5 základného nariadenia má dovoz výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, podliehať registrácii, aby sa zabezpečilo, že ak sa pri prešetrovaní zistí obchádzanie opatrení, bude možné vybrať antidumpingové clo v príslušnej výške odo dňa uloženia povinnosti registrácie takéhoto dovozu.

G. LEHOTY

- (23) V záujme správneho administratívneho postupu by sa mali stanoviť lehoty, v rámci ktorých:
- sa zainteresované strany môžu Komisii prihlásiť, písomne vyjadriť svoje stanoviská a predložiť vyplnené dotazníky alebo akékoľvek iné informácie, ktoré sa majú pri prešetrovaní zohľadniť,
 - môžu výrobcovia z Čínskej ľudovej republiky požiadať o oslobodenie dovozu od registrácie alebo od opatrení,
 - môžu zainteresované strany písomne požiadať Komisiu o vypočutie.
- (24) Upozorňujeme, že uplatňovanie väčšiny procesných práv stanovených v základnom nariadení závisí od prihlásenia sa strany v rámci lehôt stanovených v článku 3 tohto nariadenia.

H. ODMIETNUTIE SPOLUPRÁCE

- (25) V prípade, že niektorá zainteresovaná strana odmietne sprístupniť potrebné informácie, alebo ich neposkytne v príslušných lehotách, alebo významnou mierou bráni v prešetrovaní, v súlade s článkom 18 základného nariadenia je možné dospieť k pozitívnym alebo negatívnym zisteniam na základe dostupných skutočností.
- (26) Ak sa zistí, že niektorá zainteresovaná strana poskytla nepravdivé alebo zavádzajúce informácie, tieto informácie sa nemusia zohľadniť a môžu sa použiť dostupné skutočnosti.
- (27) Ak niektorá zainteresovaná strana nespolupracuje alebo spolupracuje iba čiastočne, a zistenia sa preto v súlade s článkom 18 základného nariadenia zakladajú na dostupných skutočnostiach, výsledok môže byť pre túto stranu menej priaznivý než v prípade, keby bola spolupracovala.
- (28) Neposkytnutie odpovede v elektronickej podobe sa nepovažuje za odmietnutie spolupráce, pokiaľ zainteresovaná strana preukáže, že poskytnutie odpovede v požadovanej forme by jej spôsobilo ďalšiu nepríjemnú záťaž alebo ďalšie nepríjemné výdavky. Zainteresovaná strana by sa mala okamžite obrátiť na Komisiu.

I. HARMONOGRAM PREŠETROVANIA

- (29) V súlade s článkom 13 ods. 3 základného nariadenia sa prešetrovanie ukončí do deviatich mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

J. SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

- (30) So všetkými osobnými údajmi získanými počas tohto prešetrovania sa bude zaobchádzať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ⁽¹⁾.

K. ÚRADNÍK PRE VYPOČUTIE

- (31) Zainteresované strany sa môžu obrátiť na úradníka pre vypočutie v obchodných konaniach. Úradník pre vypočutie je kontaktnou osobou medzi zainteresovanými stranami a útvarmi Komisie vykonávajúcimi prešetrovanie. Úradník pre vypočutie preskúmava žiadosti o nahliadnutie do spisu, spory týkajúce sa dôvernosti dokumentov, žiadosti o predĺženie lehôt a žiadosti tretích strán o vypočutie. Úradník pre vypočutie môže usporiadať vypočutie jednotlivcej zainteresovanej strany a pôsobiť ako sprostredkovateľ v záujme zabezpečenia plného uplatnenia práv zainteresovanej strany na obhajobu.
- (32) Žiadosť o vypočutie úradníkom pre vypočutie by sa mala predložiť písomne a mali by sa v nej uviesť dôvody žiadosti. Úradník pre vypočutie takisto poskytne príležitosti na vypočutie s účasťou strán, na ktorom bude možné predniesť rôzne stanoviská a protiargumenty.
- (33) Ďalšie informácie a kontaktné údaje môžu zainteresované strany nájsť na webových stránkach úradníka pre vypočutie na webovej lokalite Generálneho riaditeľstva pre obchod: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Týmto sa začína prešetrovanie podľa článku 13 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1225/2009 s cieľom určiť, či dovoz:

- hliníkových fólií s hrúbkou najmenej 0,007 mm a menej ako 0,008 mm, bez podložky, valcovaných, ale ďalej už neupravených, dodávaných v roľkách, aj žíhaných, s hmotnosťou presahujúcou 10 kg, bez ohľadu na šírku, alebo
- hliníkových fólií s hrúbkou najmenej 0,008 mm a menej ako 0,018 mm, bez podložky, valcovaných, ale ďalej už neupravených, dodávaných v roľkách, aj žíhaných, s hmotnosťou presahujúcou 10 kg a šírkou presahujúcou 650 mm, alebo
- hliníkových fólií s hrúbkou viac ako 0,018 mm a menej ako 0,021 mm, bez podložky, valcovaných, ale ďalej už neupravených, dodávaných v roľkách, aj žíhaných, s hmotnosťou presahujúcou 10 kg, bez ohľadu na šírku, alebo
- hliníkových fólií s hrúbkou najmenej 0,021 mm a menej ako 0,045 mm, bez podložky, valcovaných, ale ďalej už neupravených, dodávaných v roľkách, aj žíhaných, s hmotnosťou presahujúcou 10 kg, bez ohľadu na šírku, ak sa predkladajú s aspoň dvomi vrstvami,

s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, v súčasnosti patriacich pod číselné znaky KN ex 7607 11 19 (kódy TARIC 7607 11 19 30, 7607 11 19 40 a 7607 11 19 50) a ex 7607 11 90 (kódy TARIC 7607 11 90 45 a 7607 11 90 80), do Únie obchádza opatrenia uložené vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2015/2384.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi spoločensva a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1).

Článok 2

Colné orgány prijímú podľa článku 13 ods. 3 a článku 14 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1225/2009 náležité opatrenia na registráciu dovozu výrobkov uvedených v článku 1 tohto nariadenia do Únie.

Platnosť registrácie uplynie deväť mesiacov po dátume nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Komisia môže prostredníctvom nariadenia colným orgánom nariadiť, aby zastavili registráciu dovozu výrobkov vyrobených výrobcami, ktorí požiadali o oslobodenie od registrácie a o ktorých sa zistilo, že spĺňajú podmienky na udelenie oslobodenia, do Únie.

Článok 3

1. Dotazníky sa musia od Komisie vyžiadať do 15 dní od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

2. Zainteresované strany, ak sa ich vyjadrenia majú v rámci prešetrovania zohľadniť, sa musia Komisii prihlásiť, písomne uviesť svoje stanoviská a predložiť vyplnené dotazníky alebo akékoľvek iné informácie do 37 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia, pokiaľ nie je určené inak.

3. Výrobcovia v Čínskej ľudovej republike, ktorí žiadajú o oslobodenie od registrácie dovozu alebo od opatrení, musia predložiť žiadosť náležite podloženú dôkazmi v rámci rovnakej 37-dňovej lehoty.

4. Zainteresované strany môžu takisto požiadať o vypočutie Komisiou v rámci rovnakej 37-dňovej lehoty.

5. Na informácie predkladané Komisii na účely prešetrovaní na ochranu obchodu sa nevzťahujú autorské práva. Zainteresované strany si musia pred tým, ako Komisii predložia informácie a/alebo údaje, na ktoré sa vzťahujú autorské práva tretej strany, od držiteľa autorských práv vyžiadať osobitné povolenie, v ktorom sa výslovne povoľuje, aby: a) Komisia mohla používať dané informácie a údaje na účely konania na ochranu obchodu a b) sa dané informácie a/alebo údaje mohli poskytnúť stranám zainteresovaným na tomto prešetrovaní tak, aby im bolo umožnené uplatnenie práv na obhajobu.

6. Všetky predložené písomnosti vrátane informácií požadovaných v tomto nariadení, vyplnených dotazníkov a korešpondencie, ktoré zainteresované strany poskytujú ako dôverné, sa označia ako „*Limited*“⁽¹⁾.

7. Od zainteresovaných strán, ktoré poskytujú informácie označené ako „*Limited*“, sa požaduje, aby v súlade s článkom 19 ods. 2 základného nariadenia predložili zhrnutie týchto informácií, ktoré nemá dôverný charakter a ktoré bude označené ako „*For inspection by interested parties*“. Toto zhrnutie by malo byť dostatočne podrobné, aby umožnilo primerane pochopiť podstatu predložených dôverných informácií. Ak zainteresovaná strana, ktorá poskytuje dôverné informácie, nepredloží ich zhrnutie, ktoré nemá dôverný charakter, v požadovanom formáte a kvalite, nemusí sa na takéto informácie prihladať.

8. Zainteresované strany sa vyzývajú, aby všetky podania a žiadosti predkladali prostredníctvom e-mailu vrátane naskenovaných splnomocnení a osvedčení, s výnimkou rozsiahlych odpovedí, ktoré sa predkladajú na nosičoch CD-ROM alebo DVD osobne alebo doporučenou zásielkou. Použitím e-mailu zainteresované strany vyjadrujú súhlas s pravidlami platiacimi pre elektronické podania uvedenými v dokumente „KOREŠPONDENCIA S EURÓPSKOU KOMISIOU

⁽¹⁾ Dokument označený ako „*Limited*“ je dokument, ktorý sa považuje za dôverný v zmysle článku 19 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51) a článku 6 Dohody WTO o implementácii článku VI dohody GATT z roku 1994 (antidumpingová dohoda). Tento dokument je chránený aj podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Ú. v. EÚ L 145, 31.5.2001, s. 43).

V PRÍPADOCH TÝKAJÚCICH SA OCHRANY OBCHODU“ uverejnenom na webovej stránke Generálneho riaditeľstva pre obchod: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Zainteresované strany musia uviesť svoje meno (názov), adresu, telefónne číslo a platnú e-mailovú adresu a mali by zabezpečiť, aby bola uvedená e-mailová adresa funkčným oficiálnym pracovným e-mailom, ktorý sa denne kontroluje. Po poskytnutí kontaktných údajov bude Komisia komunikovať so zainteresovanými stranami iba prostredníctvom e-mailu, pokiaľ vyslovene nepožiadajú o doručenie všetkých dokumentov Komisie inými komunikačnými prostriedkami alebo ak si povaha dokumentov, ktoré sa majú zasláť, nevyžaduje použitie doporučenej zásielky. Ďalšie pravidlá a informácie týkajúce sa korešpondencie s Komisiou vrátane zásad, ktoré sa vzťahujú na podania prostredníctvom e-mailu, nájdu zainteresované strany v už spomínaných pokynoch o komunikácii so zainteresovanými stranami.

Adresa Komisie na účely korešpondencie:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1040 Brussels
BELGIUM
E-mail: TRADE-AC-ALU-FOIL@ec.europa.eu

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 31. mája 2016

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/866**z 31. mája 2016,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.
- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 31. mája 2016

Za Komisiu

v mene predsedu

Jerzy PLEWA

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)		
Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	IL	428,2
	MA	98,3
	TR	62,1
	ZZ	196,2
0707 00 05	TR	99,6
	ZZ	99,6
0709 93 10	TR	159,6
	ZZ	159,6
0805 50 10	AR	174,2
	TR	143,1
	ZA	190,8
	ZZ	169,4
0808 10 80	AR	111,7
	BR	106,4
	CL	134,0
	CN	90,2
	NZ	141,8
	PE	106,8
	US	192,9
	ZA	115,7
	ZZ	124,9
	0809 29 00	TR
US		870,3
ZZ		742,5

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (EÚ) č. 1106/2012 z 27. novembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami, pokiaľ ide o aktualizáciu nomenklatúry krajín a území (Ú. v. EÚ L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

NARIADENIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY (EÚ) 2016/867
z 18. mája 2016
o zbere podrobných údajov o úveroch a kreditnom riziku (ECB/2016/13)

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 127 ods. 2 a 5,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho články 5.1 a 34.1,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2533/98 z 23. novembra 1998 o zbere štatistických informácií Európskou centrálnou bankou ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 5 ods. 1 a článok 6 ods. 4,

so zreteľom na stanovisko Európskej komisie ⁽²⁾,

keďže:

- (1) Podrobné údaje o úveroch a kreditnom riziku (ďalej len „údaje o úveroch“) sa skladajú z podrobných a individuálnych informácií o nástrojoch, ktoré vedú ku kreditnému riziku pre korporácie prijímajúce vklady, iné finančné korporácie ako korporácie prijímajúce vklady alebo subjekty pre správu aktív, ktoré všetky poskytujú úvery v značnom rozsahu. Takéto podrobné informácie sú potrebné na plnenie úloh Eurosystemu, Európskeho systému centrálnych bánk (ESCB) a Európskeho výboru pre systémové riziká vrátane analýzy menovej politiky a operácií menovej politiky, riadenia rizika, sledovania finančnej stability a makroprudenciálnej politiky a výskumu. Tieto údaje budú tiež užitočné na účely bankového dohľadu v rámci jednotného mechanizmu dohľadu (JMD).
- (2) Článok 5.1 Štatútu Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky (ďalej len „štatút ESCB“) ustanovuje, že na zabezpečenie plnenia úloh ESCB zbiera Európska centrálna banka (ECB) s pomocou národných centrálnych bánk ESCB potrebné štatistické informácie od príslušných vnútroštátnych orgánov alebo priamo od hospodárskych subjektov. Článok 3 nariadenia (ES) č. 2533/98 požaduje, aby ECB stanovila aktuálnu spravodajskú skupinu v rámci referenčnej spravodajskej skupiny, a oprávňuje ju úplne alebo čiastočne oslobodiť vybrané triedy spravodajských jednotiek od svojich požiadaviek na štatistické vykazovanie.
- (3) Údaje o úveroch významne prispievajú k zlepšeniu existujúcej a k rozvoju novej štatistiky ESCB, keďže poskytujú dôležité členenia údajov a podrobnosti, ktoré v súčasnosti používané zdroje údajov neposkytujú, ako sú informácie o štruktúre a rizikovom profile úverov poskytovaných finančným sektorom. Údaje o úveroch napríklad významne prispievajú k zvýšeniu kvality štatistiky o: a) úveroch podľa veľkosti korporácií, čo predstavuje kľúčový prvok na hodnotenie a monitorovanie poskytovania úverov malým a stredným podnikom; b) úverových linkách v členení podľa sektora protistrany; c) úveroch nefinančným korporáciám v členení podľa ekonomickej činnosti; d) úveroch zabezpečených kolaterálom vo forme nehnuteľného majetku a e) cezhraničných úveroch a súvisiacich príjmoch ako súčasť štatistiky platobnej bilancie členských štátov, ktorých menou je euro.
- (4) Dostupnosť údajov o úveroch zlepšuje použiteľnosť informácií na mikroúrovni, ktoré sa v súčasnosti zbierajú o emisii a držbe cenných papierov, a prispieva k monitorovaniu a prehĺbeniu finančnej integrácie a stability v Únii. Napokon údaje o úveroch týkajúce sa pobočiek, ktoré sú rezidentmi mimo eurozóny a ktorých ústredia sú rezidentmi vo vykazujúcom členskom štáte, sú dôležité na zabezpečenie plnenia úloh ESCB, najmä pokiaľ ide o úlohy v oblasti analýzy menovej politiky a finančnej stability. Okrem toho môžu tieto údaje podporovať úlohy v oblasti makroprudenciálneho dohľadu, ako sú analýzy na účely finančnej stability, hodnotenia rizika a stresové testovanie. Článok 8 ods. 1 písm. d) a ods. 4a nariadenia (EÚ) č. 2533/98 výslovne umožňujú používanie štatistických údajov zbieraných podľa článku 5 štatútu ESCB na účely dohľadu.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 318, 27.11.1998, s. 8.

⁽²⁾ Stanovisko Komisie zo 7. augusta 2015 k návrhu nariadenia Európskej centrálnej banky o zbere podrobných údajov o úveroch a úverových rizikách (Ú. v. EÚ C 261, 8.8.2015, s. 1).

- (5) Komplexný súbor harmonizovaných analytických údajov o úveroch by mal minimalizovať záťaž spojenú s vykazovaním tým, že postupom času zvýši stabilitu požiadaviek na vykazovanie. To je dôležité, pretože zapracovanie zmien do vysoko automatizovaných systémov spravodajských jednotiek na spracovanie údajov môže byť veľmi nákladné. Harmonizovaný súbor údajov o úveroch poskytne tiež viac podrobností, a tým sa minimalizuje potreba dodatočných žiadostí zasielaných spravodajským jednotkám.
- (6) Rozhodnutie ECB/2014/6 ⁽¹⁾ stanovuje postup na rozvoj dlhodobého rámca na zber podrobných údajov o úveroch na základe harmonizovaných požiadaviek ECB na štatistické vykazovanie. Má za cieľ zabezpečiť vytvorenie: a) národných súborov podrobných údajov o úveroch prevádzkovaných všetkými národnými centrálnymi bankami Eurosystemu v súlade so spoločnými minimálnymi štandardmi a b) spoločnej databázy podrobných analytických údajov o úveroch (ďalej len „AnaCredit“), ktorú budú zdieľať členovia Eurosystemu a ktorá bude obsahovať vstupné údaje zo všetkých členských štátov, ktorých menou je euro.
- (7) Odporúčanie ECB/2014/7 ⁽²⁾ nabáda národné centrálné banky členských štátov, ktorých menou nie je euro, ale ktoré sa chystajú prístupit k dlhodobému rámcu, aby uplatňovali ustanovenia rozhodnutia ECB/2014/6. S cieľom rozšíriť geografický rozsah a rozsah údajov AnaCredit a zvýšiť harmonizáciu v rámci Únie by AnaCredit mala byť otvorená na báze dobrovoľnosti členským štátom mimo eurozóny, a to najmä tým, ktoré sa zúčastňujú na JMD.
- (8) Zatiaľ čo cieľom prípravných opatrení podľa rozhodnutia ECB/2014/6 bolo vymedzenie „základnej skupiny harmonizovaných súborov podrobných údajov o úveroch, ktoré majú z dlhodobého hľadiska národné centrálné banky poskytovať ECB“, výsledky posúdenia prínosov a nákladov preukázali, že užívatelia dôrazne požadujú, aby neboli použité len „základné skupiny súborov údajov“, ale zdôrazňujú aj potrebu komplexného zoznamu atribútov údajov a opatrení, ktoré charakterizujú nástroje, ktoré vytvárajú kreditné riziko pre spravodajskú skupinu. Z toho vyplývajúca vyššia úroveň harmonizácie by mala okrem toho zvýšiť porovnateľnosť údajov medzi jednotlivými krajinami a inštitúciami, čím by sa zabezpečila vyššia kvalita údajov na účely analýzy.
- (9) Cieľom AnaCredit je poskytnúť v spojení s inými štatistickými rámcami na zber podrobných informácií analytický pohľad na kreditné riziko spravodajských jednotiek bez ohľadu na finančný nástroj, typ expozície alebo účtovnú klasifikáciu. V tomto ohľade je účelom požiadaviek ustanovených v tomto nariadení zabezpečiť, aby spravodajské jednotky vykazovali národným centrálnym bankám súbor harmonizovaných informácií.
- (10) AnaCredit by mala byť vytvorená vo viacerých fázach, keďže značnú rôznorodosť súčasného zberu údajov o úveroch medzi jednotlivými zúčastnenými krajinami možno harmonizovať len postupne. Tento prístup založený na postupných krokoch zohľadňuje tiež čas, ktorý spravodajské jednotky potrebujú na zabezpečenie súladu s rôznymi požiadavkami na údaje. Vo všeobecnosti rozsah a obsah údajov zbieraných v rámci jednotlivých fáz by sa mali vymedziť čo najskôr, aby sa všetky spravodajské jednotky pripravili na používanie harmonizovaného súboru koncepcií a ich vymedzení. Rada guvernérov preto prijme svoje rozhodnutie pre každú nasledujúcu fázu najmenej dva roky pred jeho implementáciou. So zreteľom na minimalizáciu nákladov a pracovného zaťaženia spravodajských jednotiek sa v neskoršom štádiu preskúma možnosť poskytovať informácie o úveroch na kúpu nehnuteľností na bývanie na základe vzorových techník.
- (11) Zatiaľ čo jedným z rozhodujúcich dlhodobých cieľov databázy AnaCredit je harmonizovať požiadavky na vykazovanie a vykonávacie postupy, v súčasnosti existujúca rôznorodosť postupov zberu údajov si vyžaduje zachovanie priestoru pre národné centrálné banky na voľnú úvahu v určitých oblastiach, napríklad v súvislosti s rozhodnutiami národných centrálnych bánk o výnimkách pre malé rezidentské spravodajské jednotky. Tento priestor pre národné centrálné banky na voľnú úvahu by sa mal opätovne prehodnotiť v každej ďalšej fáze, aby bolo možné určiť, či je možné dosiahnuť ďalšiu harmonizáciu medzi zúčastnenými krajinami.
- (12) Z hľadiska rozsahu by prvá fáza vykazovania týkajúca sa databázy AnaCredit mala zahŕňať úvery poskytnuté úverovými inštitúciami právnickým osobám. Korporácie prijímajúce vklady, iné ako úverové inštitúcie, subjekty pre správu aktív a ostatné finančné korporácie, ktoré všetky poskytujú úvery, ako aj zahraničné dcérske spoločnosti týchto subjektov môžu byť zahrnuté do aktuálnej spravodajskej skupiny v nasledujúcej fáze. Pokiaľ ide o nástroje, rozsah podrobného vykazovania možno rozšíriť na deriváty, ostatné pohľadávky, podsúvahové položky (ako sú finančné záruky) a úvery rozšírené na iné osoby ako právnické osoby vrátane podnikov s jedným

⁽¹⁾ Rozhodnutie ECB/2014/6 z 24. februára 2014 o organizácii prípravných opatrení na zber podrobných údajov o úveroch Európskym systémom centrálnych bánk (Ú. v. EÚ L 104, 8.4.2014, s. 72).

⁽²⁾ Odporúčanie Európskej centrálnej banky z 24. februára 2014 o organizácii prípravných opatrení na zber podrobných údajov o úveroch Európskym systémom centrálnych bánk (ECB/2014/7) (Ú. v. EÚ C 103, 8.4.2014, s. 1).

majiteľom. Žiadne osobné údaje, ako sú vymedzené v príslušných predpisoch na ochranu údajov, by sa nemali zbierať v prvej fáze, a to ani v prípade úverov s viacerými dlžníkmi, medzi ktorými sú fyzické osoby, a ani v prípade, keď sú fyzické osoby spojené s nástrojmi vykazovanými do AnaCredit. Ak by sa mal rozsah vykazovania rozšíriť tak, aby v nasledujúcich fázach zahŕňal takéto osobné údaje, mala by sa zabezpečiť ochrana práv fyzických osôb, pokiaľ ide o zber a spracovanie ich osobných údajov. Nasledujúce fázy môžu okrem toho zahŕňať požiadavky na vykazovanie na konsolidovanom základe. Akékoľvek rozšírenie spravodajskej skupiny by malo zohľadňovať právo národných centrálnych bánk udeliť výnimky malým spravodajským jednotkám a malo by sa prijať najneskôr dva roky pred jeho zavedením, tak aby spravodajské jednotky a národné centrálné banky mali dostatočný čas na implementáciu.

- (13) Počas prípravy na nasledujúce fázy by sa rozšírenie spravodajskej skupiny, ako aj zavedenie dodatočných požiadaviek na vykazovanie malo zakladať na analýze pripravenej Výborom pre štatistiku ESCB (ďalej len „štatistický výbor“) a po zohľadnení potrieb užívateľov, odhadovaných nákladov spravodajských jednotiek a národných centrálnych bánk, vývoja trhu a skúseností získaných počas prípravy na prvú fázu.
- (14) Povinnosti spojené s vykazovaním údajov o úveroch by sa mali vymedziť s ohľadom na zásadu proporcionality tak, aby sa predišlo uloženiu neprimeranej záťaže spojenej s vykazovaním, najmä pre malé spravodajské jednotky s obmedzenou celkovou úverovou expozíciou. Z rovnakého dôvodu by národné centrálné banky mali mať právo udeliť výnimky malým spravodajským jednotkám.
- (15) S cieľom zabezpečiť účinné vykazovanie a primeranú interoperabilitu s ostatnými existujúcimi alebo novými rámcami na vykazovanie by národné centrálné banky mali byť oprávnené zbierať informácie, ktoré sa majú poskytnúť ECB, ako súčasť širšieho vnútroštátneho rámca na vykazovanie a rozšíriť vykazovanie údajov o úveroch nad rámec stanovený v tomto nariadení, a to na svoje zákonné účely a v súlade s príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi.
- (16) S cieľom prispievať do databázy AnaCredit by národné centrálné banky mali byť oprávnené používať svoje vlastné databázy, údaje získané od spravodajských jednotiek a akékoľvek iné zdroje vrátane príslušných referenčných databáz. Národné centrálné banky by mali byť oprávnené zvážiť, či uzatvorila dohody o spolupráci s národnými štatistickými úradmi alebo príslušnými vnútroštátnymi orgánmi pre dohľad nad spravodajskými jednotkami alebo inými vnútroštátnymi orgánmi, pokiaľ poskytované údaje spĺňajú normy kvality stanovené v tomto nariadení. Vzhľadom na rozdielnu vnútroštátnu úpravu, ktorá v súčasnosti pretrváva, a s cieľom minimalizovať záťaž spojenú s vykazovaním podľa tohto nariadenia sa podporuje efektívna a účinná spolupráca s národnými štatistickými úradmi, príslušnými vnútroštátnymi orgánmi a inými vnútroštátnymi orgánmi.
- (17) Rámec pre zber údajov o úveroch by mal byť vytvorený na účel zabezpečenia interoperability s centrálnymi registrami úverov a inými príslušnými súbormi údajov o úveroch zriadenými subjektmi verejného sektora vrátane databáz štatistík o cenných papieroch, ako aj databázy registra inštitúcií a pridružených spoločností ESCB.
- (18) Národné centrálné banky by mali byť oprávnené využívať viacúčelový zdieľaný súbor analytických podrobných údajov o úveroch na účely vytvorenia mechanizmu spätnej väzby so spravodajskými jednotkami alebo zlepšenia existujúcich mechanizmov spätnej väzby a ďalších informačných služieb poskytovaných centrálnymi registrami úverov spravodajským jednotkám. Tieto mechanizmy spätnej väzby zvýšia príspevok ESCB k stabilite finančného systému v súlade s jeho mandátom podľa článku 127 ods. 5 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. Mechanizmy spätnej väzby budú spravodajským jednotkám poskytovať širší základ na posudzovanie ich úverovej bonity, najmä pokiaľ ide o cezhraničných dlžníkov, a umožnia harmonizáciu vymedzení pojmov a atribútov údajov v rámci ich postupov poskytovania úverov. Budú zlepšovať riadenie kreditného rizika úverových inštitúcií a ostatných veriteľov. Budú najmä podporovať úverové inštitúcie, aby sa pri posudzovaní úverovej bonity vyhli nadmernému spoliehaniu sa na externé úverové ratingy. Mechanizmus spätnej väzby by mal vychádzať z osvedčených postupov a zabezpečiť minimálne normy kvality údajov. Podsúbor analytických údajov o úveroch, ktorý môžu medzi sebou zdieľať národné centrálné banky, by na účely mechanizmov spätnej väzby mal byť vymedzený so zreteľom na konkrétnu úroveň dôveryhodnosti príslušných atribútov údajov a na príslušné požiadavky ochrany dôveryhodnosti, ako aj na čas potrebný na implementáciu. Ďalšie podrobnosti o rozsahu a implementácii mechanizmov spätnej väzby by mohli byť stanovené v osobitnom právnom akte a národné centrálné banky môžu uzavrieť memorandum o porozumení založené na platných právnych rámcoch, ktoré sa týka ich príslušnej spolupráce v mechanizmoch spätnej väzby. Zatiaľ čo niektoré národné centrálné banky, ktoré prevádzkujú centrálny registre úverov, už zdieľajú podrobné údaje o cezhraničných úveroch a kreditnom riziku na

bilaterálnom základe ⁽¹⁾, iné môžu z právnych dôvodov potrebovať určitý čas na implementáciu zdieľania cezhraničných informácií, aby mohli tieto údaje poskytnúť finančným inštitúciám, ktoré im predkladajú výkazy. Vytvorenie a implementácia mechanizmov spätnej väzby by mali zohľadniť vnútroštátne právne predpisy o zaobchádzaní s dôvernými štatistickými informáciami.

- (19) Na účely tohto nariadenia by sa mali uplatňovať normy pre ochranu a používanie dôverných štatistických informácií, ako sú ustanovené v článkoch 8 až 8c nariadenia (ES) č. 2533/98.
- (20) V článku 7 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2533/98 sa ustanovuje, že ECB má právo ukladať sankcie voči spravodajským jednotkám, ktoré nespĺnili požiadavky na štatistické vykazovanie stanovené alebo uložené v nariadeniach alebo rozhodnutiach ECB. Táto sankčná právomoc je nezávislá od práva národných centrálnych bánk ukladať sankcie spravodajským jednotkám, ktoré nespĺnia povinnosti štatistického vykazovania alebo vykazovania iného druhu, ktoré sa na ne vzťahujú na základe príslušného vnútroštátneho právneho rámca.
- (21) Je potrebné zaviesť postup na účinné uskutočňovanie technických zmien príloh k tomuto nariadeniu za predpokladu, že takéto zmeny nezmenia základný pojmový rámec ani neovplyvnia záťaž spravodajských jednotiek spojenú s vykazovaním v členských štátoch. Je potrebné, aby v rámci tohto postupu zohľadnili názory štatistického výboru ESCB.
- (22) Z článku 5 štatútu ESCB v spojení s článkom 4 ods. 3 zmluvy vyplýva povinnosť navrhnuť a implementovať na vnútroštátnej úrovni všetky opatrenia, ktoré členské štáty, ktorých menou nie je euro, považujú za primerané: a) na vykonávanie zberu štatistických informácií potrebných na plnenie požiadaviek ECB na štatistické vykazovanie a b) na včasnú prípravu v oblasti štatistiky potrebnú na to, aby sa tieto členské štáty mohli stať členskými štátmi, ktorých menou je euro.
- (23) Toto nariadenie by sa malo uplatňovať bez toho, aby bol dotknutý zber údajov o úveroch podľa právneho rámca JMD,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia:

1. „vykazujúcim členským štátom“ sa rozumie členský štát, ktorého menou je euro; členské štáty, ktorých menou nie je euro, sa môžu rozhodnúť, že sa stanú vykazujúcimi členskými štátmi tým, že prevezmú ustanovenia tohto nariadenia do svojho vnútroštátneho práva alebo inak ustanovia príslušné požiadavky na vykazovanie v súlade so svojím vnútroštátnym právom; môžu nimi byť najmä členské štáty, ktoré sa zúčastňujú na JMD prostredníctvom úzkej spolupráce v súlade s článkom 7 nariadenia Rady (EÚ) č. 1024/2013 ⁽²⁾;
2. „rezident“ má rovnaký význam ako v článku 1 ods. 4 nariadenia (ES) č. 2533/98;
3. „inštitucionálna jednotka“ má rovnaký význam ako v odsekoch 2.12 a 2.13 prílohy A k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 549/2013 ⁽³⁾;
4. „zahraničnou pobočkou“ sa rozumie inštitucionálna jednotka, ktorá je z právneho hľadiska závislou časťou právnickej osoby a ktorá je rezidentom v inej krajine než v tej, v ktorej je zaregistrovaná právnická osoba, v súlade s koncepciou „jedinej pobočky“ uvedenej v článku 2 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2533/98;
5. „právnickou osobou“ sa rozumie akákoľvek korporácia, ktorá podľa vnútroštátneho práva, ktorému podlieha, môže nadobúdať zákonné práva a povinnosti;
6. „identifikátorom právnickej osoby“ (legal entity identifier – LEI) sa rozumie alfanumerický referenčný kód v súlade s normou ISO 17442 ⁽⁴⁾, priradený právnickej osobe;

⁽¹⁾ Memorandum o porozumení o výmene informácií medzi národnými centrálnymi registrami úverov na účely ich sprístupnenia spravodajským inštitúciám, Dostupné na internetovej stránke ECB: www.ecb.europa.eu.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (EÚ) č. 1024/2013 z 15. októbra 2013, ktorým sa Európska centrálna banka poveruje osobitnými úlohami, pokiaľ ide o politiky týkajúce sa prudenciálneho dohľadu nad úverovými inštitúciami (Ú. v. EÚ L 287, 29.10.2013, s. 63).

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 549/2013 z 21. mája 2013 o európskom systéme národných a regionálnych účtov v Európskej únii (Ú. v. EÚ L 174, 26.6.2013, s. 1).

⁽⁴⁾ Dostupná na internetovej stránke Medzinárodnej organizácie pre normalizáciu (*International Organization for Standardization – ISO*): www.iso.org.

7. „vnútroštátnym identifikátorom“ sa rozumie bežne používaný identifikačný kód, ktorý umožňuje jednoznačne identifikovať protistranu v rámci krajiny, v ktorej je rezidentom;
8. „spravodajskou jednotkou“ sa rozumie buď právnická osoba, alebo zahraničná pobočka, ktorá je rezidentom vo vykazujúcom členskom štáte a ktorá podlieha požiadavkám na vykazovanie podľa tohto nariadenia;
9. „pozorovanou jednotkou“ sa rozumie inštitucionálna jednotka, ktorej činnosť v postavení veriteľa alebo obsluhovateľa spravodajská jednotka vykazuje. Pozorovanou jednotkou je buď:
 - a) inštitucionálna jednotka, ktorá je rezidentom v rovnakej krajine ako spravodajská jednotka, ktorej je súčasťou, alebo
 - b) zahraničná pobočka spravodajskej jednotky, ktorá je rezidentom vo vykazujúcom členskom štáte, alebo
 - c) zahraničná pobočka spravodajskej jednotky, ktorá nie je rezidentom vo vykazujúcom členskom štáte;
10. „protistranou“ sa rozumie inštitucionálna jednotka, ktorá je stranou nástroja alebo je pridružená k strane nástroja;
11. „veriteľom“ sa rozumie protistrana, ktorá znáša kreditné riziko spojené s nástrojom a ktorá nie je poskytovateľom zabezpečenia;
12. „dlžníkom“ sa rozumie protistrana, ktorá má bezpodmienečnú povinnosť platiť splátky vyplývajúce z nástroja;
13. „poskytovateľom zabezpečenia“ sa rozumie protistrana, ktorá poskytuje ochranu pred zmluvne dohodnutou negatívnou úverovou udalosťou a ktorá znáša kreditné riziko negatívnej úverovej udalosti;
14. „obsluhovateľom“ sa rozumie protistrana zodpovedná za administratívnu a finančnú správu nástroja;
15. „národnou centrálnou bankou“ alebo „NCB“ sa rozumie národná centrálna banka členského štátu Európskej únie;
16. „príslušnou NCB“ sa rozumie NCB vykazujúceho členského štátu, v ktorom je spravodajská jednotka rezidentom;
17. „centrálneho registrom úverov“ sa rozumie register úverov, ktorý prevádzkuje národná centrálna banka, ktorá dostáva výkazy od veriteľov vo finančnom sektore a poskytuje im podporu tak, že im poskytuje informácie o úveroch a kreditnom riziku;
18. „úverová inštitúcia“ má rovnaký význam ako v článku 4 ods. 1 bode 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 ⁽¹⁾;
19. „inštitúcia“ má rovnaký význam ako v článku 4 ods. 1 bode 3 nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
20. „aktívum“ má rovnaký význam ako v odseku 7.15 prílohy A k nariadeniu (EÚ) č. 549/2013;
21. „kreditným rizikom“ sa rozumie riziko, že protistrana nezaplatí platby, ktoré je zmluvne zaviazaná zaplatiť;
22. „zmluvou“ sa rozumie právne záväzná dohoda medzi dvoma alebo viacerými stranami, na základe ktorej dochádza k vytvoreniu jedného alebo viacerých nástrojov;
23. „nástrojom“ sa rozumie akákoľvek položka špecifikovaná v atribúte údajov „druh nástroja“ v zmysle prílohy IV;
24. „zabezpečením“ sa rozumie poistenie alebo krytie proti nepriaznivej kreditnej udalosti prostredníctvom akejkoľvek položky uvedenej v atribúte údajov „druh zabezpečenia“, ako je vymedzené v prílohe IV;
25. „výškou záväzku“ sa rozumie súčet atribútov údajov „nesplatená nominálna hodnota“ a „hodnota podsúvahových expozícií“, ako je vymedzené v prílohe IV;
26. „na individuálnom základe“ sa rozumie odkaz na jednotlivú inštitucionálnu jednotku vrátane inštitucionálnych jednotiek, ktoré sú súčasťou právnickej osoby.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 z 26. júna 2013 o prudenciálnych požiadavkách na úverové inštitúcie a investičné spoločnosti a o zmene nariadenia (EÚ) č. 648/2012 (Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 1).

Článok 2

Fázy implementácie a prvé vykazovanie

1. Viacúčelový zdieľaný súbor analytických údajov o úveroch podľa tohto nariadenia sa vytvorí vo viacerých fázach. Prvá fáza sa začína 1. septembra 2018. V rámci prvého mesačného a štvrtročného prenosu podľa tohto nariadenia sa v tejto fáze ako prvé vykazujú údaje k 30. septembru 2018.
2. S cieľom zabezpečiť vhodnú identifikáciu protistrán zašlú národné centrálné banky ECB prvý súbor referenčných údajov protistrany v súlade so vzorom 1 v prílohe I, a to šesť mesiacov pred prvým prenosom uvedeným v odseku 1.
3. S cieľom umožniť potrebnú organizačnú a technickú prípravu na prenos referenčných údajov protistrany uvedených v odseku 2, môžu národné centrálné banky požadovať, aby spravodajské jednotky poskytli čiastočné alebo úplné referenčné údaje protistrán a údaje o úveroch od 31. decembra 2017.

Článok 3

Aktuálna spravodajská skupina

1. Aktuálna spravodajská skupina sa skladá z rezidentských úverových inštitúcií a rezidentských zahraničných pobočiek úverových inštitúcií bez ohľadu na to, či sú inštitúciami podliehajúcimi dohľadu podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2013/36/EÚ⁽¹⁾.
2. Spravodajské jednotky vykazujú údaje o úveroch na individuálnom základe v súlade s článkami 4 a 6.
3. Spravodajské jednotky vykazujú príslušnej NCB.

Článok 4

Požiadavky na štatistické vykazovanie

1. Spravodajské jednotky vykazujú údaje o úveroch, ktoré sa týkajú pozorovanej jednotky v súlade s článkom 6, pokiaľ ide o nástroje spĺňajúce podmienky uvedené v článku 5:
 - a) ak ku ktorémukoľvek referenčnému dátumu na vykazovanie v rámci referenčného obdobia nástroj:
 - i) zapríčiňuje kreditné riziko pre pozorovanú jednotku alebo
 - ii) je aktívom pozorovanej jednotky, alebo
 - iii) sa účtuje podľa príslušných účtovných noriem používaných právnickou osobou pozorovanej jednotky a v minulosti zapríčil kreditné riziko pre pozorovanú jednotku, alebo
 - iv) je obsluhovaný pozorovanou jednotkou, ktorá je rezidentom vo vykazujúcom členskom štáte, a
 - i) bol poskytnutý ostatným inštitucionálnym jednotkám tej istej právnickej osoby, ktorej je pozorovaná jednotka súčasťou, alebo
 - ii) je držaný právnickou osobou, ktorá nie je úverovou inštitúciou, ktorá je rezidentom v inom vykazujúcom členskom štáte ako pozorovaná jednotka, a
 - b) ak aspoň jeden dlžník je právnickou osobou alebo jej súčasťou, ako je vymedzené v článku 1 ods. 5.
2. V prípade daného referenčného dátumu na vykazovanie je referenčným obdobím obdobie, ktoré sa začína posledným referenčným dátumom na vykazovanie v štvrtroku, ktorý predchádza príslušnému referenčnému dátumu na vykazovanie, a končí sa v daný referenčný dátum na vykazovanie.

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/36/EÚ z 26. júna 2013 o prístupe k činnosti úverových inštitúcií a prudenciálnom dohľade nad úverovými inštitúciami a investičnými spoločnosťami, o zmene smernice 2002/87/ES a o zrušení smerníc 2006/48/ES a 2006/49/ES (Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 338).

Článok 5

Prahová hodnota na vykazovanie

1. Údaje o úveroch sa vo vzťahu k nástrojom uvedeným v článku 4 vykazujú, ak sa hodnota záväzku dlžníka rovná alebo je vyššia ako 25 000 EUR ku ktorémukoľvek referenčnému dátumu na vykazovanie v rámci referenčného obdobia.
2. Hodnota záväzku dlžníka uvedená v odseku 1 sa vypočíta ako súčet hodnôt záväzku pre všetky nástroje dlžníka vo vzťahu k pozorovanej jednotke na základe rozsahu článku 4 a pre nástroje uvedené v tomto článku.

Článok 6

Požiadavky na štatistické vykazovanie na individuálnom základe

1. Spravodajské jednotky vykazujú údaje o úveroch na individuálnom základe v súlade so vzormi v prílohe I.
2. Spravodajské jednotky, ktoré sú právnickými osobami, predkladajú výkazy vo vzťahu k všetkým pozorovaným jednotkám, ktoré sú súčasťou právnickej osoby. Spravodajské jednotky, ktoré sú zahraničnými pobočkami, predkladajú výkazy vo vzťahu k svojej činnosti.
3. Na základe koordinácie medzi príslušnými národnými centrálnymi bankami a s cieľom predísť dvojitému vykazovaniu, ak sú právny subjekt a jeho zahraničná pobočka oba rezidentmi vo vykazujúcich členských štátoch:
 - a) príslušná NCB právneho subjektu sa môže rozhodnúť, že od právneho subjektu nebude zbierať atribúty údajov uvedené vo vzore 1 v prílohe I alebo bude zbierať iba ich časť, ak tieto nástroje drží alebo obsluhuje zahraničná pobočka;
 - b) príslušná NCB zahraničnej pobočky sa môže rozhodnúť, že od zahraničnej pobočky nebude zbierať atribúty údajov uvedené vo vzore 2 v prílohe I alebo bude zbierať iba ich časť.
4. Príslušná NCB môže rozhodnúť, že nebude zbierať informácie týkajúce sa zahraničných pobočiek, ktoré nie sú rezidentmi vo vykazujúcom členskom štáte a ktoré sú súčasťou právnickej osoby, ktorá je spravodajskou jednotkou.

Článok 7

Osobitné požiadavky na štatistické vykazovanie

Požiadavky na štatistické vykazovanie vymedzené v článku 6 sa obmedzia, pokiaľ ide o údaje o úveroch spĺňajúce osobitné kritériá vymedzené v prílohe II.

Článok 8

Všeobecné požiadavky na rozšírené vykazovanie

1. Spravodajské jednotky a ich zahraničné pobočky, ktoré nie sú rezidentmi vo vykazujúcom členskom štáte, vytvoria potrebnú organizačnú štruktúru a vhodné mechanizmy internej kontroly, tak aby sa zabezpečilo riadne spracovanie a odovzdanie údajov, ktoré sa majú vykazovať na individuálnom základe podľa článku 6 tohto nariadenia.
2. Zahraničné pobočky, ktoré nie sú rezidentmi vo vykazujúcom členskom štáte, nie sú spravodajskými jednotkami podľa tohto nariadenia. V záujme riadnej implementácie požiadaviek na vykazovanie na individuálnom základe spravodajské jednotky zabezpečia, aby tieto zahraničné pobočky implementovali opatrenia, postupy a mechanizmy.
3. Požiadavkami na štatistické vykazovanie podľa tohto nariadenia nie sú dotknuté iné súčasné alebo budúce požiadavky na vykazovanie údajov o úveroch v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi alebo inými rámcami na vykazovanie.
4. Národné centrálné banky môžu zbierať informácie, ktoré sa majú predkladať ECB, ako súčasť širšieho vnútroštátneho rámca na vykazovanie, ktorý je v súlade s príslušným právom Únie alebo vnútroštátnym právom. Tieto širšie rámce na vykazovanie môžu zahrnúť informácie, ktoré okrem štatistických účelov slúžia aj iným účelom, ako napríklad na potreby dohľadu.

5. Národné centrálné banky môžu získať údaje o úveroch z iných zdrojov.
6. Minimálne požiadavky na harmonizáciu, úplnosť, úroveň podrobností a identifikáciu protistrán, pokiaľ ide o údaje o úveroch, sú vymedzené vo vzoroch v prílohe I.

Článok 9

Identifikácia protistrán

1. Na účel vykazovania podľa tohto nariadenia spravodajské jednotky a národné centrálné banky identifikujú protistrany prostredníctvom:
 - a) LEI, ak bol pridelený, alebo
 - b) vnútroštátneho identifikátora, ako je to ďalej vymedzené v prílohe IV, ak LEI nebol pridelený.
2. Národné centrálné banky môžu získať informácie týkajúce sa identifikácie protistrán, ako je to vymedzené v prílohe III, a to prostredníctvom priameho vykazovania spravodajskými jednotkami alebo prostredníctvom memoranda o porozumení alebo podobných dojednaní s národnými štatistickými úradmi, príslušnými vnútroštátnymi orgánmi alebo inými vnútroštátnymi orgánmi. Na základe informácií vymedzených v prílohe III národné centrálné banky určia jedinečné identifikátory, ktoré sú potrebné na riadnu identifikáciu protistrán.

Článok 10

Prístup k údajom o úveroch a ich používanie

1. ECB a národné centrálné banky používajú údaje o úveroch vykazované podľa tohto nariadenia v rozsahu a na účely vymedzené v nariadení (ES) č. 2533/98. Tieto údaje možno používať najmä na vytvorenie a udržiavanie mechanizmu spätnej väzby v súlade s článkom 11.
2. Týmto nariadením nie je dotknuté súčasné ani budúce používanie údajov o úveroch, ktoré je povolené alebo vyžadované právom Únie alebo vnútroštátnym právom alebo memorandom o porozumení vrátane cezhraničnej výmeny.

Článok 11

Mechanizmus spätnej väzby vo vzťahu k spravodajským jednotkám

1. Národné centrálné banky majú právo poskytovať údaje o úveroch vrátane údajov zozbieraných inou NCB spravodajským jednotkám tak, že vytvoria alebo zlepšia mechanizmy spätnej väzby alebo iné informačné služby poskytované centrálnymi registrami úverov spravodajským jednotkám. Môžu poskytovať podsúbor údajov o úveroch zbieraných podľa tohto nariadenia, a to v súlade s osvedčenými postupmi a v rozsahu, v akom to príslušný právny režim utajenia povoľuje. Spravodajské jednotky môžu používať údaje výlučne na účel riadenia kreditného rizika a na zlepšenie kvality dostupných informácií o úveroch so zreteľom na existujúce alebo budúce nástroje. Nesmú zdieľať údaje s ostatnými stranami, pokiaľ údaje, ktoré sa zdieľajú s poskytovateľmi služieb, nie sú na takéto účely nevyhnutne potrebné a použijú sa iba v súvislosti so spravodajskou jednotkou a spravodajská jednotka zabezpečí primeranú ochranu dôvernosti na základe zmluvy, ktorá vylučuje akékoľvek iné použitie týchto údajov a upravuje anonymizáciu údajov vždy, ak je to možné, a vymazanie údajov hneď, ako sa dosiahne účel, na aký boli zdieľané. Akýkoľvek ďalší prenos údajov zo strany poskytovateľa služieb a akékoľvek zdieľanie údajov o úveroch s poskytovateľmi komerčných služieb sa zakazujú.
2. Národné centrálné banky vymedzia okruh údajov, ktoré sa majú poskytovať, postup na udeľovanie prístupu k údajom a akékoľvek dodatočné obmedzenia používania týchto údajov, a to s prihliadnutím na vnútroštátny právny rámec a ostatné obmedzenia spojené s dôvernou povahou informácií.
3. Tento článok nezakladá právo spravodajských jednotiek na využitie mechanizmu spätnej väzby, ako ani na získavanie osobitných informácií z mechanizmu spätnej väzby alebo na iné informačné služby poskytované centrálnymi registrami úverov spravodajským jednotkám.

4. Národné centrálné banky majú právo dočasne zamietnuť spravodajskej jednotke prístup k určitým údajom o úveroch z mechanizmu spätnej väzby, ak spravodajská jednotka nespĺnila svoje vlastné povinnosti štatistického vykazovania podľa tohto nariadenia, najmä so zreteľom na kvalitu údajov a ich presnosť a v prípadoch, keď spravodajská jednotka nespĺnila svoje povinnosti ustanovené v odseku 1.

5. Národné centrálné banky majú právo zamietnuť ostatným národným centrálnym bankám prístup k podrobným údajom o úveroch, ktoré zbierajú na účely mechanizmu spätnej väzby. Národné centrálné banky majú právo požadovať vzájomnú reciprocitu v súvislosti s poskytovaním podrobných údajov od ktorejkoľvek NCB, ktorá požaduje údaje od inej NCB na účely mechanizmu spätnej väzby. Informácie o inštitucionálnej jednotke spravodajskej jednotky usadenej vo vykazujúcom členskom štáte môže príslušná NCB spravodajskej jednotky vždy použiť na účely mechanizmu spätnej väzby bez ohľadu na to, kde je inštitucionálna jednotka rezidentom.

Článok 12

Prístup zo strany právnických osôb

1. Právnické osoby alebo časti právnických osôb, o ktorých sa vykázali údaje o úveroch, majú právo na prístup k týmto údajom v príslušnej NCB. Ďalej môžu požiadať, aby spravodajské jednotky opravili nesprávne údaje, ktoré sa ich týkajú.

2. Národné centrálné banky môžu právnickej osobe alebo jej častiam zamietnuť prístup k údajom o úveroch vykázaných v súvislosti s nimi iba v rozsahu, v akom:

- a) by takýto prístup porušoval oprávnené záujmy spravodajskej jednotky na ochranu dôvernosti, napríklad v súvislosti s internými hodnoteniami kreditného rizika, alebo oprávnené záujmy tretích osôb, najmä právnických osôb, o ktorých sa vykázali údaje o úveroch, alebo
- b) údaje neboli použité na vytvorenie alebo zlepšenie mechanizmu spätnej väzby podľa článku 11 a ak podľa práva Únie alebo vnútroštátneho práva nemajú povinnosť umožniť prístup k takýmto údajom.

Článok 13

Lehoty

1. Spravodajské jednotky vykazujú údaje o úveroch, ako boli zaznamenané k týmto referenčným dátumom na vykazovanie:

- a) v prípade mesačných prenosov v posledný deň každého mesiaca;
- b) v prípade štvrťročných prenosov v posledný deň v marci, júni, septembri a decembri.

2. Národné centrálné banky rozhodujú o tom, kedy a ako často budú od spravodajských jednotiek získavať údaje tak, aby dodržiavali lehoty na vykazovanie ECB, a informujú o tom spravodajské jednotky.

3. Národné centrálné banky informujú spravodajské jednotky o povinnostiach spojených s vykazovaním aspoň 18 mesiacov pred prvým referenčným dátumom na vykazovanie, ku ktorému tieto jednotky vykazujú údaje podľa tohto nariadenia bez toho, aby tým boli dotknuté akékoľvek iné požiadavky na vykazovanie v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi alebo inými rámcami na vykazovanie.

4. V prípade pozorovaných jednotiek, ktoré sú rezidentmi vo vykazujúcom členskom štáte, poskytujú národné centrálné banky ECB mesačné údaje o úveroch do konca pracovnej doby tridsiateho pracovného dňa nasledujúceho po skončení mesiaca, ktorého sa údaje týkajú.

5. V prípade pozorovaných jednotiek, ktoré sú rezidentmi vo vykazujúcom členskom štáte, poskytujú národné centrálné banky ECB štvrťročné údaje o úveroch do konca pracovnej doby pätnásteho pracovného dňa nasledujúceho po dátumoch zasielania vymedzených v článku 3 ods. 1 písm. b) vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 680/2014⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 680/2014 zo 16. apríla 2014, ktorým sa stanovujú vykonávacie technické predpisy, pokiaľ ide o vykazovanie inštitúciami na účely dohľadu podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 (Ú. v. EÚ L 191, 28.6.2014, s. 1).

6. V prípade pozorovaných jednotiek, ktoré sú zahraničnými pobočkami, ktoré nie sú rezidentmi vo vykazujúcom členskom štáte, poskytujú národné centrálné banky ECB mesačné údaje o úveroch do konca pracovnej doby tridsiateho piateho pracovného dňa nasledujúceho po skončení mesiaca, ktorého sa tieto údaje týkajú.

7. V prípade pozorovaných jednotiek, ktoré sú zahraničnými pobočkami, ktoré nie sú rezidentmi vo vykazujúcom členskom štáte, poskytujú národné centrálné banky ECB štvrťročné údaje o úveroch do konca pracovnej doby dvadsiateho pracovného dňa nasledujúceho po dátumoch zasielania vymedzených v článku 3 ods. 1 písm. b) vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 680/2014.

8. Národné centrálné banky poskytujú ECB referenčné údaje protistrany pre všetky protistrany v súlade s oddielom 1 vzor 1 prílohy I spolu s prvým prenosom údajov o úveroch. Ak nastane zmena, národné centrálné banky aktualizujú údaje najneskôr pri prenose údajov o úveroch, ktoré sú relevantné k prvému referenčnému dátumu na vykazovanie, v ktorý alebo pred ktorým sa zmena stala účinnou. Ak národné centrálné banky neinformujú spravodajské jednotky, že získali aktualizované referenčné údaje protistrany z iných zdrojov, spravodajské jednotky aktualizujú takéto údaje tak, že informujú národné centrálné banky o každej zmene k dátumu, ku ktorému o to príslušná NCB požiadala, ale najneskôr v deň, keď sa údaje o úveroch vykazujú príslušnej NCB k prvému referenčnému dátumu na vykazovanie nasledujúcom po dátume, v ktorý sa zmena stane účinnou.

Článok 14

Minimálne spoločné normy a vnútroštátne postupy na vykazovanie

1. Spravodajské jednotky dodržiavajú požiadavky na štatistické vykazovanie, ktoré sa na ne vzťahujú v súlade s minimálnymi spoločnými normami pre prenos, presnosť, presnú identifikáciu protistrán, pojmový súlad a revízie, ako je to uvedené v prílohe V.

2. Národné centrálné banky vymedzia a implementujú postupy na vykazovanie, ktorý majú dodržiavať spravodajské jednotky v súlade s týmto nariadením a ich vnútroštátnymi právnymi rámcami v rozsahu, v akom nie sú v rozpore s ustanoveniami tohto nariadenia. Národné centrálné banky zabezpečujú, aby tieto postupy na vykazovanie: a) poskytovali požadované štatistické informácie; a b) umožnili overenie skutočnosti, že boli splnené minimálne normy pre prenos, presnosť, pojmový súlad a revízie, ako je to uvedené v prílohe V.

3. Národné centrálné banky môžu používať informácie získané z iných zdrojov v súlade s článkom 8 ods. 5 na prenos údajov o úveroch ECB, ak tieto informácie spĺňajú normy kvality a včasnosti, ktoré sa podľa tohto nariadenia uplatňujú na údaje zbierané od spravodajských jednotiek. Je potrebné, aby boli splnené najmä minimálne normy pre prenos, presnosť, pojmový súlad a revízie, ako je to uvedené v prílohe V.

Článok 15

Zlúčenie alebo splynutie, rozdelenie a reorganizácia

1. V prípade zlúčenia alebo splynutia, rozdelenia alebo reorganizácie, ktoré môžu mať vplyv na plnenie povinností spojených s vykazovaním, informujú dotknuté spravodajské jednotky príslušnú NCB o postupoch plánovaných na účely plnenia požiadaviek na štatistické vykazovanie ustanovených v tomto nariadení, len čo sa zverejní zámer uskutočniť zlúčenie alebo splynutie, rozdelenie alebo reorganizáciu, a pred tým, ako k tomu dôjde.

2. Bez toho, aby boli dotknuté povinnosti uvedené v predchádzajúcom odseku, môže príslušná NCB povoliť nadobúdajúcej inštitúcii, aby splnila svoju povinnosť spojenú s vykazovaním štatistických údajov prostredníctvom dočasných postupov. Táto výnimka z bežných postupov na vykazovanie môže trvať najdlhšie šesť mesiacov odo dňa, keď k zlúčeniu alebo splynutiu, rozdeleniu alebo reorganizácii došlo. Touto výnimkou nie je dotknutá povinnosť nadobúdajúcej inštitúcie splniť svoje povinnosti spojené s vykazovaním podľa tohto nariadenia.

Článok 16

Výnimky a znížená frekvencia vykazovania

1. S cieľom zabezpečiť primeranosť povinností spojených s vykazovaním vymedzených v tomto nariadení môže príslušná národná centrálna banka udeľovať výnimky malým spravodajským jednotkám za predpokladu, že spoločný príspevok všetkých spravodajských jednotiek, ktorým sa udeľuje výnimka, do celkového zostatku úverov vykazaného podľa nariadenia Európskej centrálnej banky (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33) ⁽¹⁾ všetkými spravodajskými jednotkami, ktoré sú rezidentmi vo vykazujúcom členskom štáte, neprekračuje 2 %. Výnimky sa môžu vzťahovať na niektoré alebo na všetky požiadavky na vykazovanie vymedzené v tomto nariadení.

2. Na účely podpory implementácie požiadaviek na vykazovanie môže príslušná NCB malým spravodajským jednotkám umožniť, aby vykazovali údaje o úveroch týkajúce sa referenčných dátumov na vykazovanie pred 1. januárom 2021 nie mesačne, ale štvrťročne za predpokladu, že spoločný príspevok všetkých jednotiek vykazujúcich štvrťročne do celkového zostatku úverov vykazaného podľa nariadenia (EÚ) č. 1071/2013 všetkými spravodajskými jednotkami, ktoré sú rezidentmi vo vykazujúcom členskom štáte, neprekračuje 4 % bez toho, aby tým boli dotknuté nimi vykazované údaje o úveroch na základe akéhokoľvek iného právneho rámca.

3. Národné centrálné banky môžu udeliť výnimky spravodajským jednotkám, ak národné centrálné banky získajú z iných zdrojov údaje, ktoré majú kvalitu a včasnosť požadované podľa článku 14 ods. 3.

4. Národné centrálné banky informujú o povinnostiach spojených s vykazovaním v súlade s článkom 13 ods. 3 tieto spravodajské jednotky:

- a) spravodajské jednotky, ktorým bola udelená výnimka v súlade s odsekom 1;
- b) spravodajské jednotky, ktoré môžu vykazovať údaje so zníženou frekvenciou vykazovania v súlade s odsekom 2;
- c) spravodajské jednotky, ktoré už nespĺňajú podmienky na udelenie výnimky alebo pre zníženú frekvenciu vykazovania v súlade s odsekom 1 alebo 2.

Článok 17

Overovanie a povinný zber a minimálne normy kvality

Národné centrálné banky overujú a v potrebnom rozsahu uskutočňujú povinný zber informácií, ktoré sú spravodajské jednotky povinné na základe tohto nariadenia poskytnúť bez toho, aby bolo dotknuté právo ECB vykonávať tieto práva samostatne. Národné centrálné banky uplatňujú toto právo najmä vtedy, keď spravodajská jednotka nespĺňa minimálne normy pre prenos, presnosť, pojmový súlad a revízie, ktoré sú uvedené v prílohe V.

Článok 18

Sankcie

ECB môže spravodajským jednotkám, ktoré nesplnia povinnosti spojené s vykazovaním podľa tohto nariadenia, ukladať sankcie v súlade s článkom 7 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2533/98. Spravodajským jednotkám sa neuložia sankcie, ak preukážu, že vnútroštátne právne predpisy štátu, v ktorom je rezidentom pobočka, o ktorej sú povinní vykazovať informácie, im neumožňujú vykazovanie požadovaných informácií. Právomoc ECB ukladať sankcie za nesplnenie povinností spojených s vykazovaním podľa tohto nariadenia je nezávislá od práva NCB ukladať sankcie v súlade s jej vnútroštátnym právom za nesplnenie povinností štatistického alebo iného vykazovania, ktoré sa uplatňujú na spravodajské jednotky na základe príslušného vnútroštátneho právneho rámca v súlade s článkom 8 ods. 3.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskej centrálnej banky (EÚ) č. 1071/2013 z 24. septembra 2013 o bilancii sektora peňažných finančných inštitúcií (ECB/2013/33) (Ú. v. EÚ L 297, 7.11.2013, s. 1).

Článok 19

Prechodné ustanovenie

Národné centrálné banky môžu odložiť prvý prenos údajov o úveroch, ktoré sa týkajú referenčných dátumov na vykazovanie pred 1. februárom 2019, ak tieto údaje poskytnú ECB najneskôr 31. marca 2019.

Článok 20

Zjednodušený postup prijímania zmien

Výkonná rada, berúc do úvahy názory štatistického výboru, môže robiť technické zmeny v prílohách k tomuto nariadeniu za predpokladu, že tieto zmeny nezmenia základný koncepčný rámec ani neovplyvnia záťaž spravodajských jednotiek spojenú s vykazovaním. Výkonná rada bez zbytočného odkladu informuje Radu guvernérov o každej takejto zmene.

Článok 21

Záverečné ustanovenia

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 31. decembra 2017.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné v členských štátoch v súlade so zmluvami.

Vo Frankfurte nad Mohanom 18. mája 2016

Za Radu guvernérov ECB
prezident ECB
Mario DRAGHI

PRÍLOHA I

Údaje, ktoré sa majú vykazovať, a vzory

1. Údaje, ktoré sa majú podľa tohto nariadenia vykazovať, sa týkajú rôznych prvkov, akými sú napr. veritelia, dlžníci, nástroje, zabezpečenie atď. a ktoré sú vzájomne prepojené. Napríklad jednému dlžníkovi môžu byť poskytnuté viaceré úvery alebo jedno zabezpečenie môže zabezpečovať niekoľko nástrojov. Súbor údajov na vykazovanie konkrétnych informácií pre každý z týchto prvkov je uvedený v tejto prílohe.
2. Informácie pre každý súbor údajov sa týkajú jedného prvku, napr. nástroja, alebo kombinácie viacerých prvkov, napr. „nástroj – zabezpečenie“, čím sa zabezpečí podrobnosť údajov poskytovaných za každý súbor údajov. Súbory údajov sú zoradené do dvoch vzorov.
3. Požiadavky na vykazovanie atribútov údajov uvedených vo všetkých vzoroch sú vymedzené v prílohách II a III.
4. Atribúty údajov uvedené vo všetkých vzoroch sú vymedzené v prílohe IV.
5. Sumy sa vykazujú v eurách. Sumy v cudzej mene sa prevedú na euro s použitím príslušných referenčných výmenných kurzov eura Európskej centrálnej banky (ECB) (t. j. stredný kurz) v referenčný deň na vykazovanie.

Vzor 1**1. Tabuľka referenčných údajov protistrany**

- 1.1. Úroveň podrobnosti pre referenčné údaje protistrany predstavuje protistrana. Každý záznam je jedinečne identifikovaný kombináciou týchto atribútov údajov: a) identifikátor spravodajskej jednotky a b) identifikátor protistrany.
- 1.2. Každý identifikátor protistrany musí byť jedinečný pre každú protistranu vykazovanú tou istou spravodajskou jednotkou a každá protistrana musí byť vždy identifikovaná spravodajskou jednotkou s použitím jej jedinečného identifikátora protistrany. Tento identifikátor sa nesmie tou istou spravodajskou jednotkou nikdy opätovne použiť na identifikáciu inej protistrany. Národné centrálné banky môžu požadovať, aby spravodajské jednotky používali identifikátory protistrany, ako je to vymedzené príslušnou NCB.
- 1.3. Protistrany, ktoré sa majú zaznamenávať, sú všetky inštitucionálne jednotky, ktoré sú právnické osoby alebo súčasť právnických osôb a sú prepojené s nástrojmi vykazovanými podľa článkov 4 a 5 alebo poskytujú zabezpečenie zabezpečujúce tieto nástroje. Konkrétne sa majú zaznamenávať tieto protistrany: a) veritelia; b) dlžníci; c) poskytovatelia zabezpečenia; d) pôvodcovia; e) obsluhovatelia; f) ústredia podnikov; g) bezprostredné materské spoločnosti a h) najvyššie postavené materské spoločnosti. Jeden subjekt môže byť protistranou vo vzťahu k viacerým nástrojom alebo môže vo vzťahu k jednému nástroju vystupovať ako protistrana vo rôznom postavení. Každá protistrana však má byť zaznamenaná iba raz.
- 1.4. Informácie požadované pre každý druh protistrany sú uvedené v prílohe III.
- 1.5. Údaje protistrany opisujú charakteristické znaky protistrany.
- 1.6. V prípade fyzických osôb, ktoré sú spojené s nástrojmi vykazovanými v rámci databázy AnaCredit, sa nesmie vykazovať žiadny záznam o fyzických osobách.
- 1.7. Záznamy sa musia vykazovať najneskôr pri mesačnom prenose údajov o úveroch relevantných k referenčnému dátumu na vykazovanie, v ktorý protistrana uzavrela zmluvu registrovanú v databáze AnaCredit. Ak nastane zmena, záznamy sa musia aktualizovať najneskôr pri mesačnom prenose údajov o úveroch k referenčnému dátumu na vykazovanie, v ktorý sa zmena stane účinnou.

2. Údaje nástroja

- 2.1. Úroveň podrobnosti pre údaje nástroja predstavuje nástroj. Každý záznam je jedinečne identifikovaný kombináciou týchto atribútov údajov: a) identifikátor spravodajskej jednotky; b) identifikátor pozorovanej jednotky; c) identifikátor zmluvy a d) identifikátor nástroja.
- 2.2. Každý identifikátor zmluvy musí byť jedinečný pre každú zmluvu, ktorá vytvára kreditné riziko pre tú istú pozorovanú jednotku. Tento identifikátor sa nesmie nikdy opätovne použiť na identifikáciu inej zmluvy s tou istou pozorovanou jednotkou. Každý identifikátor nástroja musí byť jedinečný pre každú zmluvu, t. j. každý nástroj začlenený do jednej zmluvy musí byť označený odlišným identifikátorom nástroja, a tento identifikátor sa nesmie nikdy opätovne použiť na identifikáciu iného nástroja v rámci tejto zmluvy.
- 2.3. Údaje o nástrojoch zaznamenávajú akýkoľvek nástroj, ktorý existuje na základe zmluvy medzi pozorovanou jednotkou a protistranami, vrátane všetkých nástrojov medzi inštitucionálnymi jednotkami v rámci tej istej právnickej osoby.
- 2.4. Údaje nástroja opisujú charakteristické znaky nástroja, ktoré sa časom zriedka menia.
- 2.5. Záznamy sa musia vykazovať najneskôr pri mesačnom prenose podrobných údajov o úveroch a kreditnom riziku relevantných k referenčnému dátumu na vykazovanie, v ktorý sa nástroj zaregistruje v databáze AnaCredit. Ak nastane zmena, záznamy sa musia aktualizovať najneskôr pri mesačnom prenose údajov o úveroch k referenčnému dátumu na vykazovanie, v ktorý alebo pred ktorým sa zmena stala účinnou.

3. Finančné údaje

- 3.1. Úroveň podrobnosti pre finančné údaje predstavuje nástroj. Každý záznam je jedinečne identifikovaný kombináciou týchto atribútov údajov: a) identifikátor spravodajskej jednotky; b) identifikátor pozorovanej jednotky; c) identifikátor zmluvy a d) identifikátor nástroja.
- 3.2. Finančné údaje opisujú finančný vývoj nástroja.
- 3.3. Akákoľvek čerpaná čiastka nástroja musí byť zaznamenaná v atribúte údajov „nesplatená nominálna hodnota“. Akákoľvek prisľúbená nečerpaná čiastka nástroja sa musí zaznamenať v atribúte údajov „hodnota podsúvahových expozícií“.
- 3.4. Záznamy sa vykazujú v mesačných intervaloch.

4. Údaje protistrana – nástroj

- 4.1. Úroveň podrobnosti pre údaje protistrana – nástroj predstavuje kombinácia „protistrana – nástroj“ a každý záznam je jedinečne identifikovaný kombináciou týchto atribútov údajov: a) identifikátor spravodajskej jednotky; b) identifikátor pozorovanej jednotky; c) identifikátor protistrany; d) identifikátor zmluvy; e) identifikátor nástroja a f) postavenie protistrany.
- 4.2. Údaje protistrana – nástroj opisujú postavenie všetkých protistrán v rámci každého nástroja.
- 4.3. V prípade fyzických osôb, ktoré sú spojené s nástrojmi vykazovanými v rámci databázy AnaCredit, sa nesmie vykazovať žiadny záznam o fyzických osobách.
- 4.4. Záznamy sa musia vykazovať najneskôr pri mesačnom prenose údajov o úveroch relevantných k referenčnému dátumu na vykazovanie, v ktorý alebo pred ktorým sa nástroj zaregistruje v databáze AnaCredit. Ak nastane zmena, záznamy sa musia aktualizovať najneskôr pri mesačnom prenose údajov o úveroch relevantných k referenčnému dátumu na vykazovanie, v ktorý alebo pred ktorým sa zmena stala účinnou.

5. Údaje spoločných záväzkov

- 5.1. Úroveň podrobnosti pre údaje spoločných záväzkov predstavuje kombinácia „protistrana – nástroj“. Každý záznam je jedinečne identifikovaný kombináciou týchto atribútov údajov: a) identifikátor spravodajskej jednotky; b) identifikátor pozorovanej jednotky; c) identifikátor protistrany; d) identifikátor zmluvy a e) identifikátor nástroja.
- 5.2. Tieto údaje zaznamenávajú hodnotu spoločného záväzku nástroja, ktorá zodpovedá každému dlžníkovi, ktorý je spoločne zodpovedný vo vzťahu k určitému nástroju.
- 5.3. V prípade fyzických osôb, ktoré sú spojené s nástrojmi vykazovanými v rámci databázy AnaCredit, sa nesmie vykazovať žiadny záznam o fyzických osobách.
- 5.4. Záznamy sa musia vykazovať v mesačných intervaloch.

Súbor údajov	Atribút údajov
1. Tabuľka referenčných údajov protistrany	Identifikátor spravodajskej jednotky Identifikátor protistrany Identifikátor právnickej osoby (<i>Legal entity identifier – LEI</i>) Vnútroštátny identifikátor Identifikátor ústredia podniku Identifikátor bezprostrednej materskej spoločnosti Identifikátor najvyššie postavenej materskej spoločnosti Názov Adresa: ulica Adresa: mesto/obec Adresa: kraj/administratívny útvar Adresa: poštové smerové číslo Adresa: krajina Právna forma Inštitucionálny sektor Ekonomická činnosť Stav súdneho konania Dátum začatia súdneho konania Veľkosť podniku Dátum pre veľkosť podniku Počet zamestnancov Bilancia spolu Ročný obrat Účtovné normy
2. Údaje nástroja	Identifikátor spravodajskej jednotky Identifikátor pozorovanej jednotky Identifikátor zmluvy Identifikátor nástroja Druh nástroja Druh amortizácie

Súbor údajov	Atribút údajov
	Mena Fiduciárny nástroj Dátum vzniku Dátum skončenia obdobia platenia len úrokov Strop úrokovej sadzby Dno úrokovej sadzby Frekvencia úpravy úrokovej sadzby Rozpätie/marža úrokovej sadzby Druh úrokovej sadzby Právny konečný dátum splatnosti Výška záväzku pri vzniku Frekvencia splácania Úver na financovanie projektov Účel Postih Referenčná sadzba Dátum vyrovnanania Podriadený dlh Identifikátor syndikovanej zmluvy Práva splácania Zmeny reálnej hodnoty vzhľadom na zmeny kreditného rizika pred nákupom
3. Finančné údaje	Identifikátor spravodajskej jednotky Identifikátor pozorovanej jednotky Identifikátor zmluvy Identifikátor nástroja Úroková sadzba Budúci dátum zmeny úrokovej sadzby Stav zlyhania nástroja Dátum stavu zlyhania nástroja Prevedená hodnota Nedoplatky za nástroj Dátum po termíne splatnosti nástroja Druh sekuritizácie Nesplatená nominálna hodnota Naakumulovaný úrok Hodnota podsúvahových expozícií
4. Údaje protistrana – nástroj	Identifikátor spravodajskej jednotky Identifikátor pozorovanej jednotky Identifikátor protistrany Identifikátor zmluvy Identifikátor nástroja Postavenie protistrany

Súbor údajov	Atribút údajov
5. Údaje spoločných záväzkov	Identifikátor spravodajskej jednotky Identifikátor pozorovanej jednotky Identifikátor protistrany Identifikátor zmluvy Identifikátor nástroja Hodnota spoločných záväzkov

Vzor 2

6. Účtovné údaje

- 6.1. Úroveň podrobnosti pre údaje nástroja predstavuje nástroj. Každý záznam je jedinečne identifikovaný kombináciou týchto atribútov údajov: a) identifikátor spravodajskej jednotky; b) identifikátor pozorovanej jednotky; c) identifikátor zmluvy a d) identifikátor nástroja.
- 6.2. Tieto údaje opisujú vývoj nástroja v súlade s príslušnými účtovnými normami právnickej osoby pozorovanej jednotky. Ak sa na spravodajskú jednotku vzťahuje nariadenie Európskej centrálnej banky (EÚ) č. 2015/534 (ECB/2015/13) ⁽¹⁾, údaje sa zaznamenávajú v súlade s účtovnými normami – Medzinárodné normy pre finančné výkazníctvo (IFRS) alebo národné všeobecne uznávané účtovné zásady (GAAP) –, ktoré sa uplatňujú, aby právnická osoba pozorovanej jednotky splnila požiadavky podľa nariadenia (EÚ) 2015/534 (ECB/2015/13).
- 6.3. Záznamy sa vykazujú v štvrtročných intervaloch.

7. Údaje prijatého zabezpečenia

- 7.1. Úroveň podrobnosti pre údaje prijatého zabezpečenia predstavuje prijaté zabezpečenie. Každý záznam je jedinečne identifikovaný kombináciou týchto atribútov údajov: a) identifikátor spravodajskej jednotky; b) identifikátor pozorovanej jednotky a c) identifikátor zabezpečenia.
- 7.2. Spravodajské jednotky by mali vykazovať každé zabezpečenie prijaté ako zabezpečenie spätného splatenia každého nástroja vykazovaného v údajoch nástroja bez ohľadu na oprávnenosť zabezpečenia na účely zmiernenia kreditného rizika v súlade s nariadením (EÚ) č. 575/2013.
- 7.3. Tieto údaje opisujú prijaté zabezpečenie.
- 7.4. Záznamy sa musia vykazovať najneskôr pri mesačnom prenose údajov o úveroch relevantných k referenčnému dátumu na vykazovanie, v ktorý alebo pred ktorým sa zabezpečenie prijme ako zabezpečenie spätného splatenia každého nástroja vykazovaného v databáze AnaCredit. Ak nastane zmena, záznamy sa musia aktualizovať najneskôr pri štvrtročnom prenose údajov o úveroch k referenčnému dátumu na vykazovanie, v ktorý alebo pred ktorým sa zmena stala účinnou.

8. Údaje nástroj – prijaté zabezpečenie

- 8.1. Úroveň podrobnosti pre údaje nástroj – prijaté zabezpečenie predstavuje kombinácia nástroj – prijaté zabezpečenie. Každý záznam je jedinečne identifikovaný kombináciou týchto atribútov údajov: a) identifikátor spravodajskej jednotky; b) identifikátor pozorovanej jednotky; c) identifikátor zmluvy; d) identifikátor nástroja a e) identifikátor zabezpečenia.
- 8.2. Tieto údaje opisujú všetko prijaté zabezpečenie v súvislosti s nástrojom, ktorý zabezpečenie zabezpečuje.
- 8.3. Záznamy sa musia vykazovať v mesačných intervaloch.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2015/534 zo 17. marca 2015 o vykazovaní finančných informácií na účely dohľadu (ECB/2015/13) (Ú. v. EÚ L 86, 31.3.2015, s. 13).

9. Údaje rizika protistrany

- 9.1. Úroveň podrobnosti pre údaje rizika protistrany predstavuje protistrana. Každý záznam je jedinečne identifikovaný kombináciou týchto atribútov údajov: a) identifikátor spravodajskej jednotky; b) identifikátor pozorovanej jednotky a c) identifikátor protistrany.
- 9.2. Tieto údaje umožňujú posúdenie kreditného rizika protistrany.
- 9.3. Tieto informácie sa požadujú iba pre dlžníkov a poskytovateľov zabezpečenia.
- 9.4. V prípade fyzických osôb, ktoré sú spojené s nástrojmi vykazovanými v rámci databázy AnaCredit, sa nesmie vykazovať žiadny záznam o fyzických osobách.
- 9.5. Záznamy sa musia vykazovať v mesačných intervaloch.
- 9.6. Príslušná národná centrálna banka sa môže rozhodnúť, že bude zhromažďovať údaje rizika protistrany v štvrťročných intervaloch.

10. Údaje zlyhania protistrany

- 10.1. Úroveň podrobnosti pre údaje zlyhania protistrany predstavuje protistrana. Každý záznam je jedinečne identifikovaný kombináciou týchto atribútov údajov: a) identifikátor spravodajskej jednotky; b) identifikátor pozorovanej jednotky a c) identifikátor protistrany.
- 10.2. Tieto údaje umožňujú identifikáciu protistrán v stave zlyhania bez zbytočného odkladu.
- 10.3. Tieto informácie sa požadujú iba pre dlžníkov a poskytovateľov zabezpečenia.
- 10.4. V prípade fyzických osôb, ktoré sú spojené s nástrojmi vykazovanými v rámci databázy AnaCredit, sa nesmie vykazovať žiadny záznam o fyzických osobách.
- 10.5. Záznamy sa musia vykazovať v mesačných intervaloch.

Údaje	Atribút údajov
6. Účtovné údaje	Identifikátor spravodajskej jednotky Identifikátor pozorovanej jednotky Identifikátor zmluvy Identifikátor nástroja Účtovná klasifikácia nástrojov Vykazovanie v súvahe Naakumulované odpisy Naakumulovaná výška znehodnotenia Druh znehodnotenia Metóda na posúdenie znehodnotenia Zdroje zaťaženia Kumulatívne zmeny reálnych hodnôt vzhľadom na kreditné riziko Stav splácania nástroja Dátum stavu splácania nástroja Rezervy súvisiace s podsúvahovými expozíciami Stav odloženia splatnosti a opätovné prerokovanie Dátum stavu odloženia splatnosti a opätovného prerokovania Kumulatívne spätné získané finančné prostriedky od zlyhania Prudenciálne portfólio Účtovná hodnota

Údaje	Atribút údajov
7. Údaje prijatého zabezpečenia	Identifikátor spravodajskej jednotky Identifikátor pozorovanej jednotky Identifikátor zabezpečenia Identifikátor poskytovateľa zabezpečenia Druh zabezpečenia Hodnota zabezpečenia Druh hodnoty zabezpečenia Prístup k oceňovaniu zabezpečenia Umiestnenie kolaterálu vo forme nehnuteľného majetku Dátum hodnoty zabezpečenia Dátum splatnosti zabezpečenia Pôvodná hodnota zabezpečenia Dátum pôvodnej hodnoty zabezpečenia
8. Údaje nástroj – prijaté zabezpečenie	Identifikátor spravodajskej jednotky Identifikátor pozorovanej jednotky Identifikátor zmluvy Identifikátor nástroja Identifikátor zabezpečenia Hodnota prideleného zabezpečenia Prednostné pohľadávky tretej osoby voči zabezpečeniu
9. Údaje rizika protistrany	Identifikátor spravodajskej jednotky Identifikátor pozorovanej jednotky Identifikátor protistrany Pravdepodobnosť zlyhania
10. Údaje zlyhania protistrany	Identifikátor spravodajskej jednotky Identifikátor pozorovanej jednotky Identifikátor protistrany Stav zlyhania protistrany Dátum stavu zlyhania protistrany

PRÍLOHA II

Osobitné požiadavky na štatistické vykazovanie

V súlade s článkom 7 sa požiadavky na štatistické vykazovanie vymedzené v článku 6 musia zmierniť, ak sa uplatňujú osobitné podmienky. V nasledujúcich štyroch prípadoch sú uvedené osobitné podmienky, pre ktoré sa nevyžaduje úplný súbor údajov o úveroch.

1. Pozorované jednotky, ktoré nie sú rezidentmi vo vykazujúcom členskom štáte

Nástroje, pre ktoré pozorovaná jednotka je zahraničnou pobočkou, ktorá nie je rezidentom vo vykazujúcom členskom štáte.

2. Pozorované jednotky, na ktoré sa nevzťahujú kapitálové požiadavky

Nástroje, pre ktoré pozorovaná jednotka:

- nie je inštitúciou podliehajúcou dohľadu podľa nariadenia (EÚ) č. 575/2013 alebo
- je zahraničnou pobočkou subjektu, ktorý nepodlieha dohľadu podľa nariadenia (EÚ) č. 575/2013.

3. Plne vyňaté nástroje, ktoré sú obsluhované

Nástroje, ktoré sú:

- vyňaté a
- obsluhované.

4. Nástroje, ktoré vznikli pred 1. septembrom 2018

Nástroje s dátumom vzniku pred 1. septembrom 2018.

Tabuľka 1 upravuje požiadavky na vykazovanie pre každý atribút údajov pri každom z uvedených štyroch prípadov s použitím tejto klasifikácie:

- N: príslušné národné centrálné banky sa môžu rozhodnúť prijať osobitné opatrenia a nezberať tieto informácie od jednotlivých spravodajských jednotiek.
- X: informácie, ktorých vykazovanie sa nevyžaduje.

Pokiaľ nie je poskytnutá žiadna klasifikácia, vyžaduje sa vykazovanie informácií.

Ak sa na údaje vzťahuje viac než jeden opis v tabuľke 1, uplatní sa požiadavka na vykazovanie, ktorá je najmenej zatažujúca.

Tabuľka 1

Osobitné požiadavky na štatistické vykazovanie

	1. Pozorované jednotky, ktoré nie sú rezidentmi vo vykazujúcom členskom štáte	2. Pozorované jednotky, na ktoré sa nevzťahujú kapitálové požiadavky	3. Plne vyňaté nástroje, ktoré sú obsluhované	4. Nástroje, ktoré vznikli pred 1. septembrom 2018
Úver na financovanie projektov	N			
Dátum vzniku	N			
Druh úrokovej sadzby	N			
Frekvencia úpravy úrokovej sadzby	N			
Dátum skončenia obdobia platenia len úrokov	N			N

	1. Pozorované jednotky, ktoré nie sú rezidentmi vo vykazujúcom členskom štáte	2. Pozorované jednotky, na ktoré sa nevzťahujú kapitálové požiadavky	3. Plne vyňaté nástroje, ktoré sú obsluhované	4. Nástroje, ktoré vznikli pred 1. septembrom 2018
Referenčná sadzba	N			
Rozpätie/marža úrokovej sadzby	N			
Strop úrokovej sadzby	N		N	
Dno úrokovej sadzby	N		N	
Druh amortizácie	N			N
Frekvencia splácania	N			N
Zmeny reálnej hodnoty vzhľadom na zmeny kreditného rizika pred nákupom		N	N	
Budúci dátum zmeny úrokovej sadzby	N			
Stav zlyhania nástroja		N		
Dátum stavu zlyhania nástroja		N		
Naakumulovaný úrok	N			
Účtovná klasifikácia nástrojov			X	
Zdroje zaťaženia		N	X	
Naakumulované odpisy			X	
Naakumulovaná výška znehodnotenia			X	
Druh znehodnotenia			X	
Metóda na posúdenie znehodnotenia			X	
Kumulatívne zmeny reálnych hodnôt vzhľadom na kreditné riziko			X	

	1. Pozorované jednotky, ktoré nie sú rezidentmi vo vykazujúcom členskom štáte	2. Pozorované jednotky, na ktoré sa nevzťahujú kapitálové požiadavky	3. Plne vyňaté nástroje, ktoré sú obsluhované	4. Nástroje, ktoré vznikli pred 1. septembrom 2018
Stav splácania nástroja		N		
Dátum stavu splácania nástroja		N		
Rezervy súvisiace s podsúvahovými expozíciami			X	
Dátum stavu odloženia splatnosti a opätovného prerokovania				N
Prudenciálne portfólio		X	X	
Účtovná hodnota			X	
Pôvodná hodnota zabezpečenia				N
Dátum pôvodnej hodnoty zabezpečenia				N
Pravdepodobnosť zlyhania		N	N	
Stav zlyhania protistrany		N	N	
Dátum stavu zlyhania protistrany		N	N	

PRÍLOHA III

Tabuľka referenčných údajov protistrany

Tabuľky 2 a 3 upravujú požiadavky na vykazovanie pre každý atribút údajov v referenčných údajoch protistrany, ako sú opísané vo vzore 1 v prílohe I.

Tabuľka 2 upravuje požiadavky pre protistrany, ktoré sú rezidentmi vo vykazujúcom členskom štáte, zatiaľ čo tabuľka 3 upravuje požiadavky pre protistrany, ktoré nie sú rezidentmi vo vykazujúcom členskom štáte.

Používa sa táto klasifikácia požiadaviek:

- a) N: príslušné národné centrálné banky sa môžu rozhodnúť prijať osobitné opatrenia a nezbierať tieto informácie od jednotlivých spravodajských jednotiek.
- b) X: informácie, ktorých vykazovanie sa nevyžaduje.

Pokiaľ nie je poskytnutá žiadna klasifikácia, vyžaduje sa vykazovanie informácií.

Ak sa na údaje vzťahuje viac než jeden opis v tabuľke 2 alebo 3, uplatní sa požiadavka na vykazovanie, ktorá je najviac zatažujúca.

Tabuľka 2

Osobitné požiadavky na vykazovanie referenčných údajov protistrany pre protistrany, ktoré sú rezidentmi vo vykazujúcom členskom štáte

	1. Spravodajská jednotka	2. Pozorovaná jednotka	3. Veriteľ	4. Dĺžnik - všetky nástroje vznikli pred 1. septembrom 2018.	5. Dĺžnik - aspoň jeden nástroj vznikol 1. septembra 2018 alebo neskôr	6. Poskytovateľ zabezpečenia	7. Ústredie podniku	8. Bezprostredná materská spoločnosť	9. Najvyššie postavená materská spoločnosť	10. Pôvodca	11. Obsluhovateľ
--	--------------------------	------------------------	------------	--	--	------------------------------	---------------------	--------------------------------------	--	-------------	------------------

Tabuľka referenčných údajov protistrany

Identifikátor protistrany											
Identifikátor právnickej osoby (<i>Legal entity identifier – LEI</i>)			N	N	N	N	N	N	N	N	N
Vnútroštátny identifikátor	N	N	N			N	N	N	N	N	N
Identifikátor ústredia podniku	X	X	X	N		N	X	X	X	X	X
Identifikátor bezprostrednej materskej spoločnosti	X	X	X	N		N	X	X	X	X	X
Identifikátor najvyššie postavenej materskej spoločnosti	X	X	X	N		N	X	X	X	X	X

PRÍLOHA IV

Atribúty údajov, vymedzenia pojmov a hodnoty

Táto tabuľka obsahuje detailné štandardné popisy a vymedzenia pojmov atribútov údajov vymedzených v prílohách I až III. Obsahuje tiež hodnoty, ktoré sa majú vykazovať pre atribúty údajov, vrátane opisov hodnôt.

Národné centrálné banky sú zodpovedné za transpozíciu atribútov údajov a hodnoty na ekvivalentné atribúty údajov a hodnoty uplatniteľné na vnútroštátnej úrovni.

Pojem	Druh pojmu	Vymedzenie pojmu
Identifikátor protistrany	Atribút údajov	Identifikátor uplatňovaný spravodajskou jednotkou na jedinečnú identifikáciu každej protistrany. Každá protistrana musí mať jeden identifikátor protistrany. Táto hodnota sa časom nemení a nemôže sa použiť ako identifikátor protistrany pre žiadnu inú protistranu.
Alfanumerický	Hodnota	Kód pozostávajúci z abecedných a číselných symbolov.
Identifikátor spravodajskej jednotky	Atribút údajov	Identifikátor protistrany pre spravodajskú jednotku.
Alfanumerický	Hodnota	Kód pozostávajúci z abecedných a číselných symbolov.
Identifikátor pozorovanej jednotky	Atribút údajov	Identifikátor protistrany pre spravodajskú jednotku.
Alfanumerický	Hodnota	Kód pozostávajúci z abecedných a číselných symbolov.
Identifikátor zmluvy	Atribút údajov	Identifikátor, ktorý spravodajská jednotka používa na jedinečnú identifikáciu každej zmluvy. Každá zmluva musí mať jeden identifikátor zmluvy. Táto hodnota sa časom nemení a nemôže sa použiť ako identifikátor zmluvy pre žiadnu inú zmluvu.
Alfanumerický	Hodnota	Kód pozostávajúci z abecedných a číselných symbolov.
Identifikátor nástroja	Atribút údajov	Identifikátor uplatňovaný spravodajskou jednotkou na jedinečnú identifikáciu každého nástroja jednotlivej zmluvy. Každý nástroj musí mať jeden identifikátor nástroja. Táto hodnota sa časom nemení a nemôže sa použiť ako identifikátor nástroja pre žiadny iný nástroj pri tej istej zmluve.
Alfanumerický	Hodnota	Kód pozostávajúci z abecedných a číselných symbolov.
Identifikátor zabezpečenia	Atribút údajov	Identifikátor uplatňovaný spravodajskou jednotkou na jedinečnú identifikáciu každého zabezpečenia používaného na zabezpečenie nástroja. Každé zabezpečenie musí mať jeden identifikátor zabezpečenia. Táto hodnota sa časom nemení a nemôže sa použiť ako identifikátor zabezpečenia pre žiadne iné zabezpečenie.
Alfanumerický	Hodnota	Kód pozostávajúci z abecedných a číselných symbolov.

Pojem	Druh pojmu	Vymedzenie pojmu
Identifikátor poskytovateľa zabezpečenia	Atribút údajov	Identifikátor protistrany pre poskytovateľa zabezpečenia. Ak poskytovateľ zabezpečenia nie je právnickou osobou, nepožaduje sa vykazovanie identifikátora poskytovateľa zabezpečenia.
Alfanumerický	Hodnota	Kód pozostávajúci z abecedných a číselných symbolov.
Referenčné údaje protistrany		
Identifikátor právnickej osoby (Legal entity identifier – LEI)	Atribút údajov	Identifikátor právnickej osoby protistrany pridelený v súlade s normou Medzinárodnej organizácie pre normalizáciu (ISO) 17442.
Alfanumerický	Hodnota	Kód pozostávajúci z abecedných a číselných symbolov.
Vnútroštátny identifikátor	Atribút údajov	Bežne používaný identifikačný kód, ktorý umožňuje jednoznačnú identifikáciu protistrany alebo právnickej osoby, ktorej je protistrana súčasťou v rámci jej krajiny rezidentskej príslušnosti. V prípade protistrany, ktorá je zahraničnou pobočkou, sa vnútroštátny identifikátor týka zahraničnej pobočky. V prípade protistrany, ktorá nie je zahraničnou pobočkou, sa vnútroštátny identifikátor týka právnickej osoby, ktorej je protistrana súčasťou.
Alfanumerický	Hodnota	Kód pozostávajúci z abecedných a číselných symbolov.
Identifikátor ústredia podniku	Atribút údajov	Identifikátor protistrany pre právnickú osobu, od ktorej je z právneho hľadiska závislá zahraničná pobočka. Tieto informácie sa majú vykazovať iba pre protistrany, ktoré sú zahraničnými pobočkami.
Alfanumerický	Hodnota	Kód pozostávajúci z abecedných a číselných symbolov.
Identifikátor bezprostrednej materskej spoločnosti	Atribút údajov	Identifikátor protistrany pre právnickú osobu, ktorá je bezprostrednou materskou spoločnosťou protistrany. Ak protistrana nemá materskú spoločnosť, vykazuje sa identifikátor protistrany pre samotnú protistranu. Materská spoločnosť má rovnaký význam ako v článku 4 ods. 1 bod 15 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
Alfanumerický	Hodnota	Kód pozostávajúci z abecedných a číselných symbolov.
Identifikátor najvyššie postavenej materskej spoločnosti	Atribút údajov	Identifikátor protistrany pre právnickú osobu, ktorá je bezprostrednou materskou spoločnosťou protistrany. Táto najvyššie postavená materská spoločnosť nemá materskú spoločnosť. Ak protistrana nemá materskú spoločnosť, vykazuje sa identifikátor protistrany pre samotnú protistranu. Materská spoločnosť má rovnaký význam ako v článku 4 ods. 1 bode 15 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
Alfanumerický	Hodnota	Kód pozostávajúci z abecedných a číselných symbolov.

Pojem	Druh pojmu	Vymedzenie pojmu
Názov	Atribút údajov	Celý názov protistrany.
Režazec znakov	Hodnota	Konečná postupnosť znakov.
Adresa: ulica	Atribút údajov	Názov ulice protistrany vrátane popisného čísla.
Režazec znakov	Hodnota	Konečná postupnosť znakov.
Adresa: mesto/obec	Atribút údajov	Mesto alebo obec protistrany.
Režazec znakov	Hodnota	Konečná postupnosť znakov.
Adresa: poštové smerové číslo	Atribút údajov	Poštové smerové číslo protistrany.
Alfanumerický	Hodnota	Kód pozostávajúci z abecedných a číselných symbolov.
Adresa: kraj/administratívny útvar	Atribút údajov	Kraj alebo podobný administratívny útvar protistrán, ktoré sú rezidentmi v členských štátoch Európskej únie.
Režazec znakov	Hodnota	NUTS 3 regióny
Adresa: krajina	Atribút údajov	Krajina protistrany.
Dvojpísmenové kódy ISO 3166-1	Hodnota	Dvojpísmenový kód ISO 3166-1 krajiny.
Právna forma	Atribút údajov	Druh obchodného subjektu, ako je vymedzený vo vnútroštátnom právnom systéme.
Režazec znakov	Hodnota	Konečná postupnosť znakov.
Inštitucionálny sektor	Atribút údajov	Inštitucionálne sektory v súlade s nariadením (EÚ) č. 549/2013, nariadením (EÚ) č. 575/2013 a nariadením Európskej centrálnej banky (EÚ) č. 1075/2013 (ECB/2013/40) (!).
Nefinančné korporácie	Hodnota	Nefinančné korporácie, ako sú vymedzené v odsekoch 2.45 až 2.50 prílohy A k nariadeniu (EÚ) č. 549/2013.
Centrálna banka	Hodnota	Centrálne banky, ako sú vymedzené v odsekoch 2.72 až 2.74 prílohy A k nariadeniu (EÚ) č. 549/2013.
Úverové inštitúcie	Hodnota	Úverové inštitúcie, ako sú vymedzené v článku 4 ods. 1 bode 1 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
Korporácie prijímajúce vklady okrem úverových inštitúcií	Hodnota	Korporácie prijímajúce vklady okrem úverových inštitúcií, ako sú vymedzené v článku 1 písm. a) ods. 2 písm. a) bode ii) nariadenia (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33).
Fondy peňažného trhu	Hodnota	Fondy peňažného trhu, ako sú vymedzené v článku 2 nariadenia (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33).

Pojem	Druh pojmu	Vymedzenie pojmu
Iné investičné fondy ako fondy peňažného trhu	Hodnota	Iné investičné fondy ako fondy peňažného trhu, ako sú vymedzené v odsekoch 2.82 až 2.85 prílohy A k nariadeniu (EÚ) č. 549/2013.
Finančné spoločnosti osobitného účelu zaoberajúce sa sekuritizačnými transakciami	Hodnota	Finančné spoločnosti osobitného účelu zaoberajúce sa sekuritizačnými transakciami, ako sú vymedzené v článku 1 ods. 1 a 2 nariadenia (EÚ) č. 1075/2013 (ECB/2013/40).
Ostatní finanční sprostredkovatelia okrem poisťovacích korporácií, penzijných fondov a finančných spoločností osobitného účelu zaoberajúcich sa sekuritizačnými transakciami	Hodnota	Ostatní finanční sprostredkovatelia okrem poisťovacích korporácií a penzijných fondov, ako sú vymedzení v odseku 2.86 prílohy A k nariadeniu (EÚ) č. 549/2013 a s výnimkou finančných spoločností osobitného účelu zaoberajúcich sa sekuritizačnými transakciami, ako sú vymedzené v článku 1 ods. 1 a 2 nariadenia (EÚ) č. 1075/2013 (ECB/2013/40).
Finančné pomocné inštitúcie	Hodnota	Finančné pomocné inštitúcie, ako sú vymedzené v odseku 2.63 prílohy A k nariadeniu (EÚ) č. 549/2013.
Kaptívne finančné inštitúcie a požíčiatelia peňazí	Hodnota	Kaptívne finančné inštitúcie a požíčiatelia peňazí, ako sú vymedzené v odsekoch 2.98 až 2.99 prílohy A k nariadeniu (EÚ) č. 549/2013.
Poisťovacie korporácie	Hodnota	Poisťovacie korporácie, ako sú vymedzené v odsekoch 2.100 až 2.104 prílohy A k nariadeniu (EÚ) č. 549/2013.
Penzijné fondy	Hodnota	Penzijné fondy, ako sú vymedzené v odsekoch 2.105 až 2.110 prílohy A k nariadeniu (EÚ) č. 549/2013.
Ústredná štátna správa	Hodnota	Ústredná štátna správa, ako je vymedzená v odseku 2.114 prílohy A k nariadeniu (EÚ) č. 549/2013.
Regionálna štátna správa	Hodnota	Regionálna štátna správa, ako je vymedzená v odseku 2.115 prílohy A k nariadeniu (EÚ) č. 549/2013.
Miestna samospráva	Hodnota	Miestna samospráva, ako je vymedzená v odseku 2.116 prílohy A k nariadeniu (EÚ) č. 549/2013.
Fondy sociálneho zabezpečenia	Hodnota	Fondy sociálneho zabezpečenia, ako sú vymedzené v odseku 2.117 prílohy A k nariadeniu (EÚ) č. 549/2013.
Neziskové inštitúcie slúžiace domácnostiam	Hodnota	Neziskové inštitúcie slúžiace domácnostiam, ako sú vymedzené v odsekoch 2.129 až 2.130 prílohy A k nariadeniu (EÚ) č. 549/2013.
Ekonomická činnosť	Atribút údajov	Klasifikácia protistrán podľa ich ekonomických činností v súlade so štatistickou klasifikáciou NACE revision 2, ako je ustanovená v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 (?).

Pojem	Druh pojmu	Vymedzenie pojmu
Kód NACE	Hodnota	Kód NACE druhej, tretej alebo štvrtej úrovne v súlade s nariadením (ES) č. 1893/2006.
Stav súdneho konania	Atribút údajov	Kategórie opisujúce právny stav protistrany, pokiaľ ide o jej platobnú schopnosť na základe vnútroštátneho právneho rámca. Národná centrálna banka by mala tieto hodnoty transponovať do vnútroštátneho právneho rámca. Každá národná centrálna banka by mala v dohľadnom čase pripraviť referenčnú tabuľku na podporu interpretácie a porovnanie týchto hodnôt medzi jednotlivými krajinami.
Počet začatých súdnych konaní	Hodnota	Právne kroky neboli prijaté v súvislosti s platobnou schopnosťou alebo zadlženosťou protistrany.
V nútenej správe, pod súdnou správou a pod.	Hodnota	Akékolvek konanie, ktoré v sebe zahŕňa intervenciu súdneho alebo podobného orgánu, ktorého cieľom je dosiahnuť dohodu o refinancovaní medzi veriteľmi s výnimkou konkurzného konania alebo konania vo veci platobnej neschopnosti.
Konkurz/platobná neschopnosť	Hodnota	Kolektívne a záväzné konkurzné konanie alebo konanie vo veci platobnej neschopnosti uskutočňované pod súdnou kontrolou, ktorého súčasťou je úplné alebo čiastočné zbavenie práva protistrany nakladať s majetkom a vymenovanie likvidátora.
Iné právne opatrenia	Hodnota	Právne opatrenia iné ako už uvedené vrátane dvojstranných právnych opatrení medzi spravodajskou jednotkou a protistranou.
Dátum začatia súdneho konania	Atribút údajov	Dátum, kedy bolo súdne konanie začaté, ako je vykázané v rámci atribútu „stav súdneho konania“. Tento dátum by mal byť najneskorším relevantným dátumom pred dátumom vykazovania a mal by sa vykazovať len vtedy, keď atribút údajov „stav súdneho konania“ má inú hodnotu ako „počet začatých súdnych konaní“.
Dátum	Hodnota	Vymedzený ako dd/mm/yyyy.
Veľkosť podniku	Atribút údajov	Klasifikácie podnikov podľa veľkosti v súlade s prílohou k odporúčeniu Komisie 2003/361/ES (?).
Veľký podnik	Hodnota	Podnik, ktorý nespĺňa podmienky mikropodniku, malého alebo stredného podniku v súlade s prílohou k odporúčeniu 2003/361/ES.
Stredný podnik	Hodnota	Podnik, ktorý spĺňa podmienky malého alebo stredného podniku, ale nie ako malý podnik alebo mikropodnik v súlade s prílohou k odporúčeniu 2003/361/ES.

Pojem	Druh pojmu	Vymedzenie pojmu
Malý podnik	Hodnota	Podnik, ktorý spĺňa podmienky malého podniku v súlade s prílohou k odporúčaniam 2003/361/ES.
Mikropodnik	Hodnota	Podnik, ktorý spĺňa podmienky mikropodniku v súlade s prílohou k odporúčaniam 2003/361/ES.
Dátum pre veľkosť podniku	Atribút údajov	Dátum, ku ktorému sa vzťahuje hodnota poskytnutá v položke „veľkosť podniku“. Je to dátum najnovších údajov na klasifikáciu alebo preskúmanie klasifikácie podniku.
Dátum	Hodnota	Vymedzený ako dd/mm/yyyy.
Počet zamestnancov	Atribút údajov	Počet zamestnancov pracujúcich pre protistranu v súlade s článkom 5 prílohy k odporúčaniam 2003/361/ES.
Numerická	Hodnota	Číslo, ktoré nie je záporné.
Bilancia spolu	Atribút údajov	Zostatková hodnota všetkých aktív protistrany v súlade s nariadením (EÚ) č. 549/2013.
Numerická	Hodnota	Suma v eurách. Sumy v cudzej mene sa prevedú na euro s použitím príslušných referenčných výmenných kurzov eura Európskej centrálnej banky (t. j. stredný kurz) v referenčný deň na vykazovanie.
Ročný obrat	Atribút údajov	Ročný objem obratu protistrany bez zliav a daní z predaja v súlade s odporúčaniami 2003/361/ES. Zodpovedá pojmu „celkový ročný obrat“ v článku 153 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
Numerická	Hodnota	Suma v eurách. Sumy v cudzej mene sa prevedú na euro s použitím príslušných referenčných výmenných kurzov eura Európskej centrálnej banky (t. j. stredný kurz) v referenčný deň na vykazovanie.
Účtovné normy	Atribút údajov	Účtovné normy použité právnickou osobou pozorovanej jednotky. Ak spravodajská jednotka podlieha nariadeniu (EÚ) 2015/534 (ECB/2015/13), údaje sa zaznamenávajú v súlade s účtovnými normami – Medzinárodné normy pre finančné výkazníctvo (IFRS) alebo národné všeobecne uznávané účtovné zásady (GAAP) –, ktoré sa uplatňujú, aby právnická osoba pozorovanej jednotky splnila požiadavky podľa nariadenia (EÚ) 2015/534 (ECB/2015/13).

Pojem	Druh pojmu	Vymedzenie pojmu
IFRS	Hodnota	IFRS, ako sú uplatniteľné podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002 (*).
Národné GAAP v súlade s IFRS	Hodnota	Národné účtovné rámce vytvorené na základe smernice 86/635/EEC (°), uplatňujúce kritériá IFRS pre nástroje.
Národné GAAP nie v súlade s IFRS	Hodnota	Národné účtovné rámce vytvorené na základe smernice 86/635/EHS, neuplatňujúce kritériá IFRS pre nástroje.

Údaje rizika protistrany

Pravdepodobnosť zlyhania	Atribút údajov	Pravdepodobnosť zlyhania protistrany počas jedného roka stanovená v súlade s článkami 160, 163, 179 a 180 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
Numerická	Hodnota	Číslo od 0 do 1.

Údaje zlyhania protistrany

Stav zlyhania protistrany	Atribút údajov	Identifikácia stavu zlyhania protistrany. Kategórie opisujúce dôvody, pre ktoré môže byť protistrana v stave zlyhania v súlade s článkom 178 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
Nie je v stave zlyhania	Hodnota	Protistrana nie je v stave zlyhania v súlade s nariadením (EÚ) č. 575/2013.
Stav zlyhania, pretože pravdepodobne nesplätí	Hodnota	Protistrana v stave zlyhania, pretože sa považuje za nepravdepodobné, že splätí v súlade s nariadením (EÚ) č. 575/2013.
Stav zlyhania, pretože viac ako 90/180 dní po termíne splatnosti	Hodnota	Protistrana v stave zlyhania, pretože akýkoľvek dlh je viac ako 90/180 dní po termíne splatnosti v súlade s nariadením (EÚ) č. 575/2013.
Stav zlyhania, pretože pravdepodobne nesplätí a zároveň viac ako 90/180 dní po termíne splatnosti	Hodnota	Protistrana v stave zlyhania, pretože sa považuje za nepravdepodobné, že splätí, ako aj pretože akýkoľvek dlh je viac ako 90/180 dní po termíne splatnosti v súlade s nariadením (EÚ) č. 575/2013.
Dátum stavu zlyhania protistrany	Atribút údajov	Dátum, ktorý sa považuje za dátum, kedy nastal stav zlyhania, ako sa vykazuje v atribúte údajov „stav zlyhania protistrany“.
Dátum	Hodnota	Vymedzený ako dd/mm/rrrr.

Pojem	Druh pojmu	Vymedzenie pojmu
Údaje nástroja		
Druh nástroja	Atribút údajov	Klasifikácia nástroja podľa druhu zmluvných podmienok dohodnutých medzi zmluvnými stranami.
Vklady iné ako zmluvy o obrátených repotransakciách	Hodnota	Vklady, ako sú vymedzené v odseku 5.79 prílohy A k nariadeniu (EÚ) č. 549/2013, iné ako zmluvy o obrátených repotransakciách.
Prečerpanie	Hodnota	Prečerpanie, ako je vymedzené v bode 2 ods. 1 písm. c) tabuľky v časti 2 prílohy II k nariadeniu (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33).
Pohľadávka z kreditnej karty	Hodnota	Úver poskytnutý prostredníctvom debetných kariet s odloženou debetnou funkciou, t. j. kariet s bezúročným úverom, alebo prostredníctvom kreditných kariet, t. j. kariet s bezúročným úverom a s úročeným úverom.
Revolvingový úver iný ako prečerpania a úver z kreditnej karty	Hodnota	Úver, ktorý má tieto znaky: i) dlžník môže používať alebo čerpať finančné prostriedky v rámci vopred stanoveného úverového rámca bez predchádzajúceho oznámenia veriteľovi; ii) výška dostupného úveru sa môže zvýšiť alebo znížiť v závislosti od požičania a splácania finančných prostriedkov; iii) úver možno využívať opakovane; iv) nejde o pohľadávku z kreditnej karty ani prečerpania.
Úverové linky iné ako revolvingový úver	Hodnota	Úver, ktorý má tieto znaky: i) dlžník môže používať alebo čerpať finančné prostriedky v rámci vopred stanoveného úverového rámca bez predchádzajúceho oznámenia veriteľovi; ii) úver možno využívať opakovane; iii) nejde o revolvingový úver, pohľadávku z kreditnej karty ani prečerpania.
Zmluvy o obrátených repotransakciách	Hodnota	Zmluvy o obrátených repotransakciách, ako sú vymedzené v odseku v časti 2.14 prílohy A k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 680/2014.
Obchodné pohľadávky	Hodnota	Iné záväzky, ako sú vymedzené v odseku 5.41 písm. c) v časti 2 prílohy V k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 680/2014.
Finančný lízing	Hodnota	Finančné líziny, ako sú vymedzené v odsekoch 5.134 až 5.135 prílohy A k nariadeniu (EÚ) č. 549/2013.
Ostatné pôžičky	Hodnota	Ostatné pôžičky, ktoré nie sú zahrnuté do žiadnej z vyššie uvedených kategórií. Pôžička má rovnaký význam ako v odseku 5.112, 5.113 a 5.114 prílohy A k nariadeniu (EÚ) č. 549/2013.

Pojem	Druh pojmu	Vymedzenie pojmu
Úver na financovanie projektov	Atribút údajov	Identifikácia financovania projektu.
Úver na financovanie projektov	Hodnota	Použije sa, ak nástroj je úverom na financovanie projektov v súlade s prílohou V k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 680/2014.
Úver nie na financovanie projektov	Hodnota	Nástroj nie je úverom na financovanie projektov v súlade s prílohou V k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 680/2014.
Mena	Atribút údajov	Mena, v ktorej boli nástroje vydané, v súlade s normou ISO 4217.
Norma ISO 4217	Hodnota	Kód normy ISO 4217 pre menu.
Dátum vzniku	Atribút údajov	Dátum, kedy vznikol zmluvný vzťah, t. j. dátum, kedy sa zmluva stala záväznou pre všetky strany.
Dátum	Hodnota	Vymedzený ako dd/mm/yyyy.
Dátum vyrovnania	Atribút údajov	Deň, keď sa podmienky bližšie určené v zmluve vykonajú alebo môžu vykonať po prvýkrát, t. j. deň, keď sa finančné nástroje na začiatku vymenili alebo vytvorili.
Dátum	Hodnota	Vymedzený ako dd/mm/yyyy.
Právny konečný dátum splatnosti	Atribút údajov	Zmluvný dátum splatnosti nástroja, zohľadňujúc všetky dohody o zmene pôvodných zmlúv.
Dátum	Hodnota	Vymedzený ako dd/mm/yyyy.
Postih	Atribút údajov	Klasifikácia nástrojov založená na právach veriteľa prevziať aktíva, iné ako zabezpečenie zabezpečujúce daný nástroj.
Postih	Hodnota	Nástroj, pri ktorom má veriteľ právo prevziať aktíva dlžníka, iné ako zabezpečenie zabezpečujúce daný nástroj, alebo v prípade obchodných pohľadávok právo vymáhať dlh od subjektu, ktorý predal pohľadávky veriteľovi.
Bez postihu	Hodnota	Nástroj bez vyššie uvedeného postihu.
Druh úrokovej sadzby	Atribút údajov	Klasifikácia expozícií voči kreditným rizikám založená na základnej sadzbe na určenie úrokovej sadzby za každé platobné obdobie.

Pojem	Druh pojmu	Vymedzenie pojmu
Pevná	Hodnota	Schéma, ktorá stanovuje úrokové sadzby počas životnosti expozície a ktorá zahŕňa iba konštantné sadzby – číselnú konštantnú sadzbu známu s istotou v deň vzniku expozície –, pričom sa úrokové sadzby uplatňujú na celú expozíciu. Schéma môže obsahovať viac ako jednu konštantnú úrokovú sadzbu, pričom tieto sa majú uplatniť počas rozdielnych období životnosti expozície (napr. úver s konštantnou úrokovou sadzbou počas počiatočného obdobia s pevnou úrokovou sadzbou, ktorá sa potom zmení na inú úrokovú sadzbu, ktorá je stále konštantná a ktorá bola známa pri vzniku expozície).
Pohyblivá	Hodnota	Schéma, ktorá stanovuje úrokové sadzby počas životnosti expozície a ktorá zahŕňa iba úrokové sadzby založené na vývoji inej premennej (referenčnej premennej) a kde sa úroková sadzba uplatňuje na celú expozíciu.
Zmiešaná	Hodnota	Iný druh úrokovej sadzby, ktorý nie je zahrnutý do žiadnej z vyššie uvedených kategórií.
Frekvencia úpravy úrokovej sadzby	Atribút údajov	Frekvencia, pri ktorej sa úroková sadzba mení po uplynutí počiatočného obdobia s pevnou úrokovou sadzbou, ak také je.
Nemožno upraviť	Hodnota	Nástroj, pri ktorom nebola zmluvne dohodnutá zmena úrokovej sadzby.
Denne	Hodnota	Nástroj, pri ktorom bola zmluvne dohodnutá zmena úrokovej sadzby denne.
Mesačne	Hodnota	Nástroj, pri ktorom bola zmluvne dohodnutá zmena úrokovej sadzby mesačne.
Štvrťročne	Hodnota	Nástroj, pri ktorom bola zmluvne dohodnutá zmena úrokovej sadzby štvrťročne.
Polročne	Hodnota	Nástroj, pri ktorom bola zmluvne dohodnutá zmena úrokovej sadzby polročne.
Ročne	Hodnota	Nástroj, pri ktorom bola zmluvne dohodnutá zmena úrokovej sadzby ročne.
Podľa uváženia veriteľa	Hodnota	Nástroj, pri ktorom bolo zmluvne dohodnuté, že veriteľ má právo stanoviť dátum zmeny úrokovej sadzby.

Pojem	Druh pojmu	Vymedzenie pojmu
Iná frekvencia	Hodnota	Nástroj, pri ktorom bola zmluvne dohodnutá zmena úrokovej sadzby s inou frekvenciou, ako je uvedené v vyššie uvedených kategóriách.
Dátum skončenia obdobia platenia len úrokov	Atribút údajov	Dátum, kedy sa končí obdobie platenia len úrokov. Platenie len úrokov je nástroj, pre ktorý sa počas zmluvne stanoveného obdobia platia len úroky z istiny, pričom istina zostáva nezmenená.
Dátum	Hodnota	Vymedzený ako dd/mm/rrrr.
Referenčná sadzba	Atribút údajov	Referenčná sadzba použitá na výpočet aktuálnej úrokovej sadzby.
Kód referenčnej sadzby	Hodnota	Kód referenčnej sadzby je kombinácia hodnoty referenčnej sadzby a hodnoty splatnosti. Musia sa použiť tieto hodnoty referenčných sadzieb: EURIBOR, USD LIBOR, GBP LIBOR, EUR LIBOR, JPY LIBOR, CHF LIBOR, MIBOR, iné jednotlivé referenčné sadzby, iné zložené referenčné sadzby. Musia sa použiť tieto hodnoty splatnosti: Jeden deň, jeden týždeň, dva týždne, jeden mesiac, dva mesiace, tri mesiace, štyri mesiace, päť mesiacov, šesť mesiacov, sedem mesiacov, osem mesiacov, deväť mesiacov, desať mesiacov, dvanásť mesiacov. Kód referenčnej sadzby sa tvorí takto: hodnota referenčnej sadzby sa kombinuje s hodnotou splatnosti.
Rozpätie/marža úrokovej sadzby	Atribút údajov	Marža alebo rozpätie (vyjadrené ako percento), ktoré sa pripočíta k referenčnej sadzbe, ktorá sa používa na výpočet úrokovej sadzby v základných bodoch.
Numerická	Hodnota	Úroková sadzba vymedzená ako percento.
Strop úrokovej sadzby	Atribút údajov	Maximálna výška účtovanej úrokovej sadzby.
Numerická	Hodnota	Úroková sadzba vymedzená ako percento.
Dno úrokovej sadzby	Atribút údajov	Minimálna výška účtovanej úrokovej sadzby.
Numerická	Hodnota	Úroková sadzba vymedzená ako percento.
Účel	Atribút údajov	Klasifikácia nástrojov podľa ich účelu.

Pojem	Druh pojmu	Vymedzenie pojmu
Nákup nehnuteľného majetku určeného na bývanie	Hodnota	Financovanie nehnuteľného majetku určeného na bývanie. Nehnuteľný majetok určený na bývanie, ako je vymedzený v článku 4 ods. 1 bode 75 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
Nákup nehnuteľného majetku určeného na podnikanie	Hodnota	Financovanie iného nehnuteľného majetku, ako je nehnuteľný majetok určený na bývanie.
Požičiavanie s dozabezpečením	Hodnota	Nástroje, ktorými inštitúcia poskytne úver v súvislosti s kúpou a predajom cenných papierov, so starostlivosťou o ne alebo s obchodovaním s nimi. Nástroje požičiavania s dozabezpečením nezahŕňajú iné úvery, ktoré sú zabezpečené kolaterálom vo forme cenných papierov.
Financovanie dlhu	Hodnota	Financovanie dlhu, ktorého splatnosť nastala alebo nastane. Zahŕňa financovanie dlhu.
Dovozy	Hodnota	Financovanie tovaru a služieb (nákupy, barter a/alebo dary) od nerezidentov rezidentom.
Vývozy	Hodnota	Financovanie tovaru a služieb (nákupy, barter a/alebo dary) od rezidentov nerezidentom.
Investície stavebníctve	Hodnota	Financovanie výstavby budov, infraštruktúry a objektov priemyselného staviteľstva.
Prevádzkový kapitál	Hodnota	Financovanie riadenia peňažných tokov organizácie.
Iné účely	Hodnota	Ostatné účely, ktoré nie sú zahrnuté do žiadnej z vyššie uvedených kategórií.
Druh amortizácie	Atribút údajov	Druh amortizácie nástroja vrátane istiny a úroku.
Francúzska	Hodnota	Amortizácia, pri ktorej je celková hodnota – istina plus úrok – splatená pri každej splátke rovnaká.
Nemecká	Hodnota	Amortizácia, pri ktorej prvá splátka je len platenie úrokov a zostávajúce splátky sú rovnaké vrátane amortizácie kapitálu a úrokov.
Plán amortizácie s pevnými splátkami	Hodnota	Amortizácia, pri ktorej je splácaná istina pri každej splátke rovnaká.
Jednorazovo	Hodnota	Amortizácia, pri ktorej je celá istina splatená v poslednej splátke.
Iné	Hodnota	Iný druh amortizácie, ktorý nie je zahrnutý do žiadnej z vyššie uvedených kategórií.

Pojem	Druh pojmu	Vymedzenie pojmu
Frekvencia splácania	Atribút údajov	Frekvencia splatných splátok, buď istiny, alebo úroku, t. j. počet mesiacov medzi platbami.
Mesačne	Hodnota	Mesačne.
Štvrťročne	Hodnota	Štvrťročne.
Polročne	Hodnota	Polročne.
Ročná	Hodnota	Ročne.
Jednorazovo	Hodnota	Amortizácia, pri ktorej je celá istina splatená v poslednej splátke bez ohľadu na frekvenciu splácania úrokov.
Nulový kupón	Hodnota	Amortizácia, pri ktorej sú celá istina a úroky splatené pri poslednej splátke.
Iné	Hodnota	Iná frekvencia splácania, ktorá nie je zahrnutá do žiadnej z vyššie uvedených kategórií.
Identifikátor syndikovanej zmluvy	Atribút údajov	„Identifikátor zmluvy“ uplatňovaný hlavným zriaďovateľom syndikovanej zmluvy na jedinečnú identifikáciu každej zmluvy. Každá syndikovaná zmluva bude mať jeden „identifikátor syndikovanej zmluvy“. Táto hodnota sa časom nemení a nemôže sa použiť hlavným zriaďovateľom ako identifikátor zmluvy žiadnej inej zmluvy. Všetci veritelia zúčastnení na syndikovanej zmluve musia používať rovnaký „identifikátor syndikovanej zmluvy“.
Alfanumerický	Hodnota	Kód pozostávajúci z abecedných a číselných symbolov.
Podriadený dlh	Atribút údajov	Identifikácia podriadeného dlhu. Podriadené dlhové nástroje predstavujú podriadenú pohľadávku voči vydávajúcej inštitúcii, ktorú možno uplatniť, až keď boli uspokojené všetky pohľadávky s vyšším postavením (napr. vklady/úvery).
Podriadený dlh	Hodnota	Nástrojom je podriadený dlh v súlade s tabuľkou v prílohe II k nariadeniu (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33).
Nepodriadený dlh	Hodnota	Nástroj nie je podriadený.
Práva splácania	Atribút údajov	Klasifikácia expozícií voči kreditným rizikám podľa práv veriteľa požadovať splatenie expozície.

Pojem	Druh pojmu	Vymedzenie pojmu
Na požiadanie alebo v krátkej lehote	Hodnota	Nástroje, ktoré sú splatné na požiadanie alebo v krátkej lehote na žiadosť veriteľa.
Iné	Hodnota	Nástroje, ktoré podliehajú právam splácania, iné ako na požiadanie alebo v krátkej lehote.
Fiduciárny nástroj	Atribút údajov	Identifikácia nástrojov, pri ktorých pozorovaná jednotka koná vo svojom vlastnom mene, ale v zastúpení tretej osoby, ktorá znáša príslušné riziko.
Fiduciárny nástroj	Hodnota	Použije sa, ak nástroj je umiestnený u fiduciárneho splnomocnenca.
Nefiduciárny nástroj	Hodnota	Použije sa, ak nástroj nie je umiestnený u fiduciárneho splnomocnenca.
Výška záväzku pri vzniku	Atribút údajov	Maximálna expozícia pozorovanej jednotky voči kreditnému riziku pri vzniku nástroja bez zohľadnenia držaného zabezpečenia alebo iných znížení kreditného rizika. Celková výška záväzku pri vzniku sa stanoví počas schvaľovacieho procesu a jej účelom je obmedziť výšku kreditného rizika pozorovanej jednotky pre danú protistranu v súvislosti s príslušným nástrojom.
Numerická	Hodnota	Suma v eurách. Sumy v cudzej mene sa prevedú na euro s použitím príslušných referenčných výmenných kurzov eura Európskej centrálnej banky (t. j. stredný kurz) v referenčný deň na vykazovanie.
Zmeny reálnej hodnoty vzhľadom na zmeny kreditného rizika pred nákupom	Atribút údajov	Rozdiel medzi nesplatenou nominálnou hodnotou a kúpnu cenou nástroja v deň kúpy. Táto suma sa vykazuje pre nástroje kúpené za sumu nižšiu, ako je nesplatená suma vzhľadom na zhoršenie kreditného rizika.
Numerická	Hodnota	Suma v eurách. Sumy v cudzej mene sa prevedú na euro s použitím príslušných referenčných výmenných kurzov ECB pre euro (t. j. stredný kurz) v referenčný deň na vykazovanie.
Finančné údaje		
Úroková sadzba	Atribút údajov	Dohodnutá ročná sadzba alebo úzko definovaná úroková miera v súlade s nariadením Európskej centrálnej banky (EÚ) č. 1072/2013 (ECB/2013/34) ⁽⁶⁾ .
Numerická	Hodnota	Úroková sadzba vymedzená ako percento.

Pojem	Druh pojmu	Vymedzenie pojmu
Budúci dátum zmeny úrokovej sadzby	Atribút údajov	Dátum, kedy sa najbližšie mení úroková sadzba, ako je vymedzený v časti 3 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33). Ak sa pri nástroji úroková sadzba nemá meniť, vykazuje sa jeho konečný právny dátum splatnosti.
Dátum	Hodnota	Vymedzený ako dd/mm/yyyy.
Prevedená hodnota	Atribút údajov	Prevedená hodnota ekonomického vlastníctva finančného aktíva.
Numerická	Hodnota	Suma v eurách. Sumy v cudzej mene sa prevedú na euro s použitím príslušných referenčných výmenných kurzov eura Európskej centrálnej banky (t. j. stredný kurz) v referenčný deň na vykazovanie.
Stav zlyhania nástroja	Atribút údajov	Identifikácia stavu zlyhania protistrany. Kategórie opisujúce situácie, v ktorých môže byť nástroj opísaný ako nachádzajúci sa v stave zlyhania v súlade s článkom 178 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
Nie je v stave zlyhania	Hodnota	Nástroj nie je v stave zlyhania v súlade s nariadením (EÚ) č. 575/2013.
Stav zlyhania, pretože pravdepodobne nesplátí	Hodnota	Nástroje v stave zlyhania, pretože dlžník pravdepodobne nesplátí v súlade s nariadením (EÚ) č. 575/2013.
Stav zlyhania, pretože viac ako 90/180 dní po termíne splatnosti	Hodnota	Nástroje v stave zlyhania, pretože dlh je viac ako 90/180 dní po termíne splatnosti v súlade s nariadením (EÚ) č. 575/2013.
Stav zlyhania, pretože pravdepodobne nesplátí a zároveň viac ako 90/180 dní po termíne splatnosti	Hodnota	Nástroj v stave zlyhania, pretože sa považuje za nepravdepodobné, že dlžník splatí dlh, ako aj pretože dlh je viac ako 90/180 dní po termíne splatnosti v súlade s nariadením (EÚ) č. 575/2013.
Nedoplatky za nástroj	Atribút údajov	Agregovaná hodnota istiny, úroku a akéhokoľvek poplatku nesplateného k dátumu vykazovania, ktorý je zmluvne splatný a nebol splatený (po termíne splatnosti). Táto hodnota sa vždy vykazuje. Ak k dátumu vykazovania nástroj nebol po termíne splatnosti, vykazuje sa 0.
Numerická	Hodnota	Suma v eurách. Sumy v cudzej mene sa prevedú na euro s použitím príslušných referenčných výmenných kurzov eura Európskej centrálnej banky (t. j. stredný kurz) v referenčný deň na vykazovanie.

Pojem	Druh pojmu	Vymedzenie pojmu
Dátum po termíne splatnosti nástroja	Atribút údajov	Dátum, kedy začal byť nástroj po termíne splatnosti v súlade s časťou 2.48 prílohy V k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 680/2014. To je najneskorší takýto dátum pred referenčným dátumom na vykazovanie a má sa vykazovať, ak je nástroj po termíne splatnosti v referenčný deň na vykazovanie.
Dátum	Hodnota	Vymedzený ako dd/mm/yyyy.
Dátum stavu zlyhania nástroja	Atribút údajov	Dátum, ktorý sa považuje za dátum, kedy nastal stav zlyhania, ako sa vykazuje v atribúte údajov „stav zlyhania nástroja“.
Dátum	Hodnota	Vymedzený ako dd/mm/yyyy.
Druh sekuritizácie	Atribút údajov	Identifikácia druhu sekuritizácie v súlade s článkom 242 ods. 10 a 11 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
Tradičná sekuritizácia	Hodnota	Nástroj, ktorý je sekuritizovaný tradičnou sekuritizáciou.
Syntetická sekuritizácia	Hodnota	Nástroj, ktorý je sekuritizovaný syntetickou sekuritizáciou.
Nesekuritizovaný	Hodnota	Nástroj, ktorý nie je sekuritizovaný ani tradičnou sekuritizáciou, ani syntetickou sekuritizáciou.
Nesplatená nominálna hodnota	Atribút údajov	Nesplatená istina ku koncu referenčného dátumu na vykazovanie vrátane nesplateného úroku po termíne splatnosti, ale bez naakumulovaného úroku. Nesplatená nominálna hodnota sa musí vykazovať očistená o odpisy a zníženia hodnoty v zmysle príslušných účtovných postupov.
Numerická	Hodnota	Suma v eurách. Sumy v cudzej mene sa prevedú na euro s použitím príslušných referenčných výmenných kurzov eura Európskej centrálnej banky (t. j. stredný kurz) v referenčný deň na vykazovanie.
Hodnota podsúvahových expozícií	Atribút údajov	Celková nominálna hodnota podsúvahových expozícií. Zahnuté sú všetky záväzky požičať pred posúdením konverzných faktorov a postupov zmiernovania kreditného rizika. Je to hodnota, ktorá najlepšie reprezentuje maximálnu expozíciu inštitúcie voči kreditnému riziku bez zohľadnenia akéhokoľvek držaného zabezpečenia alebo iných znížení kreditného rizika.
Numerická	Hodnota	Suma v eurách. Sumy v cudzej mene sa prevedú na euro s použitím príslušných referenčných výmenných kurzov eura Európskej centrálnej banky (t. j. stredný kurz) v referenčný deň na vykazovanie.

Pojem	Druh pojmu	Vymedzenie pojmu
Naakumulovaný úrok	Atribút údajov	Hodnota naakumulovaných úrokov z úverov k referenčnému dátumu na vykazovanie v zmysle nariadenia (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33). V súlade so všeobecnou zásadou účtovania časového rozlíšenia sa úroky získané z nástrojov musia zaznamenávať do bilancie vtedy, keď vzniknú (t. j. na základe časového rozlíšenia), a nie vtedy, keď sú skutočne prijaté (t. j. na základe hotovostného toku).
Numerická	Hodnota	Suma v eurách. Sumy v cudzej mene sa prevedú na euro s použitím príslušných referenčných výmenných kurzov eura Európskej centrálnej banky (t. j. stredný kurz) v referenčný deň na vykazovanie.

Účtovné údaje

Účtovná klasifikácia nástrojov	Atribút údajov	Účtovné portfólio, kde sa nástroj zaznamenáva v súlade s účtovnými normami – IFRS alebo národné GAAP – podľa nariadenia (EÚ) 2015/534 (ECB/2015/13), uplatňované právnickou osobou pozorovanej jednotky.
---------------------------------------	----------------	--

Účtovné portfóliá IFRS

Pokladničné zostatky v centrálnych bankách a ostatné vklady splatné na požiadanie	Hodnota	Pokladničné zostatky v centrálnych bankách a ostatné vklady splatné na požiadanie v súlade s IFRS.
Finančné aktíva držané na obchodovanie	Hodnota	Finančné aktíva držané na obchodovanie v súlade s IFRS.
Neobchodné finančné aktíva povinne ocenené v reálnej hodnote cez výsledok hospodárenia	Hodnota	Neobchodné finančné aktíva povinne oceňované v reálnej hodnote cez výsledok hospodárenia v súlade s IFRS.
Finančné aktíva oceňované v reálnej hodnote cez výsledok hospodárenia	Hodnota	Finančné aktíva oceňované reálnou hodnotou cez výsledok hospodárenia a ktoré boli taktó ocenené pri prvotnom vykázaní alebo následne v súlade s IFRS okrem tých, ktoré sú zaradené medzi finančné aktíva držané na obchodovanie.
Finančné aktíva ocenené v reálnej hodnote cez iný komplexný účtovný výsledok	Hodnota	Finančné aktíva oceňované reálnou hodnotou cez iný komplexný účtovný výsledok vzhľadom na obchodný model a charakteristické znaky peňažných tokov v súlade s IFRS.
Finančné aktíva v umorovacej cene	Hodnota	Finančné aktíva oceňované v umorovacej cene v súlade s IFRS.

Účtovné portfóliá národných GAAP

Hotovosť a pokladničné zostatky v centrálnych bankách	Hodnota	Hotovosť a pokladničné zostatky v centrálnych bankách v súlade s národnými GAAP.
---	---------	--

Pojem	Druh pojmu	Vymedzenie pojmu
Finančné aktíva držané na obchodovanie	Hodnota	Finančné aktíva držané na obchodovanie v súlade s národnými GAAP.
Neobchodné finančné aktíva povinne ocenené v reálnej hodnote cez výsledok hospodárenia	Hodnota	Neobchodné finančné aktíva povinne oceňované v reálnej hodnote cez výsledok hospodárenia v súlade s národnými GAAP.
Obchodné finančné aktíva	Hodnota	Obchodné finančné aktíva v súlade s národnými GAAP.
Finančné aktíva oceňované reálnou hodnotou cez výsledok hospodárenia	Hodnota	Finančné aktíva oceňované reálnou hodnotou cez výsledok hospodárenia v súlade s národnými GAAP.
Finančné aktíva k dispozícii na predaj	Hodnota	Finančné aktíva k dispozícii na predaj v súlade s národnými GAAP.
Neobchodné nederivátové finančné aktíva oceňované reálnou hodnotou cez výsledok hospodárenia	Hodnota	Neobchodné nederivátové finančné aktíva oceňované reálnou hodnotou cez výsledok hospodárenia v súlade s národnými GAAP.
Neobchodné nederivátové finančné aktíva oceňované reálnou hodnotou vo vlastnom imaní	Hodnota	Neobchodné nederivátové finančné aktíva oceňované reálnou hodnotou vo vlastnom imaní v súlade s národnými GAAP.
Úvery a pohľadávky	Hodnota	Úvery a pohľadávky v súlade s národnými GAAP.
Investície držané do splatnosti	Hodnota	Investície držané do splatnosti v súlade s národnými GAAP.
Neobchodné dlhové nástroje oceňované nákladovou metódou	Hodnota	Neobchodné dlhové nástroje oceňované nákladovou metódou v súlade s národnými GAAP.
Ostatné neobchodné nederivátové finančné aktíva	Hodnota	Iné neobchodné nederivátové finančné aktíva v súlade s národnými GAAP.
Vykazovanie v súvahe	Atribút údajov	Vykazovanie v súvahe finančného aktíva.
Vykazované v plnom rozsahu	Hodnota	Nástroj vykazovaný v plnom rozsahu v súlade s vykonávacím nariadením (EÚ) č. 680/2014.
Vykazované v rozsahu pokračujúcej zainteresovanosti inštitúcie	Hodnota	Nástroj vykazovaný v rozsahu pokračujúcej zainteresovanosti inštitúcie v súlade s vykonávacím nariadením (EÚ) č. 680/2014.
Vykazovanie ukončené	Hodnota	Nástroje, ktorých vykazovanie sa v plnej miere ukončilo v súlade s vykonávacím nariadením (EÚ) č. 680/2014.

Pojem	Druh pojmu	Vymedzenie pojmu
Zdroje zaťaženia	Atribút údajov	Druh transakcie, pri ktorej je expozícia zaťažená v súlade s vykonávacím nariadením (EÚ) č. 680/2014. Aktívum sa považuje za zaťažené, ak bolo založené alebo ak je predmetom akejkoľvek dohody na zabezpečenie, kolateralizáciu alebo zvýšenie kreditnej kvality akéhokoľvek nástroja, z ktorého ho nemožno voľne vybrať.
Financovanie zo strany centrálnych bánk	Hodnota	Financovanie (každého druhu, napríklad vrátane repotransakcií) zo strany centrálnych bánk v súlade s vykonávacími technickými predpismi Európskeho orgánu pre bankovníctvo (EBA) o zaťažení aktív podľa článku 99 ods. 5 a článku 100 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
Deriváty obchodované na burze	Hodnota	Deriváty obchodované na burze v súlade s vykonávacími technickými predpismi EBA o zaťažení aktív podľa článku 99 ods. 5 a článku 100 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
OTC deriváty	Hodnota	OTC deriváty v súlade s vykonávacími technickými predpismi EBA o zaťažení aktív podľa článku 99 ods. 5 a článku 100 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
Vklady – zmluvy o repotransakciách iných ako voči centrálnym bankám	Hodnota	Zmluvy o iných repotransakciách ako voči centrálnym bankám v súlade s vykonávacími technickými predpismi EBA o zaťažení aktív podľa článku 99 ods. 5 a článku 100 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
Vklady iné ako zmluvy o repotransakciách	Hodnota	Vklady iné ako zmluvy o repotransakciách v súlade s vykonávacími technickými predpismi EBA o zaťažení aktív podľa článku 99 ods. 5 a článku 100 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
Emitované dlhové cenné papiere – aktívami zabezpečené cenné papiere	Hodnota	Cenné papiere vo forme krytých dlhopisov emitované v súlade s vykonávacími technickými predpismi EBA o zaťažení aktív podľa článku 99 ods. 5 a článku 100 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
Emitované dlhové cenné papiere – aktívami zabezpečené cenné papiere	Hodnota	Aktívami zabezpečené cenné papiere (ABS) emitované v súlade s vykonávacími technickými predpismi EBA o zaťažení aktív podľa článku 99 ods. 5 a článku 100 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.

Pojem	Druh pojmu	Vymedzenie pojmu
Emitované dlhové cenné papiere – iné ako kryté dlhopisy a ABS	Hodnota	Emitované dlhové cenné papiere, iné ako kryté dlhopisy a ABS, v súlade vykonávacími technickými predpismi EBA o zaťažení aktív podľa článku 99 ods. 5 a článku 100 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
Iné zdroje zaťaženia	Hodnota	Iné zdroje zaťaženia v súlade s vykonávacími technickými predpismi EBA o zaťažení aktív podľa článku 99 ods. 5 a článku 100 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
Bez zaťaženia	Hodnota	Nástroj, ktorý nebol založený alebo nie je predmetom akejkoľvek dohody na zabezpečenie, kolateralizáciu alebo zvýšenie kreditnej kvality akéhokoľvek nástroja, z ktorého ho nemožno voľne vybrať.
Naakumulované odpisy	Atribút údajov	Kumulatívna výška istiny a úroku po termíne splatnosti z akéhokoľvek dlhového nástroja, ktorý inštitúcia už nevykazuje, pretože sa považuje za nedobytný, a to nezávisle od portfólia, v ktorom sa nachádzal. Odpisy by mohli byť spôsobené znížením účtovnej hodnoty finančných aktív vykázaných priamo vo výsledku hospodárenia a znížením súm účtov opravných položiek ku kreditným stratám započítaným voči účtovnej hodnote finančných aktív.
Numerická	Hodnota	Suma v eurách. Sumy v cudzej mene sa prevedú na euro s použitím príslušných referenčných výmenných kurzov eura Európskej centrálnej banky (t. j. stredný kurz) v referenčný deň na vykazovanie.
Naakumulovaná výška znehodnotenia	Atribút údajov	Hodnota opravných položiek k stratám, ktoré sú držané voči nástroju alebo sú k nemu pridelené k referenčnému dátumu na vykazovanie. Tento atribút údajov sa uplatňuje na nástroje, ktoré sú predmetom zníženia hodnoty podľa uplatňovaných účtovných noriem. Podľa IFRS sa naakumulovaná výška znehodnotenia týka týchto hodnôt: i) opravná položka k stratám vo výške rovnajúcej sa kreditným stratám očakávaným počas 12 mesiacov; ii) opravná položka k stratám vo výške rovnajúcej sa kreditným stratám očakávaným počas životnosti úveru. Podľa GAAP sa naakumulovaná výška znehodnotenia týka týchto hodnôt: i) opravná položka k stratám vo výške rovnajúcej sa všeobecným opravným položkám; ii) opravná položka k stratám vo výške rovnajúcej sa osobitným opravným položkám.

Pojem	Druh pojmu	Vymedzenie pojmu
Numerická	Hodnota	Suma v eurách. Sumy v cudzej mene sa prevedú na euro s použitím príslušných referenčných výmenných kurzov eura Európskej centrálnej banky (t. j. stredný kurz) v referenčný deň na vykazovanie.
Druh znehodnotenia	Atribút údajov	Druh znehodnotenia.
Fáza 1 (IFRS)	Hodnota	Použije sa, ak nástroj nie je znehodnotený a opravná položka k stratám vo výške rovnajúcej sa kreditným stratám očakávaným počas 12 mesiacov sa získa voči tomuto nástroju podľa IFRS. Len pre nástroje, ktoré sú predmetom zníženia hodnoty podľa IFRS 9.
Fáza 2 (IFRS)	Hodnota	Použije sa, ak nástroj nie je znehodnotený a opravná položka k stratám vo výške rovnajúcej sa kreditným stratám očakávaným počas životnosti úveru sa získa voči tomuto nástroju podľa IFRS. Len pre nástroje, ktoré sú predmetom zníženia hodnoty podľa IFRS 9.
Fáza 3 (IFRS)	Hodnota	Použije sa, ak je nástroj znehodnotený úverovými stratami v súlade s IFRS 9.
Všeobecné opravné položky (GAAP)	Hodnota	Použije sa, ak je nástroj znehodnotený v súlade s uplatňovanou účtovnou normou inou ako IFRS 9 a voči nástroju (neznehodnotenému) sa nezískajú žiadne osobitné opravné položky.
Osobitné opravné položky (GAAP)	Hodnota	Použije sa, ak je nástroj znehodnotený v súlade s inou uplatňovanou účtovnou normou ako IFRS 9 a voči nástroju (neznehodnotenému) sa získajú osobitné opravné položky pre prípad straty, bez ohľadu na to, či sa tieto položky posudzujú jednotlivito, alebo kolektívne (znehodnotené).
Nepodlieha znehodnoteniu	Hodnota	Použije sa, ak nástroj nie je predmetom znehodnotenia v súlade s uplatnenými účtovnými normami.
Metóda na posúdenie znehodnotenia	Atribút údajov	Metóda, akou sa posudzuje znehodnotenie, ak nástroj je predmetom znehodnotenia v súlade s uplatnenými účtovnými normami. Kolektívna a individuálna metóda sa líšia.
Individuálne posúdené	Hodnota	Použije sa, ak nástroj je predmetom znehodnotenia v súlade s uplatnenými účtovnými normami a je posudzovaný individuálne z hľadiska znehodnotenia.
Kolektívne posúdené	Hodnota	Použije sa, ak nástroj je predmetom znehodnotenia v súlade s uplatnenými účtovnými normami a posudzuje sa kolektívne z hľadiska znehodnotenia zoskupením s ostatnými nástrojmi s podobnými črtami.

Pojem	Druh pojmu	Vymedzenie pojmu
Nepodlieha znehodnoteniu	Hodnota	Použije sa, ak nástroj nie je predmetom znehodnotenia v súlade s uplatnenými účtovnými normami.
Kumulatívne zmeny reálnych hodnôt vzhľadom na kreditné riziko	Atribút údajov	Kumulatívne zmeny reálnych hodnôt vzhľadom na kreditné riziko v súlade s časťou 2.46 prílohy V k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 680/2014.
Numerická	Hodnota	Suma v eurách. Sumy v cudzej mene sa prevedú na euro s použitím príslušných referenčných výmenných kurzov eura Európskej centrálnej banky (t. j. stredný kurz) v referenčný deň na vykazovanie.
Stav splácania nástroja	Atribút údajov	Nástroj sa klasifikuje k referenčnému dátumu na vykazovanie do jednej z nasledujúcich kategórií:
Problémový	Hodnota	Nástroje klasifikované ako problémové v súlade s vykonávacím nariadením (EÚ) č. 680/2014.
Bezproblémový	Hodnota	Nástroje, ktoré nie sú problémové v súlade s vykonávacím nariadením (EÚ) č. 680/2014.
Dátum stavu splácania nástroja	Atribút údajov	Dátum, kedy bol stanovený alebo zmenený stav splácania nástroja, ako bol vykázaný v položke „stav splácania nástroja“.
Dátum	Hodnota	Vymedzený ako dd/mm/yyyy.
Rezervy súvisiace s podsúvahovými expozíciami	Atribút údajov	Hodnota rezerv pre podsúvahové expozície.
Numerická	Hodnota	Suma v eurách. Sumy v cudzej mene sa prevedú na euro s použitím príslušných referenčných výmenných kurzov eura Európskej centrálnej banky (t. j. stredný kurz) v referenčný deň na vykazovanie.
Stav odloženia splatnosti a opätovné prerokovanie	Atribút údajov	Identifikácia nástrojov s odloženou splatnosťou a novo prerokovaných nástrojov.
S odloženou splatnosťou: nástroje s upravenou úrokovou sadzbou, ktorá je nižšia, ako sa bežne poskytuje na trhu	Hodnota	Opatrenia na odloženie splatnosti sa uplatňujú na nástroje s úpravou obchodných podmienok vrátane úpravy úrokovej sadzby na nižšiu, ako sa bežne poskytuje na trhu v súlade s nariadením (EÚ) č. 1072/2013 (ECB/2013/34).
S odloženou splatnosťou: nástroje s inak upravenými obchodnými podmienkami	Hodnota	Opatrenia na odloženie splatnosti sa uplatňujú na nástroje s úpravou obchodných podmienok bez úpravy úrokovej sadzby na nižšiu, ako sa bežne poskytuje na trhu v súlade s vykonávacím nariadením (EÚ) č. 680/2014.

Pojem	Druh pojmu	Vymedzenie pojmu
S odloženou splatnosťou: úplne alebo čiastočne refinancovaný dlh	Hodnota	Opatrenia na odloženie splatnosti sa uplatňujú na refinancovaný dlh v súlade s vykonávacím nariadením (EÚ) č. 680/2014.
Novo prerokovaný nástroj bez opatrení na odloženie splatnosti	Hodnota	Nástroj, pre ktorý boli upravené finančné podmienky, pričom sa neuplatňujú opatrenia na odloženie splatnosti v súlade s vykonávacím nariadením (EÚ) č. 680/2014.
Bez odloženej splatnosti či opätovného prerokovania	Hodnota	Neuplatňujú sa ani opatrenia na odloženie splatnosti, ani opätovné prerokovanie v súlade s vykonávacím nariadením (EÚ) č. 680/2014.
Kumulatívne spätne získané finančné prostriedky od zlyhania	Atribút údajov	Celková hodnota spätne získaná od dátumu zlyhania.
Numerická	Hodnota	Suma v eurách. Sumy v cudzej mene sa prevedú na euro s použitím príslušných referenčných výmenných kurzov eura Európskej centrálnej banky (t. j. stredný kurz) v referenčný deň na vykazovanie.
Dátum stavu odloženia splatnosti a opätovného prerokovania	Atribút údajov	Dátum, ktorý sa považuje za dátum, kedy nastal stav odloženia splatnosti alebo opätovného prerokovania, ako bol vykázaný v položke „stav odloženia splatnosti alebo opätovného prerokovania“.
Dátum	Hodnota	Vymedzený ako dd/mm/yyyy.
Prudenciálne portfólio	Atribút údajov	Nástroje v obchodnej knihe v súlade s článkom 4 ods. 1 bodom 86 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
Obchodná kniha	Hodnota	Nástroje v obchodnej knihe v súlade s článkom 4 ods. 1 bodom 86 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
Neobchodná kniha	Hodnota	Nástroje nie v obchodnej knihe v súlade s článkom 4 ods. 1 bodom 86 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
Účtovná hodnota	Atribút údajov	Účtovná hodnota v súlade s prílohou V k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 680/2014.
Numerická	Hodnota	Suma v eurách. Sumy v cudzej mene sa prevedú na euro s použitím príslušných referenčných výmenných kurzov eura Európskej centrálnej banky (t. j. stredný kurz) v referenčný deň na vykazovanie.

Pojem	Druh pojmu	Vymedzenie pojmu
Údaje protistrana – nástroj		
Postavenie protistrany	Atribút údajov	Postavenie protistrán v nástroji.
Veriteľ	Hodnota	Protistrana, ktorá znáša kreditné riziko spojené s nástrojom a ktorá nie je poskytovateľom zabezpečenia.
Dlžník	Hodnota	Protistrana, ktorá vytvára kreditné riziko spojené s nástrojom a ktorá nie je poskytovateľom zabezpečenia.
Obsluhovateľ	Hodnota	Protistrana zodpovedná za administratívnu a finančnú správu nástroja.
Pôvodca	Hodnota	Protistrana v sekuritizačnej transakcii, ako je vymedzená v článku 1 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1075/2013 (ECB/2013/40).
Údaje spoločných záväzkov		
Hodnota spoločných záväzkov	Atribút údajov	Nesplatená nominálna hodnota, za ktorú zodpovedá každý dlžník vo vzťahu k jednému nástroju, ak existujú dvaja alebo viacerí dlžníci.
Numerická	Hodnota	Suma v eurách. Sumy v cudzej mene sa prevedú na euro s použitím príslušných referenčných výmenných kurzov eura Európskej centrálnej banky (t. j. stredný kurz) v referenčný deň na vykazovanie.
Údaje prijatého zabezpečenia		
Dátum splatnosti zabezpečenia	Atribút údajov	Zmluvný dátum splatnosti zabezpečenia, ktorým je najskorší dátum, kedy sa môže zabezpečenie skončiť alebo byť ukončené, pričom sa zohľadnia všetky dohody, ktoré menia pôvodné zmluvy.
Dátum	Hodnota	Vymedzený ako dd/mm/yyyy.
Druh zabezpečenia	Atribút údajov	Druh prijatého zabezpečenia bez ohľadu na zmiernenie kreditného rizika.
Zlato	Hodnota	Zlato v súlade s nariadením (EÚ) č. 575/2013.
Hotovosť a vklady	Hodnota	Mena a vklady, ako sú vymedzené v odseku 5.74 prílohy A k nariadeniu (EÚ) č. 549/2013.
Cenné papiere	Hodnota	Cenné papiere, ako sú vymedzené v odseku 5.89 prílohy A k nariadeniu (EÚ) č. 549/2013.

Pojem	Druh pojmu	Vymedzenie pojmu
Úvery	Hodnota	Cenné papiere, ako sú vymedzené v odseku 5.112 prílohy A k nariadeniu (EÚ) č. 549/2013.
Majetkové účasti a akcie alebo podielové listy investičných fondov	Hodnota	Majetkové účasti a akcie investičných fondov, ako sú vymedzené v odseku 5.139 prílohy A k nariadeniu (EÚ) č. 549/2013
Kreditné deriváty	Hodnota	Kreditné deriváty, ktorými sú: — kreditné deriváty, ktoré spĺňajú definíciu finančných záruk – ako sú vymedzené v odseku 58 písm. b) v časti 2 prílohy A k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 680/2014, — kreditné deriváty iné ako finančné záruky – ako sú vymedzené v odseku 67 písm. d) v časti 2 prílohy A k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 680/2014. Kreditné deriváty zahŕňajú prípustné kreditné deriváty uvedené v článku 204 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
Finančné záruky iné ako kreditné deriváty	Hodnota	Finančné záruky, iné ako kreditné deriváty, v súlade s vykonávacím nariadením (EÚ) 680/2014.
Obchodné pohľadávky	Hodnota	Iné záväzky, ako sú vymedzené v odseku 5.41 písm. c) v časti 2 prílohy V k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 680/2014.
Poistky životného poistenia, ktoré sú založené	Hodnota	Poistky životného poistenia založené v prospech úverových inštitúcií v súlade s nariadením (EÚ) č. 575/2013.
Kolaterál vo forme nehnuteľného majetku určeného na bývanie	Hodnota	Nehnutel'ný majetok určený na bývanie, ako je vymedzený v článku 4 ods. 1 bode 75 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
Kancelárske priestory a priestory určené na podnikanie	Hodnota	Kancelárske priestory a priestory určené na podnikanie v súlade s nariadením (EÚ) č. 575/2013.
Kolaterál vo forme nehnuteľného majetku určeného na podnikanie	Hodnota	Nehnutel'nosť iná ako nehnuteľný majetok určený na bývanie, kancelárske priestory a priestory určené na podnikanie.
Iné nefinančné kolaterály	Hodnota	Iné nefinančné kolaterály v súlade s nariadením (EÚ) č. 575/2013 a nezahrnuté do predchádzajúcich hodnôt.
Iné zabezpečenie	Hodnota	Iné zabezpečenie, ktoré nie je zahrnuté do žiadnej z vyššie uvedených kategórií.

Pojem	Druh pojmu	Vymedzenie pojmu
Hodnota zabezpečenia	Atribút údajov	Hodnota zabezpečenia, ako je ustanovená pre príslušný „druh hodnoty zabezpečenia“ na základe prístupu k oceňovaniu.
Numerická	Hodnota	Suma v eurách. Sumy v cudzej mene sa prevedú na euro s použitím príslušných referenčných výmenných kurzov eura Európskej centrálnej banky (t. j. stredný kurz) v referenčný deň na vykazovanie.
Druh hodnoty zabezpečenia	Atribút údajov	Identifikácia druhu hodnoty uvedenej v atribúte údajov „hodnota zabezpečenia“.
Nominálna hodnota	Hodnota	Zmluvne dohodnutá nominálna alebo menovitá hodnota, ktorá sa používa na výpočet platieb v prípade, že sa vykonáva zabezpečenie.
Reálna hodnota	Hodnota	Cena, ktorá by sa mala prijať z predaja aktíva alebo zaplatiť za prevod záväzku v riadnej transakcii medzi účastníkmi trhu ku dňu ocenenia. Použije sa, ak predmetom zabezpečenia nie je nehnuteľný majetok.
Trhová hodnota	Hodnota	Súčasná „trhová hodnota“ nehnuteľného majetku, ako je vymedzená v článku 4 ods. 1 bode 76 nariadenia (EÚ) č. 575/2013. Použije sa, ak predmetom zabezpečenia je nehnuteľný majetok, keď sa trhová hodnota vyказuje v atribúte údajov „hodnota zabezpečenia“.
Dlhodobá udržateľná hodnota	Hodnota	„Hodnota poskytnutého hypotekárneho financovania“ nehnuteľného majetku, ako je vymedzená v článku 4 ods. 1 bod 74 nariadenia (EÚ) č. 575/2013. Použije sa, ak predmetom zabezpečenia je nehnuteľný majetok, keď sa „hodnota poskytnutého hypotekárneho úveru“ vyказuje v atribúte údajov „hodnota zabezpečenia“.
Iná hodnota zabezpečenia	Hodnota	Iná hodnota zabezpečenia, ktoré nie je zahrnutá do žiadnej z vyššie uvedených kategórií.
Umiestnenie kolaterálu vo forme nehnuteľného majetku	Atribút údajov	Región alebo krajina, kde je kolaterál umiestnený.
Dvojpísmenové kódy ISO 3166-1	Hodnota	Dvojpísmenové kódy ISO 3166-1 krajiny, v ktorej je kolaterál umiestnený, ak ide o kolaterál neumiestnený vo vykazujúcom členskom štáte.
NUTS 3 regióny	Hodnota	NUTS 3 regióny, v ktorých je kolaterál umiestnený, ak ide o kolaterál umiestnený vo vykazujúcom členskom štáte.

Pojem	Druh pojmu	Vymedzenie pojmu
Dátum hodnoty zabezpečenia	Atribút údajov	Dátum, kedy bolo naposledy pred referenčným dátumom posúdené alebo ocenené zabezpečenie.
Dátum	Hodnota	Vymedzený ako dd/mm/yyyy.
Prístup k oceňovaniu zabezpečenia	Atribút údajov	Ocenenie druhu zabezpečenia; metóda použitá na stanovenie hodnoty zabezpečenia.
Oceňovanie trhovou hodnotou	Hodnota	Metóda oceňovania, podľa ktorej sa hodnota zabezpečenia zakladá na neupravených kótovaných cenách pre identické aktíva a pasíva na aktívnom trhu.
Odhad protistrany	Hodnota	Metóda oceňovania, podľa ktorej oceňovanie vykonáva poskytovateľ zabezpečenia.
Ocenenie veriteľom	Hodnota	Metóda oceňovania, podľa ktorej oceňovanie vykonáva veriteľ: oceňovanie uskutočnené externým hodnotiteľom alebo hodnotiteľom z radov zamestnancov, ktorý má potrebnú kvalifikáciu, schopnosti a skúsenosti na vykonanie ocenenia a ktorý je závislý od procesu rozhodovania o poskytnutí úveru.
Ocenenie treťou osobou	Hodnota	Metóda oceňovania, na základe ktorej oceňovanie vykonáva hodnotiteľ, ktorý je nezávislý od procesu rozhodovania o poskytnutí úveru.
Iný druh ocenenia	Hodnota	Iný druh ocenenia, ktorý nie je zahrnutý v ostatných kategóriách oceňovania.
Pôvodná hodnota zabezpečenia	Atribút údajov	Reálna hodnota zabezpečenia k dátumu, kedy bolo pôvodne poskytnuté ako kreditné zabezpečenie.
Numerická	Hodnota	Suma v eurách. Sumy v cudzej mene sa prevedú na euro s použitím príslušných referenčných výmenných kurzov eura Európskej centrálnej banky (t. j. stredný kurz) v referenčný deň na vykazovanie.
Dátum pôvodnej hodnoty zabezpečenia	Atribút údajov	Dátum pôvodnej hodnoty zabezpečenia, t. j. dátum, ku ktorému sa uskutočnilo posledné hodnotenie alebo ocenenie zabezpečenia predtým, ako bolo prvýkrát poskytnuté ako kreditné zabezpečenie.
Dátum	Hodnota	Vymedzený ako dd/mm/yyyy.

Pojem	Druh pojmu	Vymedzenie pojmu
Údaje nástroj – prijaté zabezpečenie		
Hodnota prideleného zabezpečenia	Atribút údajov	Maximálna výška hodnoty zabezpečenia, ktorá sa môže považovať za kreditné zabezpečenie pre nástroj. Výška existujúcich prednostných pohľadávok tretích osôb alebo pozorovanej jednotky voči zabezpečeniu musí byť vylúčená z hodnoty prideleného zabezpečenia. V prípade zabezpečenia, ktoré je prípustné podľa nariadenia (EÚ) č. 575/2013, táto hodnota by sa mala vykazovať v súlade s časťou 2 prílohy V k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 680/2014.
Numerická	Hodnota	Suma v eurách. Sumy v cudzej mene sa prevedú na euro s použitím príslušných referenčných výmenných kurzov eura Európskej centrálnej banky (t. j. stredný kurz) v referenčný deň na vykazovanie.
Prednostné pohľadávky tretej osoby voči zabezpečeniu	Atribút údajov	Maximálna výška akýchkoľvek existujúcich v poradí vyššie postavených záložných práv voči zabezpečeniu, ktoré boli zriadené v prospech tretích osôb, ktoré nie sú pozorovanou jednotkou,
Numerická	Hodnota	Suma v eurách. Sumy v cudzej mene sa prevedú na euro s použitím príslušných referenčných výmenných kurzov eura Európskej centrálnej banky (t. j. stredný kurz) v referenčný deň.

- (1) Nariadenie Európskej centrálnej banky (EÚ) č. 1075/2013 z 18. októbra 2013 o štatistike aktív a pasív finančných spoločností osobitného účelu zaoberajúcich sa sekuritizačnými transakciami (ECB/2013/40) (Ú. v. EÚ L 297, 7.11.2013, s. 107).
- (2) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zavádza štatistická klasifikácia ekonomických činností NACE Rev. 2 a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (EHS) 3037/90 a niektoré nariadenia ES o osobitných oblastiach štatistiky (Ú. v. EÚ L 393, 30.12.2006, s. 1).
- (3) Odporúčanie Komisie zo 6. mája 2003 o vymedzení mikropodnikov, malých a stredných podnikov (2003/361/ES) (Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2003, s. 36).
- (4) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002 z 19. júla 2002 o uplatňovaní medzinárodných účtovných noriem (Ú. v. ES L 243, 11.9.2002, s. 1).
- (5) Smernica Rady 86/635/EHS z 8. decembra 1986 o ročnej účtovnej závierke a konsolidovaných účtoch bánk a iných finančných inštitúcií (Ú. v. ES L 372, 31.12.1986, s. 1).
- (6) Nariadenie Európskej centrálnej banky (EÚ) č. 1072/2013 z 24. septembra 2013, ktoré sa týka štatistiky úrokových sadzieb uplatňovaných peňažnými finančnými inštitúciami (ECB/2013/34) (Ú. v. EÚ L 297, 7.11.2013, s. 51).

PRÍLOHA V

Minimálne normy, ktoré má uplatňovať aktuálna spravodajská skupina

Spravodajské jednotky musia spĺňať tieto minimálne normy, aby vyhoveľi požiadavkám Európskej centrálnej banky (ECB) na štatistické vykazovanie.

1. Spoločné normy pre prenos:

- a) vykazovanie musí byť včasné a v súlade s termínmi, ktoré stanoví príslušná národná centrálna banka (NCB);
- b) štatistické výkazy musia mať formu a formát odvodené od technických požiadaviek na vykazovanie, ktoré stanoví príslušná NCB;
- c) spravodajská jednotka musí poskytnúť údaje o jednej alebo viacerých kontaktných osobách príslušnej NCB;
- d) musia sa dodržiavať technické špecifikácie na prenos údajov do príslušnej NCB.

2. Minimálne normy pre presnosť:

- a) štatistické informácie musia byť správne: musia sa dodržať všetky lineárne obmedzenia, napr. podsúčty musia súhlasiť s celkovými súčtami a údaje musia byť konzistentné v rámci všetkých intervalov vykazovania;
- b) spravodajské jednotky musia byť schopné poskytnúť informácie o vývoji, ktorý naznačujú prenesené údaje;
- c) štatistické informácie musia byť úplné a nesmú obsahovať nepretržité a štrukturálne medzery; na chýbajúce údaje by mali chýbať len dočasne, mala by sa na ne upozorniť NCB (a NCB by mala na ne upozorniť ECB), mali by sa vysvetliť príslušnej NCB, a pokiaľ je to možné, čo najskôr doplniť;
- d) spravodajské jednotky musia dodržiavať miery, zásady zaokrúhľovania a počet desatinných miest, ktoré stanoví príslušná NCB pre technický prenos údajov.

3. Minimálne normy pre súlad s pojmami:

- a) štatistické informácie musia byť v súlade s vymedzením pojmov a klasifikáciami uvedenými v tomto nariadení;
- b) v prípade odchýlok od vymedzenia týchto pojmov a klasifikácií musia spravodajské jednotky odstrániť rozdiel medzi použitým meradlom a meradlom uvedeným v tomto nariadení;
- c) spravodajské jednotky musia byť schopné vysvetliť zmeny v prenesených údajoch v porovnaní s hodnotami za predchádzajúce obdobia.

4. Minimálne normy pre revízie:

Musia sa dodržiavať zásady a postupy pre revízie, ktoré ustanovia ECB a príslušná NCB. K revíziám odchyľujúcim sa od pravidelných revízií musia byť pripojené vysvetľujúce poznámky.

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY (EÚ) 2016/868

z 18. mája 2016,

ktorým sa mení rozhodnutie ECB/2014/6 o organizácii prípravných opatrení pre zber podrobných údajov o úveroch Európskym systémom centrálnych bánk (ECB/2016/14)

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 5 a článok 46.2,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2533/98 z 23. novembra 1998 o zbere štatistických informácií Európskou centrálnou bankou ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 8 ods. 5,

so zreteľom na príspevok Generálnej rady,

keďže:

- (1) V rozhodnutí ECB/2014/6 ⁽²⁾ sa vymedzujú prípravné opatrenia, ktoré by centrálna banka Eurosystemu mali prijať, aby sa pripravili na zber podrobných údajov o úveroch Európskym systémom centrálnych bánk (ESCB).
- (2) Od prijatia rozhodnutia ECB/2014/6 došlo k významnému pokroku pri vytváraní dlhodobého rámca pre zber podrobných údajov o úveroch založeného na harmonizovaných požiadavkách na štatistické vykazovanie.
- (3) Z dôvodu počtu a zložitosti plánovaných požiadaviek na štatistické vykazovanie je potrebné rozšíriť harmonogram pre implementáciu ustanovený v rozhodnutí ECB/2014/6 tak, aby mal ESCB dostatok času na riadnu prípravu na zber podrobných údajov o úveroch. Keďže do začatia samotného vykazovania ubehne dosť veľa času, mal by sa harmonogram pre dokončenie prípravnej fázy ustanovený v článku 1 rozhodnutia ECB/2014/6 nahradiť lehotou, ktorá zabezpečí, že sa prípravná fáza skončí, keď sa začne vykazovanie na základe dlhodobého rámca pre zber podrobných údajov o úveroch.
- (4) Tento zmenený harmonogram bude platiť aj pre národné centrálna banky členských štátov, ktorých menou nie je euro, ak tieto národné centrálna banky spolupracujú s centrálnymi bankami Eurosystemu na základe odporúčania ECB/2014/7 ⁽³⁾.
- (5) V súlade s článkom 3 ods. 2 rozhodnutia ECB/2014/6 informuje Výbor pre štatistiku ECB (ďalej len „štatistický výbor“) každoročne Radu guvernérov o pokroku dosiahnutom ECB a jednotlivými národnými centrálnymi bankami v súvislosti s implementáciou prípravných opatrení. Táto každoročná správa by mala obsahovať informácie zozbierané štatistickým výborom od všetkých národných centrálnych bánk vrátane informácií o pokroku dosiahnutom národnými centrálnymi bankami, ktorým bola udelená výnimka podľa článku 3 ods. 3 uvedeného rozhodnutia. Osobitné správy podľa článku 3 ods. 3 rozhodnutia ECB/2014/6 sa už nepovažujú za potrebné.
- (6) Rozhodnutie ECB/2014/6 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 318, 27.11.1998, s. 8.

⁽²⁾ Rozhodnutie ECB/2014/6 z 24. februára 2014 o organizácii prípravných opatrení pre zber podrobných údajov o úveroch Európskym systémom centrálnych bánk (Ú. v. EÚ L 104, 8.4.2014, s. 72).

⁽³⁾ Odporúčanie ECB/2014/7 z 24. februára 2014 o organizácii prípravných opatrení pre zber podrobných údajov o úveroch Európskym systémom centrálnych bánk (Ú. v. EÚ C 103, 8.4.2014, s. 1).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Zmeny

Rozhodnutie ECB/2014/6 sa mení takto:

1. V článku 1 sa druhá veta nahrádza takto:

„Tento dlhodobý rámec bude k dátumu začatia prvého skutočného prenosu podrobných údajov o úveroch z národných centrálnych bánk do ECB v súlade s nariadením Európskej centrálnej banky (EÚ) 2016/867 (ECB/2016/13) (*) zahŕňať: a) národné databázy podrobných údajov o úveroch prevádzkované všetkými národnými centrálnymi bankami Eurosystemu a b) spoločnú databázu podrobných údajov o úveroch zdieľanú medzi členmi Eurosystemu a obsahujúcu podrobné údaje o úveroch za všetky členské štáty, ktorých menou je euro.

(*) Nariadenie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2016/867 z 18. mája 2016 o zbere podrobných údajov o úveroch a kreditnom riziku (ECB/2016/13). (Ú. v. EÚ L 144, 1.6.2016, s. 44).“

2. V článku 3 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Štatistický výbor pripraví rozhodnutia potrebné na implementáciu prípravných opatrení uvedených v odseku 1, pričom zohľadní prípadné odporúčania od iných príslušných výborov ESCB, a predloží ich na prijatie Rade guvernérov. Štatistický výbor každoročne informuje Radu guvernérov o pokroku dosiahnutom ECB a jednotlivými národnými centrálnymi bankami vrátane národných centrálnych bánk, ktorým bola udelená výnimka podľa článku 3 ods. 3.“;

3. V článku 3 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. Pokiaľ ide o národné centrálné banky, ktoré požadujú dlhšie prechodné obdobie počas prípravnej fázy za účelom vytvorenia komplexných databáz s podrobnými údajmi o úveroch alebo získanie prístupu k nim, Rada guvernérov môže udeliť počas prípravnej fázy výnimky z povinnosti uplatňovať konkrétne prípravné opatrenia vymedzené v odseku 1. Obdobie, na ktoré je udelená výnimka, musí byť prísne obmedzené na minimálny čas, ktorý je pre dotknutú národnú centrálnu banku počas prípravnej fázy nevyhnutný na dosiahnutie súladu s prípravnými opatreniami, kvôli ktorým jej bola udelená výnimka, a toto obdobie musí byť vždy stanovené spôsobom, ktorý umožňuje dosiahnutie cieľov stanovených v článku 1 vo vzťahu k všetkým národným centrálnym bankám Eurosystemu. Všetky práva na prístup k dôverným štatistickým informáciám vyplývajúcim z podrobných údajov o úveroch poskytnutých ECB ako súčasť určitého prípravného opatrenia budú pozastavené pre každú národnú centrálnu banku, ktorej bola v súvislosti s týmto opatrením udelená výnimka. Rada guvernérov môže rozhodnúť, že je potrebné prijať ďalšie primerané obmedzenia voči jednotlivým národným centrálnym bankám, ktorým bola udelená výnimka podľa tohto odseku.“

4. V článku 4 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Na zabezpečenie riadneho zosúladenia podrobných údajov o úveroch, ktoré majú byť dlhodobo zbierané, so štatistickými potrebami budúcich užívateľov z radov ESCB zorganizuje štatistický výbor počas prípravnej fázy raz do roka prenos dostupných podrobných údajov o úveroch z národných centrálnych bánk do ECB, ktorý sa uskutoční každý rok na konci marca, pričom pôjde o údaje k 30. júnu a 31. decembru predchádzajúceho roka, s použitím primeraného stupňa anonymity a agregácie vo vzťahu k informáciám o dlžníkoch, aby sa zabezpečilo, že jednotlivých dlžníkov nebude možné identifikovať. Prvý prenos sa uskutoční na konci marca 2014 s údajmi k 30. júnu a k 31. decembru 2013 a bude založený na referenčnej schéme vykazovania uvedenej v prílohe. Ďalšie ad-hoc prenosy zorganizuje štatistický výbor na báze dobrovoľnosti a na základe schémy vykazovania, ktorá zohľadní existenciu dostupných podrobných údajov o úveroch a ich charakteristických znakov a zabezpečí, že zhromaždené údaje budú primerané stavu prípravných prác ukončených k dátumu prenosu. Údaje o dlžníkoch, ktorí patria do iných inštitucionálnych sektorov ako nefinančné korporácie, sa môžu počas prípravnej fázy vykazovať na agregovanom základe, ak národná centrálna banka poskytne príslušné metodologické informácie.“

5. Príloha k rozhodnutiu ECB/2014/6 sa mení v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť v deň jeho oznámenia adresátom.

Článok 3

Adresáti

Toto rozhodnutie je určené národným centrálnym bankám členských štátov, ktorých menou je euro.

Vo Frankfurt nad Mohanom 18. mája 2016

Prezident ECB
Mario DRAGHI

PRÍLOHA

Tabuľka k prílohe k rozhodnutiu ECB/2014/6 sa nahrádza touto tabuľkou:

„Druh	Atribúty	Prehľad	Stupeň anonymity
Atribúty veriteľa	Identifikátor veriteľa	Identifikácia veriteľov v súlade s kodifikáciou v Databáze registra inštitúcií a pridružených osôb ESCB (Register of Institutions and Affiliates Database – RIAD) (*).	neanonymné
Atribúty dlžníka	Identifikátor dlžníka	Alfanumerická identifikácia dlžníkov, aby sa zabezpečilo, že jednotliví dlžníci nemôžu byť identifikovaní.	anonymné
	Krajina, v ktorej je dlžník rezidentom	Krajina, v ktorej je dlžník rezidentom, v súlade s normou ISO 3166 (**).	
	Inštitucionálny sektor	Inštitucionálny sektor (alebo podsektor) dlžníka v súlade s klasifikáciou ESA 2010. Vyžadujú sa tieto (pod)sektory: — Nefinančné korporácie (S.11) — Centrálna banka (S.121) — Korporácie prijímajúce vklady okrem centrálnej banky (S.122) — Fondy peňažného trhu (S.123) — Iné investičné fondy ako fondy peňažného trhu (S.124) — Ostatní finanční sprostredkovatelia okrem poisťovacích korporácií a penzijných fondov (S.125) — Finančné pomocné inštitúcie (S.126) — Kaptívne finančné inštitúcie a požičiavatelia peňazí (S.127) — Poisťovacie korporácie (S.128) — Penzijné fondy (S.129) — Verejná správa (S.13) — Domácnosti a neziskové inštitúcie slúžiace domácnostiam (S.14 + S.15).	

Druh	Atribúty	Prehľad	Stupeň anonymity
	Sektor hospodárskej činnosti	Klasifikácia (finančných a nefinančných) dlžníkov podľa ich hospodárskej činnosti v súlade so štatistickou klasifikáciou NACE rev.2 (**). Kódy NACE sa vykazujú uvedením podrobností na dvoch úrovniach („podľa oddielov“).	
	Veľkosť	Klasifikácia dlžníkov podľa ich veľkosti: mikropodniky, malé, stredné a veľké podniky.	
Premenné týkajúce sa údajov o úveroch	Identifikátor úveru	Alfanumerická identifikácia úverov používaná vykazujúcimi inštitúciami na vnútroštátnej úrovni.	—
	Mena	Mena, v ktorej je denominovaný úver, v súlade s normou ISO 4217 (**).	
	Druh úveru	Klasifikácia úverov podľa ich druhu: — splatné na požiadanie (výzvu) s krátkou lehotou (bežný účet) — pohľadávky z kreditných kariet — obchodné pohľadávky — finančný leasing — obrátené repoúvery — ostatné termínované úvery.	
	Druh kolaterálu	Druh kolaterálu, ktorý kryje poskytnutý úver; kolaterál vo forme nehnuteľného majetku, iný kolaterál (vrátane cenných papierov a zlata), žiaden kolaterál.	
	Pôvodná splatnosť	Splatnosť úveru dohodnutá na začiatku alebo neskôr pri opätovnom prerokovaní; jeden rok alebo menej, viac ako jeden rok.	
	Zostatková splatnosť	Splatnosť s ohľadom na dohodnutý čas splatenia úveru; jeden rok alebo menej, viac ako jeden rok.	
	Stav nesplácaného úveru	Úvery, pri ktorých dlžník zlyhal.	

Druh	Atribúty	Prehľad	Stupeň anonymity
	Syndikovaný úver	Jediná zmluva o úvere, podľa ktorej sú veriteľmi viaceré inštitúcie.	
	Podriadený dlh	Podriadené dlhové nástroje predstavujú podriadenú pohľadávku voči vydávajúcej inštitúcii, ktorú možno uplatniť, až keď boli uspokojené všetky pohľadávky s vyšším postavením (napr. vklady/úvery), čím nadobúdajú niektoré znaky „akcií a iných majetkových účastí“.	
Ukazovatele týkajúce sa údajov o úveroch	Čerpaný úver	Celkový zostatok úveru (istina bez odpočtu zníženia hodnoty) vykazovaný v hrubom vyjadrení bez úprav vyplývajúcich z kreditného rizika, okrem úverových strát vykazovaných ako odpisy.	—
	Úverové linky	Suma poskytnutého, ale nečerpaného úveru.	
	Omeškanie	Každá splátka (suma) úveru, s ktorou je dlžník v omeškaní viac ako 90 dní.	
	Hodnota zábezpeky	Hodnota zábezpeky v čase vykazovania.	
	Osobitná úprava kreditného rizika	Osobitná rezerva na úverové straty v prípade kreditných rizík v súlade s platným účtovným rámcem. Toto opatrenie sa musí vykazovať len v prípade nesplácaných úverov.	
	Rizikovo vážené aktíva	Hodnota rizikovo vážených expozícií v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2006/48/ES (****), alebo predpismi, ktoré ju nahrádzajú.	
	Pravdepodobnosť zlyhania (len v prípade úverových inštitúcií, ktoré používajú prístup založený na internom ratingu)	Pravdepodobnosť zlyhania protistrany počas obdobia jedného roka v súlade so smernicou 2006/48/ES, alebo predpismi, ktoré ju nahrádzajú. V prípade vykazovania podľa jednotlivých dlžníkov sa vyказuje vážený priemer podľa objemu.	
	Zlyhanie z dôvodu straty (len v prípade úverových inštitúcií, ktoré používajú prístup založený na internom ratingu)	Pomer straty z expozície z dôvodu zlyhania protistrany a sumy zostatku v čase zlyhania v súlade so smernicou 2006/48/ES, alebo predpismi, ktoré ju nahrádzajú. V prípade vykazovania podľa jednotlivých dlžníkov sa vyказuje vážený priemer podľa objemu.	

Druh	Atribúty	Prehľad	Stupeň anonymity
	Úroková sadzba	Pomer (vyjadrený v percentách za rok) sumy, ktorú musí dlžník splatiť veriteľovi počas určitého obdobia a sumy istiny úveru, vkladu alebo dlhového cenného papiera v súlade s nariadením Európskej centrálnej banky (ES) č. 63/2002 (****), alebo predpismi, ktoré ho nahrádzajú. V prípade vykazovania podľa jednotlivých dlžníkov sa vykazuje vážený priemer podľa objemu.	

(*) Pre peňažné finančné inštitúcie pozri zoznam uverejnený na webovom sídle ECB www.ecb.europa.eu.

(**) Uverejnená Medzinárodnou organizáciou pre normalizáciu (International Organization for Standardization) na jej webovom sídle www.iso.org.

(***) Uverejnená Európskou komisiou (Eurostatom) na webovom sídle www.ec.europa.eu/eurostat.

(****) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/48/ES zo 14. júna 2006 o začatí a vykonávaní činností úverových inštitúcií (Ú. v. EÚ L 177, 30.6.2006, s. 1).

(*****) Nariadenie Európskej centrálnej banky (ES) č. 63/2002 z 20. decembra 2001, ktoré sa týka štatistiky úrokových sadzieb uplatňovaných finančnými ústavmi na vklady prijímané od fyzických osôb a nefinančných spoločností a na úvery poskytované fyzickým osobám a nefinančným spoločnostiam (ECB/2001/18) (Ú. v. ES L 10, 12.1.2002, s. 24)*.

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK